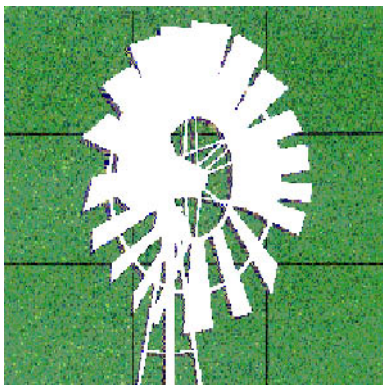


# Cereals and Oilseeds Review

October 2008



# La revue des céréales et des graines oléagineuses

Octobre 2008

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Client Services, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: 1-800-465-1991 or by email: [agriculture@statcan.gc.ca](mailto:agriculture@statcan.gc.ca)).

For information about this product or the wide range of services and data available from Statistics Canada, visit our website at [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca), e-mail us at [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca), or telephone us, Monday to Friday from 8:30 a.m. to 4:30 p.m., at the following numbers:

### Statistics Canada's National Contact Centre

Toll-free telephone (Canada and United States):

Inquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Fax line	1-877-287-4369

Local or international calls:

Inquiries line	1-613-951-8116
Fax line	1-613-951-0581

### Depository Services Program

Inquiries line	1-800-635-7943
Fax line	1-800-565-7757

## To access this product

This product, Catalogue no. 22-007-X, is available free in electronic format. To obtain a single issue, visit our website at [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) and select "Publications" > "Free Internet publications."

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner. To this end, Statistics Canada has developed standards of service that its employees observe. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll-free at 1-800-263-1136. The service standards are also published on [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) under "About us" > "Providing services to Canadians."

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Service à la clientèle, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A0T6 (téléphone : 1-800-465-1991 ou par courriel à : [agriculture@statcan.gc.ca](mailto:agriculture@statcan.gc.ca)).

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 22-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de choisir la rubrique « Publications » > « Publications Internet gratuites ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistics Canada  
Agriculture Division  
Crops Section

# Cereals and Oilseeds Review

October 2008

Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section des cultures

# La revue des céréales et des graines oléagineuses

Octobre 2008

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2008

All rights reserved. The content of this electronic publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it be done solely for the purposes of private study, research, criticism, review or newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, by any means—electronic, mechanical or photocopy—or for any purposes without prior written permission of Licensing Services, Client Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

December 2008

Catalogue no. 22-007-XIB, Vol. 31, no. 10  
ISSN 1492-4048

Frequency: Monthly

Ottawa

---

## Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2008

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Décembre 2008

N° 22-007-XIB au catalogue, vol. 31, n° 10  
ISSN 1492-4048

Périodicité : mensuelle

Ottawa

---

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- 0 true zero or a value rounded to zero
- 0<sup>s</sup> value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
- <sup>P</sup> preliminary
- <sup>r</sup> revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of the *Statistics Act*
- <sup>E</sup> use with caution
- F too unreliable to be published

## Note

Due to rounding, the sums of individual items may not agree exactly with the totals.

Five-year averages exclude years without data.

This publication was prepared under the direction of:

- **Karen Gray**, Unit Head,  
Grain Marketing Unit
- **Susan Anderson**, Officer,  
Grain Marketing Unit
- **Marie-Andrée Hamel**, Analyst,  
Grain Marketing Unit
- **Leslie Macartney**, Analyst,  
Grain Marketing Unit
- **Faye Price**, Analyst,  
Grain Marketing Unit
- **Joanne Trinkl**, Officer,  
Grain Marketing Unit
- **Natasha Travis**, Officer,  
Grain Marketing Unit

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- <sup>P</sup> préliminaire
- <sup>r</sup> révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- <sup>E</sup> à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## Nota

Les chiffres ayant été arrondis, il se peut que la somme des postes ne corresponde pas aux totaux donnés.

Les moyennes quinquennales excluent les années sans données.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Karen Gray**, chef de la Sous-section de la commercialisation des grains
- **Susan Anderson**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Marie-Andrée Hamel**, analyste, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Leslie Macartney**, analyste, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Faye Price**, analyste, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Joanne Trinkl**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Natasha Travis**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains

**Table of contents****Table des matières**

	Page		Page
<b>Situation report</b>	7	<b>Rapport de la situation</b>	7
<b>Harmonized system commodity codes</b>	11	<b>Codes des marchandises du système harmonisé</b>	11
<b>Tables</b>		<b>Tableaux</b>	
<b>Wheat</b>		<b>Blé</b>	
1. Supply and disposition of wheat, Canada, by crop year	14	1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole	14
2. Farm supply and disposition of wheat, prairie provinces, by crop year	15	2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole	15
3. Wheat milled in Canada	16	3. Blé de mouture au Canada	16
4. Wheat flour produced in Canada	16	4. Farine de blé produite au Canada	16
5. Producer deliveries of wheat	17	5. Livraisons des producteurs de blé	17
6. Exports of wheat, durum and wheat flour, by country of final destination	18	6. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	18
<b>Coarse grains</b>		<b>Céréales secondaires</b>	
7. Supply and disposition of coarse grains, Canada, by crop year	20	7. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	20
8. Farm supply and disposition of coarse grains, prairie provinces, by crop year	22	8. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole	22
9. Producer deliveries of coarse grains	23	9. Livraisons de céréales secondaires	23
10. Exports of coarse grains, by country of final destination	24	10. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	24
11. Exports of selected coarse grain products, Canada	26	11. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada	26
<b>Oilseeds</b>		<b>Graines oléagineuses</b>	
12. Supply and disposition of oilseeds, Canada, by crop year	27	12. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	27
13. Canola crushings, Canada	28	13. Broyages de canola, Canada	28

**Table of contents (concluded)**

	Page
14. Farm supply and disposition of oilseeds, prairie provinces, by crop year	29
15. Producer deliveries of oilseeds	30
16. Exports of oilseeds, by country of final destination	31
17. Exports of oils and meals, by country of final destination	33

**Special crops**

18. Selected special crop data, Canada, by crop year	36
19. Exports of special crops, by country of final destination	38

**International data and prices**

20. International supply and dispositions, by crop year	42
21. International oilseeds data	44
22. Cash special crops prices	45
23. Canadian Wheat Board, pool accounts	46
24. Ontario Wheat Producers' Marketing Board, pool accounts	47
25. Cash grain prices, Canada	48
26. Cash grain prices, United States	49
27. Oil and meal prices	50
28. Futures settlement prices of grains, by delivery month	51
29. Concepts, methods and sources	53

**Table des matières (fin)**

	Page
14. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des prairies par campagne agricole	29
15. Livraisons des producteurs d'oléagineuses	30
16. Exportations des graines oléagineuses selon le pays de destination finale	31
17. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	33

**Cultures spéciales**

18. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole	36
19. Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale	38

**Données et prix internationaux**

20. Bilans internationaux, par campagne agricole	42
21. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	44
22. Prix au comptant des cultures spéciales	45
23. Mise en commun de la Commission canadienne du blé	46
24. Mise en commun de l'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario	47
25. Prix au comptant des céréales, Canada	48
26. Prix au comptant des céréales, États-Unis	49
27. Prix de l'huile et de tourteaux	50
28. Opérations à terme règlement prix des grains, par mois de livraison	51
29. Concepts, méthodes et sources	53

**Situation Report – November 2008****US and World Supply-Demand**

The US Department of Agriculture (USDA) left its November projection unchanged for 2008 US wheat production at 68.0 million metric tonnes. The 2008/2009 projected ending stocks were 16.4 million metric tonnes, a rise of 0.05 million metric tonnes over last month. Global wheat production for the 2008/2009 marketing year was forecast at a record 682.4 million metric tonnes, up 2.2 million metric tonnes from October. The increase was the result of higher production in the EU-27 and Russia.

The 2008 US soybean production was forecast lower at 79.5 million metric tonnes based on lower yields. The 2008/2009 domestic use for crushing was projected lower while exports remained unchanged. USDA estimated world soybean production down in November as a result of lower production in Brazil and in the United States. The 2008/2008 ending stocks estimate were a little lower than in October.

US corn production was forecast down 0.3 million metric tonnes from last month at 305.3 million metric tonnes. US corn ending stock projections rose due to lower expected exports.

**Food and Agriculture Organisation Food Outlook**

In November, the United Nation's (UN) agency the Food and Agriculture Organisation (FAO) has released its Food Outlook Global Market Analysis. According to the FAO, 2008 world cereal production was a record 2,242.0 million metric tonnes (including rice and milled terms), 5.3% up from 2007. The 2008 world cereal utilization was anticipated to rise by 3.3% from last year to 2,197.0 million metric tonnes with increases in food, feed and industrial use. The latest FAO forecast for world wheat production in 2008 will be higher than last year. The increase was the result of higher production forecasts for Europe and North America. World wheat stocks by the close of the 2009 crop seasons were forecast to be up from 2008 when they opened at 30 year lows.

According to the FAO, after last's season exceptional decline, world oilseed production in 2008/2009 was forecast at 430.5 million metric tonnes, up 7.0% from last season and marked a new historic record. Soybean production was forecast to increase from last year.

**Southern Hemisphere 2008-209 Wheat Harvest**

Australia's 2008/2009 wheat harvest was more than two weeks behind normal in some parts of the country because of heavy rain. After suffering severe drought in southeastern Australia, which forced farmers to harvest much of their wheat crop for hay, Australian crops were hit by storms and flash floods. According to the USDA, Australian production for 2008/2009 was projected at 20.0 million metric tonnes. Still, with this year's bad weather conditions, this projection would be a 53.4% jump from 2007/2008. New South Wales in 2007/2008 had a lower wheat production due to extremely poor seasonal conditions.

Argentina's wheat crop potential continued to decline under hot and dry weather conditions to 11.0 million metric tonnes according to the US Department of Agriculture. Last year Argentinean wheat production was 16.3 million metric tones.

**Rapport de situation – Novembre 2008****Offre et demande américaines et mondiales**

Le ministère de l'Agriculture américain (USDA) n'a pas modifié ses prévisions de novembre pour la production de blé américaine de 2008, qui s'établissaient à 68 millions de tonnes métriques. Les stocks de fermeture prévus pour 2008-2009 s'élevaient à 16,4 millions de tonnes métriques, soit 0,05 million de tonnes métriques de plus que le mois dernier. La production mondiale de blé pour la campagne de commercialisation 2008-2009 devait atteindre un sommet de 682,4 millions de tonnes métriques, en hausse de 2,2 millions de tonnes métriques par rapport à octobre. Cette augmentation résultait d'une plus forte production dans l'EU-27 et en Russie.

On avait prévu que la production de soya américaine de 2008 serait plus faible, de l'ordre de 79,5 millions de tonnes métriques, en se fondant sur la baisse des rendements. L'utilisation intérieure en 2008-2009 pour le broyage devait être moindre, tandis que les exportations sont demeurées inchangées. L'USDA a estimé que la production mondiale de soya devait baisser en novembre, à la suite d'un ralentissement de la production au Brésil et aux États-Unis. Les estimations des stocks de fermeture pour 2008-2009 étaient un peu inférieures à ce qu'elles étaient en octobre.

La production de maïs américaine devait fléchir de 0,3 million de tonnes métriques par rapport au mois dernier et se stabiliser à 305,3 millions de tonnes métriques. Les prévisions des stocks de fermeture de maïs américains ont grimpé par suite du recul prévu des exportations.

**Perspectives de l'alimentation de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture**

En novembre, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) a diffusé ses Perspectives de l'alimentation – Analyse des marchés mondiaux. Selon la FAO, la production céréalière mondiale a atteint un record de 2 242 millions de tonnes métriques en 2008 (y compris le riz en équivalent usiné), soit 5,3 % de plus qu'en 2007. L'utilisation mondiale de céréales de 2008 devait augmenter de 3,3 % par rapport à l'année dernière et s'établir à 2 197 millions de tonnes métriques, les augmentations touchant l'utilisation pour l'alimentation, le fourrage et industrielle. Les dernières prévisions de la FAO de la production de blé mondiale en 2008 seront plus élevées que l'année dernière. Cette hausse découle de prévisions d'une production plus élevée en Europe et en Amérique du Nord. Selon les prévisions, à la fin des saisons de culture de 2009, les stocks mondiaux de blé devraient être plus importants qu'en 2008, année où ils étaient au plus bas à l'ouverture depuis 30 ans.

Selon la FAO, après le fléchissement exceptionnel de la dernière saison, la production mondiale d'oléagineux devait s'établir à 430,5 millions de tonnes métriques en 2008-2009, en progression de 7,0 % par rapport à la saison dernière, ce qui constitue un nouveau record historique. La production de soya devait augmenter par rapport à l'année dernière.

**Récolte de blé de 2008-2009 dans l'hémisphère sud**

La récolte de blé de 2008-2009 de l'Australie avait plus de deux semaines de retard sur la normale dans certaine partie du pays à cause de fortes pluies. Après avoir subi une grave sécheresse dans le sud-est de l'Australie, qui a obligé les agriculteurs à récolter une grande partie de leur blé comme foin, les cultures australiennes ont été frappées par des tempêtes et des inondations. Selon l'USDA, la production australienne de 2008-2009 devait s'élever à 20 millions de tonnes métriques. Pourtant, malgré les mauvaises conditions climatiques de cette année, cette prévision représenterait un bond de 53,4 % par rapport à 2007-2008. En 2007-2008, la Nouvelle Galles du Sud a affiché une baisse de la production de blé en raison de conditions saisonnières extrêmement mauvaises.

En raison de conditions climatiques chaudes et sèches, la production possible de blé argentine a continué de fléchir jusqu'à 11 millions de tonnes métriques, selon le ministère de l'Agriculture américain. L'année dernière, l'Argentine a produit 16,3 millions de tonnes métriques de blé.

## Ethanol Industry

FAO, in its latest Food Outlook Global Market Analysis, expected a rise in 2008/2009 biofuel production. Most of the increase was expected to be driven by larger corn use for the ethanol sector in the United States, which in 2008/2009 was forecast to reach 101.0 million metric tonnes, up 33.0% from 2007/2008.

While FAO was forecasting an increase in ethanol production in the USA for 2008/2009, some American ethanol companies were suffering from the economic turmoil. VeraSun Energy, one of the largest American ethanol producers, filed a voluntary petition for relief under chapter 11 of the US Bankruptcy Code on October 31st. The company underwent significant losses in the third quarter of 2008 from a spike in its corn costs, reflecting in part costs attributable to its corn supply and hedging arrangement. Worsening capital market conditions and a tightening of trade credit resulted in severe constraints on the company's liquidity position. In mid-November VeraSun had stop processing corn at some ethanol plants. Late November, the company received a non-binding, unsolicited interest to acquire substantially all of its assets. The third party identity had not been disclosed for confidentiality reasons.

On the other hand, there seems to be an ethanol plant boom in eastern Ontario. There could be four ethanol plants operating east of Toronto in 2009. In November, there were three proposed ethanol plants, FarmTech Energy in Oshawa, Upper Canada Ethanol in Napanee and Kawartha Ethanol in Havelock. Late in November, Greenfield Ethanol received its first ceremonial corn delivery to its new Johnstown plant in Eastern Ontario, scheduled to open in December 2008. The plant will require 0.5 million metric tonnes of corn per year. Of that amount, about one-third will be returned to farmers as feed in the form of dried distillers' grains.

## Canadian Grain Movement Declined through Churchill Port

The Canadian Wheat Board (CWB) shipped 424,000 metric tonnes of Western Canadian wheat through the Port of Churchill Manitoba during the 2008 shipping season, a decline of 32.0% when compared to 2007. In total, 15 ocean vessels loaded grain in Churchill between August 9 and October 20 this year. Last year's price spike contributed to an extraordinary shipping season in 2007 through Churchill with 621,000 metric tonnes. According to the CWB the annual grain volume through the northern Manitoba port tends to hover around 400,000 metric tonnes.

## Prices

In November, volatility in financial markets was mirrored in commodity markets. Back in September, Wall Street had been shaken by the collapse of major investment banks. Even after the US government passed a massive aid package with the main objective of preventing credit from drying up and causing a meltdown of the US economy, markets stayed pessimistic with commodity stocks declining and oil prices starting to spiral down. In November, crude oil plunged a near \$US50 a barrel, a three and half year low, and the Dow Jones Industrial Average dropped to its lowest level in over five years. In agricultural commodities, the US Federal Reserve was expected to cut its key interest rate to 0.5% in December 2008, down to 1.0%. European and Asian markets also fell sharply on fears of a worsening world economy. Those volatile economic conditions created high levels of instability that sustained price declines.

## Industrie de l'éthanol

Dans le dernier numéro de Perspectives de l'alimentation – Analyse des marchés mondiaux, la FAO prévoyait une hausse de la production de biocarburant en 2008-2009. L'augmentation devait être en majeure partie alimentée par une plus forte utilisation de maïs pour le secteur de l'éthanol aux États-Unis, dont on avait prévu en 2008-2009 qu'elle atteindrait 101 millions de tonnes métriques, en hausse de 33,0 % par rapport à 2007-2008.

Tandis que la FAO prévoyait une augmentation de la production de l'éthanol aux États-Unis en 2008-2009, certaines entreprises d'éthanol américaines subissaient les contrecoups de la crise économique. VeraSun Energy, un des plus importants producteurs d'éthanol américains, a déposé volontairement une demande de redressement en vertu du chapitre 11 du US Bankruptcy Code (code régissant la faillite) le 31 octobre. L'entreprise a subi de fortes pertes au cours du troisième trimestre de 2008 en raison d'une montée en flèche des coûts du maïs, qui représentent en partie les coûts attribuables à son approvisionnement en maïs et à ses modalités de couverture. Comme la situation empirait sur le marché financier et que le crédit commercial se resserrait, la position de liquidités de l'entreprise a subi de fortes contraintes. À la mi-novembre, VeraSun avait cessé de transformer le maïs dans certaines usines d'éthanol. À la fin novembre, l'entreprise a reçu une manifestation d'intérêt non contraignante spontanée pour l'acquisition de pratiquement tous ses biens. L'identité de la tierce partie n'a pas été divulguée pour des raisons de confidentialité.

Par ailleurs, il semble y avoir une prolifération d'usines d'éthanol dans l'est de l'Ontario. Il pourrait y avoir quatre usines d'éthanol en exploitation à l'est de Toronto en 2009. En novembre, on comptait trois usines d'éthanol proposées, FarmTech Energy à Oshawa, Upper Canada Ethanol à Napanee et Kawartha Ethanol à Havelock. À la fin novembre, Greenfield a reçu sa première livraison protocolaire de maïs dans sa nouvelle usine de Johnstown dans l'est de l'Ontario, qui doit ouvrir en décembre 2008. L'usine aura besoin de 0,5 millions de tonnes métriques de maïs par an. Environ un tiers de cette quantité sera retournée aux agriculteurs comme fourrage sous forme de drêche de distillerie séchée.

## Le mouvement de céréales canadiennes par le port de Churchill a ralenti

La Commission canadienne du blé (CCB) a expédié 424 000 tonnes métriques de blé de l'Ouest canadien par le port de Churchill au Manitoba pendant la saison d'expédition de 2008, un recul de 32,0 % comparativement à 2007. Au total, 15 navires transocéaniques ont chargé des céréales à Churchill entre le 9 août et le 20 octobre de cette année. Le pic des prix de l'année dernière a concouru à une saison d'expédition extraordinaire en 2007 par Churchill, avec 621 000 tonnes métriques. Selon la CCB, le volume annuel de céréales passant par le port du nord du Manitoba tend à se situer autour de 400 000 tonnes métriques.

## Prix

En novembre, l'instabilité des marchés financiers s'est répercutée sur les marchés des produits de base. En septembre, Wall Street avait été ébranlée par l'effondrement de grandes banques d'investissement. Même après que le gouvernement américain eut adopté un train de mesures de secours massif dont le principal objectif consistait à empêcher un tarissement du crédit qui pourrait provoquer un effondrement de l'économie américaine, les marchés sont demeurés pessimistes et les stocks de produits de base ont régressé pendant que les prix du pétrole commençaient à tomber. En novembre, le pétrole brut a plongé à près de 50 USD le baril, le prix le plus bas depuis trois ans et demi, et l'indice Dow Jones a dégringolé à son niveau le plus bas depuis cinq ans. La Réserve fédérale américaine devait réduire son taux d'intérêt directeur de 0,5 % en décembre 2008 pour le ramener à 1,0 %. Les marchés européens et asiatiques ont également enregistré des chutes brutales par suite de craintes que l'économie mondiale empire. Cette conjoncture économique volatile a créé des niveaux élevés d'instabilité qui ont contribué à faire baisser les prix des produits agricoles.



The Canadian Wheat Board (CWB) released its November 2008/2009 Pool Return Outlook (PRO) on November 20th. Milling values increased from the October PRO by \$5 a metric tonne, while durum values increased by \$10. Feed barley and designated barley were both down \$3. The weakened Canadian dollar and the drop in ocean freight rates helped support the PRO despite markets uncertainty and increasing world wheat production.

US corn futures' prices continued their downward trend, which started in July, as they fell to their lowest 2008 level in November. A drop in the US stock market, lower crude oil prices, a stronger US dollar and problems in the American ethanol industry weighed on the market. Despite the bearish trend, corn futures were showing some signs of stability after the September/October hard fall.

Declining outside markets remained a negative factor for soybean futures' prices. Downward pressure also came from current large palm oil stocks in Malaysia and Indonesia and worldwide, the weakness in crude mineral oils and a stronger US dollar. However, the decrease in soybean prices slowed down, supported by tight US supply coupled with solid export demand and a dry start to the growing season in South America.

Record global wheat supplies and the US winter wheat crop getting off to a good start pressured down wheat futures' prices in November. Furthermore, strength in the US dollar and weakness in crude oil added downward pressure to the grains markets.

Declining outside markets and the forecast of a record large canola crop remained negative factors for Winnipeg canola futures' prices. Canola prices were supported though by good demand from domestic processors and a weaker Canadian dollar.

Special crop prices generally remained unchanged in light trading over the past month. Growers stayed out of the market; instead, choosing to wait for any potential winter and spring price rallies. Buyers traded at hand-to-mouth levels in hopes that prices continue to move downward. Transportation delays, credit problems, and defaults on contracts also made processors and exporters reluctant to seek sales. This situation mainly affected field peas, but could also be seen in canary seed and lentil markets to some extent.

In comparison to other commodities, lentil prices remained high at the upper end of their historic range as the short term needs of the market were slightly higher than grower selling. Prices began to weaken as end users continued to pull out of the market. Market conditions suggested a demand rationing towards lower priced alternative products. Red lentil markets were supported by news from Australia that the country's crop will end up smaller than first projected. Untimely weather events in key growing areas devastated crop yields. However, Australia entered into the market in recent weeks in an effort to maximize new crop sales, creating volatility within domestic markets. Argentina entered into the market as a buyer recently because of a crop disaster this year. The country will need to import lentils for the first half of the new year to meet domestic needs. This helped to provide some encouragement for lentil markets, at least in the medium term.

La Commission canadienne du blé (CCB) a diffusé ses Perspectives de rendement (PDR) le 20 novembre. Les valeurs meunières ont augmenté de 5 \$ la tonne métrique par rapport aux PDR d'octobre, tandis que les valeurs du blé dur ont progressé de 10 \$. L'orge fourragère et l'orge de premier choix ont toutes deux reculé de 3 \$. La dépréciation du dollar canadien et la chute des tarifs de fret maritime ont contribué à soutenir les PDR, malgré l'incertitude des marchés et l'accroissement de la production de blé mondiale.

Les prix à terme du maïs américains ont poursuivi leur tendance à la baisse qui a commencé en juillet, chutant à leur plus bas niveau de 2008 en novembre. Un fléchissement du marché boursier américain, une baisse des prix du pétrole brut, l'appréciation du dollar américain et des problèmes dans l'industrie américaine de l'éthanol ont pesé sur le marché. Malgré la tendance à la baisse, les prix à terme du maïs montraient certains signes de stabilité après la dure chute de septembre-octobre.

Le fléchissement des marchés en coulisses a continué d'être un facteur négatif pour les prix à terme du soya. L'effet de ralentissement provenait également des stocks importants d'huile de palme qui se trouvent actuellement en Malaisie et en Indonésie et dans le monde entier, la faiblesse des huiles minérales brutes et l'appréciation du dollar américain. Cependant, la baisse des prix du soya a ralenti à la faveur d'un resserrement de l'approvisionnement américain auquel s'ajoute une forte demande d'exportation et un début sec de la saison de végétation en Amérique du Sud.

Les approvisionnements de blé mondiaux record et la récolte de blé d'hiver américaine qui a connu un bon départ ont exercé un effet de ralentissement sur les prix à terme du blé en novembre. Par ailleurs, la vigueur du dollar américain et la faiblesse du pétrole brut ont accentué la pression à la baisse sur les marchés céréaliers.

Le fléchissement des marchés en coulisses et la prévision d'une récolte record de canola sont restés des facteurs négatifs pour les prix à terme du canola de Winnipeg. Les prix du canola ont cependant été étayés par une forte demande des transformateurs intérieurs et la dépréciation du dollar canadien.

Les prix des cultures spéciales sont en général demeurés inchangés, car l'activité commerciale était faible le mois dernier. Les producteurs sont restés à l'écart du marché et ont préféré attendre une éventuelle reprise des cours en hiver et au printemps. Les acheteurs ont négocié au jour le jour en espérant que les prix continuent de baisser. Les retards de transport, les problèmes de crédit et les manquements aux obligations contractuelles ont également rendu les transformateurs et les exportateurs réticents à rechercher des ventes. Cette situation a touché principalement les pois de grande culture, mais s'est également manifestée dans une certaine mesure sur les marchés des graines de l'alpiste des Canaries et des lentilles.

Comparativement aux prix des autres produits de base, ceux des lentilles sont demeurés élevés, à l'extrémité supérieure de leur fourchette historique, car les besoins à court terme du marché étaient légèrement plus élevés que les ventes des producteurs. Les prix ont commencé à fléchir, car les utilisateurs finals ont continué de se retirer du marché. Les conditions du marché laissaient entrevoir un rationnement de la demande en faveur de produits de substitution meilleur marché. Le marché des lentilles rouges a été étayé par des nouvelles d'Australie selon lesquelles la récolte du pays sera moins importante qu'on l'avait prévu au début. Des phénomènes météorologiques qui sont survenus à des moments peu propices dans des régions de cultures clés ont dévasté les récoltes. Cependant, l'Australie est arrivée sur le marché au cours des dernières semaines afin d'optimiser les ventes de la nouvelle récolte, provoquant de l'instabilité sur les marchés intérieurs. L'Argentine s'est récemment présentée sur le marché comme acheteur par suite d'une récolte désastreuse cette année. Le pays devra importer des lentilles pendant la première moitié de la nouvelle année afin de répondre à la demande intérieure. Ceci a contribué à encourager quelque peu les marchés des lentilles, du moins à moyen terme.

Light trading activity resulted in chickpea markets remaining generally unchanged throughout the month. North American growers were not interested in selling so exporters remained out of the market. Kabuli chickpea traders continued to watch the progression of India's rabi season. Production in India was expected to be higher than in previous years. Because India is an exporter of Kabuli chickpeas, nearly all production is sold into the export market. A large harvest could encourage earlier selling to avoid competition with Mexico's harvest, thus setting the tone for the first half of 2009.

Canadian canary seed markets were affected by uncertainty in export markets, problems with contracts caused by problems with some shippers and buyers and transportation delays. As a result, markets moved lower through the month.

Oil-type sunflower seed prices continued to follow the oilseed complex. Increases in world canola and sunflower oil production combined with a slowing world economy put downward pressure on demand to push markets lower.

La faible activité commerciale a eu pour résultat que les marchés des pois chiches sont demeurés généralement inchangés tout au long du mois. Les producteurs d'Amérique du Nord n'étaient pas intéressés à vendre et, par conséquent, les exportateurs se sont tenus à l'écart du marché. Les négociants de pois chiches Kabuli ont continué d'observer la progression de la saison de légumineuses d'hiver (rabi) de l'Inde. En Inde, la production devait être plus élevée que les années précédentes. Comme l'Inde est un exportateur de pois chiches Kabuli, presque toute la production est vendue sur le marché d'exportation. Une récolte importante pourrait inciter à des ventes hâtives pour éviter la concurrence avec la récolte du Mexique, ce qui donnerait le ton pour le premier semestre de 2009.

Les marchés de graines de l'alpiste des Canaries canadiens ont été touchés par l'incertitude sur les marchés d'exportation, les problèmes contractuels causés par des démêlées avec certains expéditeurs et acheteurs et les retards de transport. Par conséquent, les marchés ont été à la baisse tout au long du mois.

Les graines de tournesol pour l'huile ont continué d'emboîter les pas au complexe des oléagineux. Les augmentations de la production mondiale d'huile de canola et de tournesol, combinées à un ralentissement de l'économie mondiale ont exercé un effet à la baisse sur la demande qui a fait fléchir les marchés.

Text table 1 Harmonized system commodity codes, selected grains and products

Tableau explicatif 1 Codes des marchandises du Système harmonisé pour certains grains et produits

Grain or product Grain ou produit	H.S.Code	H.S. Code
	Code du S.H.	Code du S.H.
	Imports - Importations	Exports - Exportations
Barley - Orge	1003.00.11.00	1003.00.10
Barley - Orge	1003.00.12.00	1003.00.90
Barley - Orge	1003.00.91.10	...
Barley - Orge	1003.00.91.90	...
Barley - Orge	1003.00.92.10	...
Barley - Orge	1003.00.92.90	...
Barley, rolled or flaked - Orge, aplati ou en flocons	1104.19.21.00	1104.19.10
Barley, rolled or flaked - Orge, aplati ou en flocons	1104.19.22.00	...
Barley, worked (hulled, pearled, etc.) - Grains d'orge travaillés (mondés, perlés, etc.)	1104.29.21.00	1104.29.10
Barley, worked (hulled, pearled, etc.) - Grains d'orge travaillés (mondés, perlés, etc.)	1104.29.22.00	...
Beans - Haricots	0713.31.10.10	0713.31.10
Beans - Haricots	0713.31.10.90	0713.31.90
Beans - Haricots	0713.31.90.00	0713.32.10
Beans - Haricots	0713.32.00.10	0713.32.90
Beans - Haricots	0713.32.00.90	0713.33.11
Beans - Haricots	0713.33.10.10	0713.33.19
Beans - Haricots	0713.33.10.90	0713.33.91
Beans - Haricots	0713.33.91.10	0713.33.92
Beans - Haricots	0713.33.91.20	0713.33.93
Beans - Haricots	0713.33.99.10	0713.33.99
Beans - Haricots	0713.33.99.90	0713.39.10
Beans - Haricots	0713.39.10.00	0713.39.91
Beans - Haricots	0713.39.90.10	0713.39.92
Beans - Haricots	0713.39.90.90	0713.39.93
Beans - Haricots	0713.50.10.00	0713.39.99
Beans - Haricots	0713.50.90.10	0713.50.10
Beans - Haricots	0713.50.90.90	0713.50.90
Beans (leguminous veg.) - Haricots (Légumes à cosse)	0713.90.90.10	0713.90.10
Beans (leguminous veg.) - Haricots (Légumes à cosse)	0713.90.90.90	0713.90.90
Buckwheat - Sarrasin	1008.10.00.10	1008.10.00
Buckwheat - Sarrasin	1008.10.00.90	...
Buckwheat groats - Gruaux de sarrasin	1103.19.90.10	...
Canary seed - Alpiste des canaries	1008.30.00.10	1008.30.00
Canary seed - Alpiste des canaries	1008.30.00.20	...
Canola	1205.10.00.10	1205.10.10
Canola	1205.10.00.20	1205.10.20
Canola	1205.10.00.90	1205.10.90
Canola	1205.90.00.10	1205.90.10
Canola	1205.90.00.20	1205.90.20
Canola	1250.90.00.90	1205.90.90
Canola meal - Tourteaux de canola	2306.41.00.00	2306.41.00
Canola meal - Tourteaux de canola	2306.49.00.00	2306.49.00
Canola oil - Huile de canola	1514.11.00.00	1514.11.00
Canola oil - Huile de canola	1514.19.00.00	1514.19.00
Canola oil - Huile de canola	1514.91.00.00	1514.91.10
Canola oil - Huile de canola	1514.99.00.00	1514.99.10
Canola oil - Huile de canola	...	1516.20.10
Chickpeas - Pois chiches	0713.20.00.10	0713.20.10
Chickpeas - Pois chiches	0713.20.00.20	0713.20.91
Chickpeas - Pois chiches	0713.20.00.91	0713.20.99
Chickpeas - Pois chiches	0713.20.00.92	...
Corn flour - Farine de maïs	1102.20.00.00	1102.20.00
Corn meal and groats - Gruaux et semoules de maïs	1103.13.00.10	1103.13.00
Corn meal and groats - Gruaux et semoules de maïs	1103.13.00.20	...
Corn meal and groats - Gruaux et semoules de maïs	1103.13.00.90	...
Corn - Maïs	0712.90.10.30	...
Corn - Maïs	1005.10.00.10	1005.10.10
Corn - Maïs	1005.10.00.90	1005.10.90
Corn - Maïs	1005.90.00.11	1005.90.00
Corn - Maïs	1005.90.00.12	...
Corn - Maïs	1005.90.00.13	...
Corn - Maïs	1005.90.00.14	...
Corn - Maïs	1005.90.00.19	...
Corn - Mais	1005.90.00.91	...
Corn - Mais	1005.90.00.99	...

Text Table 1 Harmonized system commodity codes, selected grains and products (continued)

Tableau explicatif 1 Codes des marchandises du Système harmonisé pour certains grains et produits (suite)

Grain or product Grain ou produit	H.S.Code	H.S. Code
	Code du S.H.	Code du S.H.
	Imports - Importations	Exports - Exportations
Durum semolina - Semoule de blé dur	...	1101.00.20
Durum Wheat - Blé dur	1001.10.10.10	1001.10.00
Durum Wheat - Blé dur	1001.10.10.90	...
Durum Wheat - Blé dur	1001.10.20.90	...
Flaxseed (linseed) - Graines de lin	1204.00.00.00	1204.00.10
Flaxseed (linseed) - Graines de lin	...	1204.00.20
Flaxseed (linseed) - Graines de lin	...	1204.00.90
Lentils - Lentilles	0713.40.00.10	0713.40.10
Lentils - Lentilles	0713.40.00.20	0713.40.91
Lentils - Lentilles	0713.40.00.91	0713.40.92
Lentils - Lentilles	0713.40.00.92	0713.40.99
Lentils - Lentilles	0713.40.00.93	...
Lentils - Lentilles	0713.40.00.99	...
Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00.00	2306.20.00
Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00.00	1515.11.00
Linseed oil - Huile de lin	1515.19.00.00	1515.19.00
Malt	1107.10.11.00	1107.10.00
Malt	1107.10.12.00	1107.20.00
Malt	1107.10.91.00	...
Malt	1107.10.92.00	...
Malt	1107.20.11.00	...
Malt	1107.20.12.00	...
Malt	1107.20.91.00	...
Malt	1107.20.92.00	...
Mustard seed - Graines de moutarde	1207.50.00.00	1207.50.00
Oat groats and meal - Gruaux et semoules d'avoine	1103.19.90.20	1103.19.10
Oats, rolled or flaked grains - Grains d'avoine aplatis ou en flocons	1104.12.00.00	1104.12.00
Oats, worked (hulled, pearled, etc.) - Grains d'avoine travaillés (mondés, perlés, etc.)	1104.22.00.00	1104.22.00
Oats - Avoine	1004.00.00.10	1004.00.10
Oats - Avoine	1004.00.00.90	1004.00.90
Peas - Pois	0713.10.10.00	0713.10.10
Peas - Pois	0713.10.90.10	0713.10.20
Peas - Pois	0713.10.90.20	0713.10.91
Peas - Pois	0713.10.90.30	0713.10.92
Peas - Pois	0713.10.90.91	0713.10.99
Peas - Pois	0713.10.90.92	...
Peas - Pois	0713.10.90.93	...
Peas - Pois	0713.10.90.94	...
Peas - Pois	0713.10.90.99	...
Rye - Seigle	1002.00.00.00	1002.00.10
Rye - Seigle	...	1002.00.90
Rye flour - Farine de seigle	1102.10.00.00	1102.10.00
Soybean flour - Farine de soya	1208.10.10.00	1208.10.00
Soybean meal - Tourteaux de soya	1208.10.20.00	...
Soybean meal - Tourteaux de soya	2304.00.00.00	2304.00.00
Soybean oil - Huile de soya	1507.10.00.00	1507.10.00
Soybean oil - Huile de soya	1507.90.10.00	1507.90.00
Soybean oil - Huile de soya	1507.90.90.00	...
Soybeans - Soya	1201.00.00.10	1201.00.10
Soybeans - Soya	1201.00.00.20	1201.00.20
Soybeans - Soya	1201.00.00.90	1201.00.90
Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.10	1206.00.10
Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.20	1206.00.20
Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.31	1206.00.90
Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.32	...
Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.90	...
Sunflower seed meal - Tourteaux de tournesol	2306.30.00.00	2306.30.00
Sunflower seed oil - Huile de tournesol	1512.11.00.10	1512.11.00
Sunflower seed oil - Huile de tournesol	1512.19.10.00	1512.19.00

Text table 1 Harmonized system commodity codes, selected grains and products (concluded)

Tableau explicatif 1 Codes des marchandises du Système harmonisé pour certains grains et produits (fin)

Grain or product Grain ou produit	H.S.Code	H.S. Code
	Code du S.H.	Code du S.H.
	Imports - Importations	Exports - Exportations
Wheat (ex. durum) - Blé (sauf le blé dur)	1001.90.10.20	1001.90.00
Wheat (ex. durum) - Blé (sauf le blé dur)	1001.90.10.91	...
Wheat (ex. durum) - Blé (sauf le blé dur)	1001.90.10.99	...
Wheat bran, sharps, middlings - Son de blé, remoulages et autres résidus	2302.30.10.00	2302.30.10
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.10.00	1101.00.10
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.20.00	1101.00.30
Wheat flour - Farine de blé	...	1101.00.90
Wheat groats and meal - Gruaux et semoules de blé	1103.11.10.00	1103.11.00
Wheat groats and meal - Gruaux et semoules de blé	1103.11.20.00	...
Wheat pellets - Boulettes de blé	1103.20.11.00	1103.21.00
Wheat pellets - Boulettes de blé	1103.20.12.00	...
Wheat sharps, middlings - Blé, remoulages et autres résidus	2302.30.20.00	2302.30.90

Source: Statistics Canada, International Trade Division.

Source : Statistique Canada, Division du commerce international.

Text Table 2 Classes of the major grains, Canada

Tableau explicatif 2 Classes des principaux grains, Canada

Crop - Culture	Abbreviation - Abréviation	Class	Classe
Barley - Orge	CW	Canada western malting, two-row or six-row	Orge brassicole à deux ou six rangs de l'Ouest canadien
Barley - Orge	CW	Canada western hulless, two-row or six-row	Orge à grains nus à deux ou six rangs de l'Ouest canadien
Barley - Orge	CW	Canada western general purpose	Orge à des fins générales de l'Ouest canadien
Barley - Orge	CW EXPRMTL	Canada western experimental	Orge expérimentale de l'Ouest canadien
Barley - Orge	CE	Canada eastern malting, two-row or six-row	Orge brassicole à deux ou six rangs de l'Est canadien
Barley - Orge	CE	Canada eastern hulless, two-row or six-row	Orge à grains nus à deux ou six rangs de l'Est canadien
Barley - Orge	CE	Canada eastern general purpose	Orge à des fins générales de l'Est canadien
Canola	CAN	Canada	Canola, Canada
Corn - Maïs	CW	Canada western yellow, white or mixed	Maïs de l'Ouest canadien, jaune, blanc ou mélangé
Corn - Maïs	CE	Canada eastern yellow, white or mixed	Maïs de l'Est canadien, jaune, blanc ou mélangé
Durum wheat - Blé dur	CWAD	Canada western amber durum	Blé dur ambré de l'Ouest canadien
Durum wheat - Blé dur	CEAD	Canada eastern amber durum	Blé dur ambré de l'Est canadien
Flaxseed - Graines de lin	CW	Canada western	Graines de lin de l'Ouest canadien
Flaxseed - Graines de lin	CE	Canada eastern	Graines de lin de l'Est canadien
Oats - Avoine	CW	Canada western	Avoine de l'Ouest canadien
Oats - Avoine	CE	Canada eastern	Avoine de l'Est canadien
Peas - Pois	CAN	Canada green	Pois verts, Canada
Peas - Pois	CAN	Canada, other than green	Pois autres que pois verts, Canada
Peas - Pois	CAN	Canada feed	Pois fourragers, Canada
Rapeseed - Colza	CAN	Canada	Colza, Canada
Solin	CW	Canada western	Solin de l'Ouest canadien
Soybeans - Soya	CAN	Canada yellow, green, brown, black or mixed	Graine de soya, jaune, vert, brun, noir ou mélangé, Canada
Wheat - Blé	CWRS	Canada western red spring	Blé roux de printemps de l'Ouest canadien
Wheat - Blé	CWRW	Canada western red winter	Blé rouge d'hiver de l'Ouest canadien
Wheat - Blé	CWES	Canada western extra strong	Blé extra fort de l'Ouest canadien
Wheat - Blé	CPSR	Canada prairie spring red	Blé roux de printemps Canada Prairie
Wheat - Blé	CPSW	Canada prairie spring white	Blé blanc de printemps Canada Prairie
Wheat - Blé	CWSWS	Canada western soft white spring	Blé tendre blanc de printemps de l'Ouest canadien
Wheat - Blé	CWHWS	Canada western hard white spring	Blé de force blanc de printemps de l'Ouest canadien
Wheat - Blé	CW FEED	Canada western feed	Blé fourrager de l'Ouest canadien
Wheat - Blé	CE FEED	Canada eastern feed	Blé fourrager de l'Est canadien
Wheat - Blé	CW EXPRMTL	Canada western experimental	Blé expérimental de l'Ouest canadien
Wheat - Blé	CWAD	Canada western amber durum	Blé dur ambré de l'Ouest canadien
Wheat - Blé	CER	Canada eastern red	Blé rouge de l'Est canadien
Wheat - Blé	CEHRW	Canada eastern hard red winter	Blé de force rouge d'hiver de l'Est canadien
Wheat - Blé	CESRW	Canada eastern soft red winter	Blé tendre rouge d'hiver de l'Est canadien
Wheat - Blé	CEWW	Canada eastern white winter	Blé blanc d'hiver de l'Est canadien
Wheat - Blé	CESWS	Canada eastern soft white spring	Blé tendre blanc de printemps de l'Est canadien
Wheat - Blé	CERS	Canada eastern red spring	Blé roux de printemps de l'Est canadien

Source: Canadian Grain Commission

Source : Commission canadienne des grains

Table 1 Supply and disposition of wheat, Canada, by crop year

Tableau 1 Bilan de blé, Canada, par campagne agricole

		Average	Total		August to October	
		Moyenne			Août à octobre	
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007	2007/ 2008 <sup>f</sup>	2007/ 2008 <sup>f</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>
<b>Wheat - Total - Blé</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	9,480	9,682	8,636	8,636	10,032
	'000 ac	23,426	23,925	21,341	21,341	24,789
Yield - Rendement	kg/ha	2,400	2,600	2,300	2,300	2,900
	bu./ac - bo./ac	35.9	38.8	34.5	34.5	42.4
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		2,263	4,265	1,979	1,979	706
In commercial positions - En positions commerciales		4,911	5,433	4,824	4,824	4,111
<b>Beginning stocks - Stocks d'ouverture</b>		<b>7,174</b>	<b>9,698</b>	<b>6,803</b>	<b>6,803</b>	<b>4,817</b>
Production		23,011	25,265	20,054	20,054	28,611
Imports - Importations		52	26	23	9	9
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>30,237</b>	<b>34,989</b>	<b>26,881</b>	<b>26,866</b>	<b>33,437</b>
Grain exports - Exportations de céréales		14,678	19,118	15,610	4,588	3,900
Product exports - Exportations de produits des céréales		293	309	246	60	53
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>14,972</b>	<b>19,427</b>	<b>15,857</b>	<b>4,648</b>	<b>3,954</b>
Human food - Aliments pour humains		2,957	2,960	2,876	..	..
Industrial use - Usage industriel		183	411	394	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		959	869	1,014	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		16	12	12	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		3,925	4,507	1,914	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>8,039</b>	<b>8,758</b>	<b>6,211</b>	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>7,227</b>	<b>6,803</b>	<b>4,817</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>30,237</b>	<b>34,989</b>	<b>26,881</b>	..	..
<b>Durum wheat - Blé dur</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	2,098	1,518	1,926	1,926	2,416
	'000 ac	5,183	3,750	4,760	4,760	5,970
Yield - Rendement	kg/ha	2,120	2,200	1,900	1,900	2,300
	bu./ac - bo./ac	31.6	32.8	28.4	28.4	34.0
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		828	1,640	300	300	50
In commercial positions - En positions commerciales		1,310	1,633	933	933	792
<b>Beginning stocks - Stocks d'ouverture</b>		<b>2,138</b>	<b>3,273</b>	<b>1,233</b>	<b>1,233</b>	<b>842</b>
Production		4,430	3,346	3,681	3,681	5,519
Imports - Importations		2	1	3	1	1
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>6,570</b>	<b>6,620</b>	<b>4,917</b>	<b>4,915</b>	<b>6,362</b>
Grain exports - Exportations de céréales		3,627	4,432	3,128	825	602
Product exports - Exportations de produits des céréales		46	47	46	13	10
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>3,673</b>	<b>4,479</b>	<b>3,175</b>	<b>838</b>	<b>612</b>
Human food - Aliments pour humains		257	257	229	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		198	185	232	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		0	0	0	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		364	467	440	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>820</b>	<b>909</b>	<b>901</b>	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>2,077</b>	<b>1,233</b>	<b>842</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>6,570</b>	<b>6,620</b>	<b>4,917</b>	..	..

Table 2 Farm supply and disposition of wheat, Prairie provinces, by crop year

Tableau 2 Bilan de blé dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole

		Average	Total		August to October	
		Moyenne			Août à octobre	
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>r</sup>	2008/ 2009 <sup>p</sup>
<b>Wheat - Total - Blé</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	8,990	9,093	8,237	8,237	9,371
	'000 ac	22,214	22,470	20,353	20,353	23,155
Yield - Rendement	kg/ha	2,320	2,500	2,200	2,200	2,700
	bu./ac - bo./ac	34.3	36.6	33.1	33.1	40.4
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 <sup>er</sup> août)		2,229	4,230	1,910	1,910	675
Production		20,767	22,402	18,346	18,346	25,455
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>22,996</b>	<b>26,632</b>	<b>20,256</b>	<b>20,256</b>	<b>26,130</b>
Deliveries - Livraisons		18,037	21,286	17,094	4,495	4,315
Seed requirements - Besoins en semence		876	803	910	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,752	2,634	1,577	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>2,331</b>	<b>1,910</b>	<b>675</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>22,996</b>	<b>26,632</b>	<b>20,256</b>	..	..
<b>Durum wheat - Blé dur</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	2,098	1,518	1,926	1,926	2,416
	'000 ac	5,183	3,750	4,760	4,760	5,970
Yield - Rendement	kg/ha	2,120	2,200	1,900	1,900	2,300
	bu./ac - bo./ac	31.6	32.8	28.4	28.4	34.0
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 <sup>er</sup> août)		830	1,640	300	300	50
Production		4,430	3,346	3,681	3,681	5,519
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>5,260</b>	<b>4,986</b>	<b>3,981</b>	<b>3,981</b>	<b>5,569</b>
Deliveries - Livraisons		3,947	4,166	3,238	1,104	896
Seed requirements - Besoins en semence		197	185	232	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		332	335	462	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>784</b>	<b>300</b>	<b>50</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>5,260</b>	<b>4,986</b>	<b>3,981</b>	..	..

Table 3 Wheat milled in Canada, crop year 2008/2009

Tableau 3 Blé de mouture au Canada, campagne agricole 2008-2009

Month	Red spring wheat	Amber durum wheat	Other western wheat	Ontario winter wheat	Other eastern wheat	Total wheat
Mois	Blé roux de printemps	Blé dur ambré	Autres blé de l'Ouest	Blé d'hiver de l'Ontario	Autres blé de l'Est	Total blé
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
<b>2008</b>						
August - Août	164	22	5	32	18	240
September - Septembre	172	22	5	40	15	254
October - Octobre	178	25	5	40	14	262
November - Novembre	..	..	..	..	..	..
December - Décembre	..	..	..	..	..	..
<b>2009</b>						
January - Janvier	..	..	..	..	..	..
February - Février	..	..	..	..	..	..
March - Mars	..	..	..	..	..	..
April - Avril	..	..	..	..	..	..
May - Mai	..	..	..	..	..	..
June - Juin	..	..	..	..	..	..
July - Juillet	..	..	..	..	..	..
<b>Total, 2008/2009</b>	<b>514</b>	<b>69</b>	<b>15</b>	<b>112</b>	<b>47</b>	<b>757</b>
<b>Total, 2007/2008<sup>P</sup></b>	<b>2,085</b>	<b>286</b>	<b>55</b>	<b>433</b>	<b>223</b>	<b>3,082</b>
<b>Total, 2006/2007<sup>T</sup></b>	<b>2,199</b>	<b>303</b>	<b>65</b>	<b>464</b>	<b>199</b>	<b>3,229</b>
<b>Total, 2005/2006</b>	<b>2,224</b>	<b>294</b>	<b>64</b>	<b>484</b>	<b>180</b>	<b>3,246</b>
<b>Average - Moyenne (2002/2003 to/à 2006/2007)</b>	<b>2,213</b>	<b>303</b>	<b>80</b>	<b>482</b>	<b>134</b>	<b>3,211</b>

Table 4 Wheat flour produced in Canada, crop year 2008/2009

Tableau 4 Farine de blé produite au Canada, campagne agricole 2008-2009

Month	Flour of no. 1 <sup>1</sup> spring wheat and semolina	Flour of no. 2 <sup>1</sup> spring wheat	Whole wheat and graham flour	Soft wheat flour	Durum wheat flour	Total <sup>2</sup> flour	Millfeeds <sup>3</sup>
Mois	Farine de blé de <sup>1</sup> printemps n° 1 et semoule	Farine de blé de <sup>1</sup> printemps n° 2	Farine de blé entier et de graham	Farine de blé tendre	Farine de blé dur	Total <sup>2</sup> farine	Déchets <sup>3</sup> de mouture
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques							
<b>2008</b>							
August - Août	23	98	17	20	17	182	60
September - Septembre	25	96	18	28	17	191	65
October - Octobre	25	103	19	26	19	200	62
November - Novembre	..	..	..	..	..	..	..
December - Décembre	..	..	..	..	..	..	..
<b>2009</b>							
January - Janvier	..	..	..	..	..	..	..
February - Février	..	..	..	..	..	..	..
March - Mars	..	..	..	..	..	..	..
April - Avril	..	..	..	..	..	..	..
May - Mai	..	..	..	..	..	..	..
June - Juin	..	..	..	..	..	..	..
July - Juillet	..	..	..	..	..	..	..
<b>Total, 2008/2009</b>	<b>73</b>	<b>296</b>	<b>54</b>	<b>74</b>	<b>53</b>	<b>574</b>	<b>186</b>
<b>Total, 2007/2008<sup>P</sup></b>	<b>338</b>	<b>1,180</b>	<b>213</b>	<b>302</b>	<b>215</b>	<b>2,327</b>	<b>768</b>
<b>Total, 2006/2007<sup>T</sup></b>	<b>413</b>	<b>1,208</b>	<b>203</b>	<b>308</b>	<b>233</b>	<b>2,424</b>	<b>815</b>
<b>Total, 2005/2006</b>	<b>424</b>	<b>1,233</b>	<b>182</b>	<b>316</b>	<b>223</b>	<b>2,435</b>	<b>809</b>
<b>Average - Moyenne (2002/2003 to/à 2006/2007)</b>	<b>320</b>	<b>1,340</b>	<b>166</b>	<b>316</b>	<b>235</b>	<b>2,438</b>	<b>798</b>

1. Number 1 and number 2 represent the grade and quality of the grain. - Numéro 1 et numéro 2 correspondent au grade et à la qualité du grain.

2. Includes flour that is not specified. - La farine non précisée est comprise.

3. Millfeeds are the by-products of the milling process used mainly for animal feed. - Les déchets de mouture sont les sous-produits du processus de mouture. Ils servent surtout à l'alimentation du bétail.



Table 5 Deliveries<sup>1,2</sup> of wheatTableau 5 Livraisons<sup>1,2</sup> de blé

	Total		August to October Août à octobre				October 2008 <sup>P</sup>
	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008	2006/ 2007 <sup>f</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
<b>Manitoba</b>							
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)	2,170	3,425	3,062	934	936	940	356
Durum wheat - Blé dur	10	0	0	0	0	0	0
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>2,179</b>	<b>3,425</b>	<b>3,062</b>	<b>934</b>	<b>936</b>	<b>940</b>	<b>356</b>
<b>Saskatchewan</b>							
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)	6,924	7,536	5,341	1,626	1,260	1,446	578
Durum wheat - Blé dur	3,741	3,520	2,625	836	927	778	424
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>10,664</b>	<b>11,056</b>	<b>7,965</b>	<b>2,462</b>	<b>2,187</b>	<b>2,224</b>	<b>1,002</b>
<b>Alberta</b>							
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)	5,707	6,158	5,453	1,189	1,195	1,034	433
Durum wheat - Blé dur	842	646	613	35	177	118	40
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>6,549</b>	<b>6,804</b>	<b>6,066</b>	<b>1,224</b>	<b>1,372</b>	<b>1,152</b>	<b>473</b>
<b>Western Canada<sup>3</sup> - Total - Canada occidental<sup>3</sup></b>							
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)	14,852	17,142	13,878	3,758	3,403	3,434	1,373
Durum wheat - Blé dur	4,592	4,166	3,238	871	1,104	896	465
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>19,444</b>	<b>21,308</b>	<b>17,116</b>	<b>4,629</b>	<b>4,507</b>	<b>4,330</b>	<b>1,838</b>
<b>Canada total</b>							
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)	16,394	19,202	14,949	5,056	3,951	4,270	1,420
Durum wheat - Blé dur	4,592	4,166	3,238	871	1,104	896	465
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>20,986</b>	<b>23,369</b>	<b>18,187</b>	<b>5,927</b>	<b>5,055</b>	<b>5,166</b>	<b>1,885</b>

1. Deliveries are as reported by the Canadian Grain Commission (with any adjustments prorated monthly) plus estimates for unlicensed deliveries.

1. Les livraisons comprennent les données déclarées par la Commission canadienne des grains (avec des rajustements reparti sur chaque mois) ainsi que les estimations pour les livraisons non autorisées.

2. Includes deliveries to condominium storage as of August, 2003. Negative deliveries may indicate that farmers removed more grain from condominium storage than they delivered.

2. Comprend les livraisons à la capacité garantie aux producteurs à partir d'août 2003. Les livraisons négatives pourraient indiquer que les agriculteurs ont retiré plus de grain des capacités garanties aux producteurs qu'ils ont livré.

3. Includes British Columbia.

3. Comprend la Colombie-Britannique.

Table 6 Exports of wheat, durum and wheat flour, by country of final destination

Tableau 6 Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>F</sup>	2007/ 2008 <sup>F</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
<b>Wheat (excluding durum) - Blé (sauf le blé dur)</b>						
United Kingdom - Royaume-Uni	348.8	437.4	500.1	150.4	0	0
Italy - Italie	284.4	307.4	261.2	79.8	108.2	27.5
Spain - Espagne	150.2	131.0	71.2	24.1	1.7	1.7
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>975.4</b>	<b>920.4</b>	<b>936.6</b>	<b>298.8</b>	<b>262.3</b>	<b>114.7</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>145.5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	132.5	151.7	215.3	144.0	83.3	19.5
Egypt - Égypte	224.2	545.7	91.0	0	189.0	126.0
Iran	284.1	0	101.1	0	386.8	233.6
Iraq - Irak	562.4	621.1	464.0	204.4	0	0
Sudan - Soudan	215.7	486.7	569.7	150.1	70.5	24.0
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>967.6</b>	<b>1,831.4</b>	<b>1,506.7</b>	<b>498.5</b>	<b>817.4</b>	<b>430.6</b>
Ghana	123.2	113.1	17.6	17.6	0	0
Nigeria - Nigéria	157.5	154.5	0	0	96.2	35.0
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>666.0</b>	<b>733.2</b>	<b>677.2</b>	<b>363.7</b>	<b>365.2</b>	<b>96.3</b>
Bangladesh	150.7	308.6	352.6	258.5	52.0	52.0
India - Inde	1,050.8	1,050.8	314.8	263.6	0	0
Indonesia - Indonésie	825.3	1,542.8	1,296.7	280.7	208.4	0
Japan - Japon	987.7	908.7	945.8	158.6	243.9	76.0
Malaysia - Malaisie	150.4	136.4	335.4	115.7	31.2	0
People's Republic of China - République populaire de Chine	859.9	44.1	0	0	0	0
Philippines	351.0	359.5	294.5	111.2	34.0	34.0
Korea, South - Corée du Sud	355.9	110.4	117.4	24.9	24.2	2.2
Sri Lanka	464.2	923.7	723.9	70.0	158.9	72.0
Thailand - Thaïlande	142.3	245.5	153.4	102.3	5.0	0
Vietnam - Viêt-Nam	187.6	258.3	193.7	119.4	26.3	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>4,755.1</b>	<b>5,931.3</b>	<b>5,031.2</b>	<b>1,518.8</b>	<b>1,033.3</b>	<b>236.1</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>29.0</b>	<b>15.9</b>	<b>20.1</b>	<b>5.3</b>	<b>6.0</b>	<b>6.0</b>
Brazil - Brésil	110.8	180.4	476.5	161.0	0	0
Colombia - Colombie	346.1	400.4	303.0	100.9	77.8	48.9
Ecuador - Équateur	237.2	151.7	263.8	100.2	18.5	7.5
Peru - Pérou	309.6	357.5	270.3	72.9	0	0
Venezuela	272.0	456.3	218.4	33.5	100.1	41.4
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>1,363.4</b>	<b>1,757.3</b>	<b>1,706.3</b>	<b>539.8</b>	<b>204.6</b>	<b>97.8</b>
Mexico - Mexique	812.5	1,221.2	487.8	168.6	126.2	76.2
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>1,187.0</b>	<b>1,535.5</b>	<b>969.0</b>	<b>253.7</b>	<b>126.2</b>	<b>76.2</b>
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>1,067.1</b>	<b>1,961.6</b>	<b>1,634.9</b>	<b>284.3</b>	<b>483.6</b>	<b>125.4</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>11,156.2</b>	<b>14,686.6</b>	<b>12,481.8</b>	<b>3,762.9</b>	<b>3,298.8</b>	<b>1,183.1</b>
<b>Durum wheat - Blé dur</b>						
Belgium - Belgique	211.3	213.4	308.0	101.0	0	0
Italy - Italie	575.0	616.6	300.9	84.9	43.2	43.2
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>973.4</b>	<b>1,075.1</b>	<b>680.7</b>	<b>209.9</b>	<b>56.7</b>	<b>56.7</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>24.1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>128.6</b>	<b>169.8</b>	<b>21.7</b>	<b>9.7</b>	<b>36.0</b>	<b>36.0</b>
Algeria - Algérie	523.9	659.5	763.5	76.9	198.3	76.1
Morocco - Maroc	443.7	531.9	622.2	247.3	69.3	69.3
Tunisia - Tunisie	154.1	133.4	10.5	0	0	0
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>1,126.4</b>	<b>1,340.2</b>	<b>1,396.3</b>	<b>324.2</b>	<b>267.6</b>	<b>145.4</b>
India - Inde	199.0	199.0	0	0	0	0
Japan - Japon	216.7	246.9	230.3	72.4	52.6	10.5
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>408.5</b>	<b>551.4</b>	<b>235.8</b>	<b>77.9</b>	<b>52.6</b>	<b>10.5</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Venezuela	358.8	468.5	207.7	57.6	98.0	27.2
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>517.6</b>	<b>621.5</b>	<b>288.9</b>	<b>89.5</b>	<b>121.5</b>	<b>47.4</b>
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>100.9</b>	<b>38.0</b>	<b>28.3</b>	<b>4.6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>382.6</b>	<b>635.8</b>	<b>476.7</b>	<b>109.1</b>	<b>67.2</b>	<b>38.7</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>3,662.1</b>	<b>4,431.8</b>	<b>3,128.5</b>	<b>824.9</b>	<b>601.7</b>	<b>334.8</b>
<b>All wheat - Tout blé</b>						
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>14,818.3</b>	<b>19,118.4</b>	<b>15,610.3</b>	<b>4,587.8</b>	<b>3,900.5</b>	<b>1,517.8</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Table 6 Exports of wheat, durum and wheat flour, by country of final destination (concluded)

Tableau 6 Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale (fin)

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2001/2002 to/à 2005/2006	2006/ 2007 <sup>f</sup>	2007/ 2008 <sup>f</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
<b>Wheat flour<sup>2</sup> - Farine de blé<sup>2</sup></b>						
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>1.6</b>	<b>1.8</b>	<b>1.7</b>	<b>0.4</b>	<b>0.7</b>	<b>0.3</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Lebanon - Liban	0.3	0.2	0.1	0	0	0
Jordan - Jordanie	0.2	0.4	0.3	0.1	0.2	0
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>0.7</b>	<b>0.9</b>	<b>0.9</b>	<b>0.3</b>	<b>0.5</b>	<b>0.0</b>
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>0.5</b>	<b>0</b>	<b>0.1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Hong Kong	11.0	9.7	6.3	2.0	0.8	0.4
Japan - Japon	5.4	0.5	0.5	0.1	0	0
People's Republic of China - République populaire de Chine	1.2	0.8	0.3	0.2	0.1	0
Korea, South - Corée du Sud	19.3	44.9	44.6	8.1	5.9	0.9
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>37.8</b>	<b>58.3</b>	<b>52.3</b>	<b>10.7</b>	<b>6.7</b>	<b>1.3</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0.9</b>	<b>0.9</b>	<b>0.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.2</b>
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>1.6</b>	<b>1.3</b>	<b>2.5</b>	<b>0.5</b>	<b>0.6</b>	<b>0.0</b>
Bahamas - Bahamas	5.0	5.8	4.6	1.1	0.9	0.3
Barbados - Barbade	0	0	0	0	0	0
Bermuda - Bermudes	1.5	1.9	1.8	0.4	0.4	0.1
Cuba	0	0	0	0	0	0
Jamaica - Jamaïque	0.1	0	0	0	0	0
Trinidad and Tobago - Trinité-et-Tobago	0	0	0	0	0	0
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>9.5</b>	<b>11.6</b>	<b>9.5</b>	<b>2.5</b>	<b>2.0</b>	<b>0.6</b>
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>241.2</b>	<b>234.2</b>	<b>178.4</b>	<b>45.3</b>	<b>42.2</b>	<b>15.2</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>293.3</b>	<b>309.0</b>	<b>246.4</b>	<b>60.0</b>	<b>53.1</b>	<b>17.6</b>
<b>All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé</b>						
United Kingdom - Royaume-Uni	267.8	437.6	500.1	150.4	131.8	81.0
Italy - Italie	635.8	924.1	562.1	164.8	151.5	70.7
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>1,950.4</b>	<b>1,997.4</b>	<b>1,619.0</b>	<b>509.1</b>	<b>319.8</b>	<b>171.7</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>169.6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>1,096.9</b>	<b>2,002.0</b>	<b>1,529.3</b>	<b>508.4</b>	<b>853.9</b>	<b>466.6</b>
Algeria - Algérie	453.6	659.5	763.5	76.9	198.3	76.1
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>1,792.9</b>	<b>2,073.4</b>	<b>2,073.5</b>	<b>688.0</b>	<b>632.8</b>	<b>241.7</b>
People's Republic of China - République populaire de Chine	856.8	44.9	0.3	0.2	0.1	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>5,201.4</b>	<b>6,485.4</b>	<b>5,319.3</b>	<b>1,607.3</b>	<b>1,092.7</b>	<b>247.9</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>29.4</b>	<b>16.8</b>	<b>21.0</b>	<b>5.6</b>	<b>6.4</b>	<b>6.2</b>
Brazil - Brésil	54.0	181.6	478.9	161.5	0.6	0
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>1,882.6</b>	<b>2,380.2</b>	<b>1,997.7</b>	<b>629.8</b>	<b>326.7</b>	<b>145.3</b>
Cuba	55.4	98.9	199.5	24.9	0	0
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>1,297.4</b>	<b>1,585.1</b>	<b>1,006.8</b>	<b>260.8</b>	<b>128.3</b>	<b>76.8</b>
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>1,690.9</b>	<b>2,831.6</b>	<b>2,290.0</b>	<b>438.8</b>	<b>593.0</b>	<b>179.3</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>15,111.6</b>	<b>19,427.5</b>	<b>15,856.6</b>	<b>4,647.8</b>	<b>3,953.6</b>	<b>1,535.5</b>
<b>Millfeeds - Déchets de mouture</b>						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	798	815	768	204	186	62
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	11	14	95	5	53	1

1. Exports to individual countries are included in the continental totals.

1. Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

2. Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

2. La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

Source: Canadian Grain Commission and Statistics Canada, International Trade Division.

Source : Commission canadienne des grains et Statistique Canada, Division du commerce international.

Table 7 Supply and disposition of coarse grains, Canada, by crop year

Tableau 7 Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

	Average Moyenne	Total		August to October		
				Août à octobre		
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008	2007/ 2008	2008/ 2009 <sup>p</sup>
<b>Oats - Avoine</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,367	1,537	1,816	1,816	1,448
	'000 ac	3,379	3,798	4,487	4,487	3,579
Yield - Rendement	kg/ha	2,480	2,500	2,600	2,600	2,900
	bu./ac - bo./ac	65.1	65.8	67.9	67.9	77.4
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		596	735	467	467	685
In commercial positions - En positions commerciales		108	137	89	89	290
<b>Beginning stocks - Stocks d'ouverture</b>		<b>704</b>	<b>872</b>	<b>556</b>	<b>556</b>	<b>975</b>
Production		3,378	3,852	4,696	4,696	4,273
Imports - Importations		21	18	17	10	9
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>4,103</b>	<b>4,741</b>	<b>5,269</b>	<b>5,262</b>	<b>5,257</b>
Grain exports <sup>2</sup> - Exportations de céréales <sup>2</sup>		1,279	1,781	2,258	737	648
Product exports - Exportations de produits des céréales		440	523	548	140	138
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>1,719</b>	<b>2,304</b>	<b>2,805</b>	<b>877</b>	<b>786</b>
Human food - Aliments pour humains		112	92	66	..	..
Industrial use - Usage industriel		0	0	0	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		170	182	150	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		1	0	0	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,357	1,607	1,273	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>1,641</b>	<b>1,881</b>	<b>1,489</b>	..	..
<b>Ending stocks - stocks à la fermeture</b>		<b>743</b>	<b>556</b>	<b>975</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>4,103</b>	<b>4,741</b>	<b>5,269</b>	..	..
<b>Barley - Orge</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,687	3,223	3,998	3,998	3,502
	'000 ac	9,112	7,964	9,879	9,879	8,652
Yield - Rendement	kg/ha	2,900	3,000	2,700	2,700	3,400
	bu./ac - bo./ac	53.7	55.2	51.1	51.1	62.5
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		1,953	3,027	1,200	1,200	1,190
In commercial positions - En positions commerciales		486	262	292	292	383
<b>Beginning stocks - Stocks d'ouverture</b>		<b>2,440</b>	<b>3,289</b>	<b>1,492</b>	<b>1,492</b>	<b>1,573</b>
Production		10,692	9,573	10,984	10,984	11,781
Imports - Importations		93	44	58	18	18
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>13,225</b>	<b>12,905</b>	<b>12,534</b>	<b>12,494</b>	<b>13,372</b>
Grain exports - Exportations de céréales		1,333	1,156	2,942	557	272
Product exports - Exportations de produits des céréales		721	852	969	226	200
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>2,054</b>	<b>2,008</b>	<b>3,911</b>	<b>783</b>	<b>472</b>
Human food - Aliments pour humains		13	26	9	..	..
Industrial use - Usage industriel		231	169	140	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		380	382	330	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		2	0	0	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		8,186	8,828	6,570	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>8,812</b>	<b>9,405</b>	<b>7,050</b>	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>2,359</b>	<b>1,492</b>	<b>1,573</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>13,225</b>	<b>12,905</b>	<b>12,534</b>	..	..

Table 7 Supply and disposition of coarse grains, Canada, by crop year (concluded)

Tableau 7 Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole (fin)

	Average Moyenne	Total		September to October Septembre à octobre		
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>f</sup>	2007/ 2008 <sup>p</sup>	2007/ 2008 <sup>p</sup>	2008/ 2009 <sup>p</sup>
<b>Corn - Maïs</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,145	1,061	1,369	1,369	1,169
	'000 ac	2,831	2,622	3,383	3,383	2,888
Yield - Rendement	kg/ha	8,020	8,500	8,500	8,500	9,100
	bu./ac - bo./ac	127.9	135.0	135.6	135.6	144.4
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:						
Québec		445	630	300	300	460
Ontario		635	950	550	550	600
Other provinces - Autres provinces		0	0	0	0	40
<b>Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes</b>		<b>1,080</b>	<b>1,580</b>	<b>850</b>	<b>850</b>	<b>1,100</b>
<b>Commercial positions - Positions commerciales</b>		<b>342</b>	<b>421</b>	<b>487</b>	<b>487</b>	<b>357</b>
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>		<b>1,422</b>	<b>2,001</b>	<b>1,337</b>	<b>1,337</b>	<b>1,457</b>
Production:						
Québec		3,220	2,700	4,100	4,100	3,150
Ontario		5,604	5,868	6,985	6,985	6,858
Other Provinces - Autres provinces		326	422	563	563	584
<b>Production - Canada - Total</b>		<b>9,149</b>	<b>8,990</b>	<b>11,649</b>	<b>11,649</b>	<b>10,592</b>
Imports:						
Québec		164	274	206	63	41
Ontario		1,355	1,115	681	298	216
Other Provinces - Autres provinces		1,013	705	2,295	255	192
<b>Imports<sup>2</sup> - Total - Importations<sup>2</sup></b>		<b>2,531</b>	<b>2,093</b>	<b>3,182</b>	<b>616</b>	<b>449</b>
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>13,102</b>	<b>13,084</b>	<b>16,168</b>	<b>13,602</b>	<b>12,498</b>
<b>Grain exports - Exportations de céréales</b>		<b>285</b>	<b>291</b>	<b>844</b>	<b>25</b>	<b>31</b>
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel						
Seed requirements - Besoins en semence		2,491	2,980	3,570	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		13	15	13	..	..
8,833		8,461	10,284	..	..	
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>11,337</b>	<b>11,456</b>	<b>13,867</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Stocks on farms - Stocks dans les fermes						
Commercial positions - Positions commerciales		1,090	850	1,100	..	..
390		487	357	..	..	
<b>Ending stocks - Stocks totaux à la fermeture</b>		<b>1,480</b>	<b>1,337</b>	<b>1,457</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>13,102</b>	<b>13,084</b>	<b>16,168</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

1. September to August crop year. - Campagne agricole septembre à août.

2. Includes seed. - Comprend la semence.

Table 8 Farm supply and disposition of selected coarse grains, Prairie provinces, by crop year

Tableau 8 Bilan des céréales secondaires sélectionnées dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole

		Average	Total		August to October	
		Moyenne			Août à octobre	
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>f</sup>	2007/ 2008 <sup>p</sup>	2007/ 2008 <sup>p</sup>	2008/ 2009 <sup>p</sup>
<b>Oats - Avoine</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,181	1,350	1,635	1,635	1,295
	'000 ac	2,919	3,335	4,040	4,040	3,200
Yield - Rendement	kg/ha	2,440	2,500	2,600	2,600	3,000
	bu./ac - bo./ac	64.7	66.1	67.9	67.9	79.5
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 <sup>er</sup> août)		546	695	420	420	650
Production		2,902	3,401	4,233	4,233	3,925
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>3,448</b>	<b>4,096</b>	<b>4,653</b>	<b>4,653</b>	<b>4,575</b>
Deliveries - Livraisons		1,896	2,310	3,056	1,100	720
Seed requirements - Besoins en semence		144	161	128	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		832	1,206	819	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>576</b>	<b>420</b>	<b>650</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>3,448</b>	<b>4,096</b>	-1,469	..	..
<b>Barley - Orge</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,375	2,974	3,768	3,768	3,278
	'000 ac	8,340	7,350	9,310	9,310	8,100
Yield - Rendement	kg/ha	2,860	3,000	2,700	2,700	3,400
	bu./ac - bo./ac	53.2	55.2	50.6	50.6	63.3
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 <sup>er</sup> août)		1,818	2,890	1,070	1,070	1,115
Production		9,714	8,836	10,255	10,255	11,163
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>11,532</b>	<b>11,726</b>	<b>11,325</b>	<b>11,325</b>	<b>12,278</b>
Deliveries - Livraisons		3,953	4,138	4,695	1,503	938
Seed requirements - Besoins en semence		341	351	300	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		5,436	6,167	5,214	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>1,802</b>	<b>1,070</b>	<b>1,115</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>11,532</b>	<b>11,726</b>	<b>11,325</b>	..	..

Table 9 Deliveries<sup>1,2</sup> of coarse grainsTableau 9 Livraisons<sup>1,2</sup> de céréales secondaires

	Total			August to October			October
				Août à octobre			2008 <sup>P</sup>
	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
<b>Manitoba</b>							
Oats <sup>3</sup> - Avoine <sup>3</sup>	448	867	1,102	435	533	293	61
Barley - Orge	370	545	645	113	220	79	22
Rye - Seigle	0	103	137	11	22	16	5
<b>Coarse grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>818</b>	<b>1,515</b>	<b>1,885</b>	<b>559</b>	<b>774</b>	<b>387</b>	<b>88</b>
<b>Saskatchewan</b>							
Oats <sup>3</sup> - Avoine <sup>3</sup>	1,317	1,164	1,773	442	518	397	194
Barley - Orge	2,703	1,933	2,210	685	767	611	241
Rye - Seigle	0	102	454	15	23	14	3
<b>Coarse grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>4,020</b>	<b>3,198</b>	<b>4,438</b>	<b>1,142</b>	<b>1,308</b>	<b>1,021</b>	<b>438</b>
<b>Alberta</b>							
Oats <sup>3</sup> - Avoine <sup>3</sup>	235	279	182	55	49	30	12
Barley - Orge	1,364	1,661	1,840	296	516	248	91
Rye - Seigle	0	76	41	7	3	10	3
<b>Coarse grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>1,599</b>	<b>2,015</b>	<b>2,063</b>	<b>358</b>	<b>568</b>	<b>288</b>	<b>105</b>
<b>Western Canada<sup>4</sup> - Total - Canada occidental<sup>4</sup></b>							
Oats <sup>3</sup> - Avoine <sup>3</sup>	2,026	2,333	3,093	936	1,112	731	271
Barley - Orge	4,477	4,172	4,743	1,100	1,531	945	356
Rye - Seigle	0	280	633	34	47	38	11
<b>Coarse grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>6,502</b>	<b>6,784</b>	<b>8,469</b>	<b>2,070</b>	<b>2,690</b>	<b>1,714</b>	<b>638</b>
<b>Canada total</b>							
Oats <sup>3</sup> - Avoine <sup>3</sup>	2,098	2,401	3,323	959	1,198	805	295
Barley - Orge	4,656	4,296	4,986	1,142	1,618	991	371
Rye - Seigle	0	280	633	34	47	38	11
<b>Coarse grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>6,754</b>	<b>6,696</b>	<b>8,309</b>	<b>2,102</b>	<b>2,816</b>	<b>1,795</b>	<b>666</b>

1. Deliveries are as reported by the Canadian Grain Commission (with any adjustments prorated monthly) plus estimates for unlicensed deliveries.

1. Les livraisons comprennent les données déclarées par la Commission canadienne des grains (avec des rajustements reparti sur chaque mois) ainsi que les estimations pour les livraisons non autorisées.

2. Includes deliveries to condominium storage as of August, 2003. Negative deliveries may indicate that farmers removed more grain from condominium storage than they delivered.

2. Comprend les livraisons à la capacité garantie aux producteurs à partir d'août 2003. Les livraisons négatives pourraient indiquer que les agriculteurs ont retiré plus de grain des capacités garanties aux producteurs qu'ils ont livré.

3. Includes unlicensed shipments to U.S. markets.

3. Comprend les livraisons non agréés aux États-Unis.

4. Includes British Columbia.

4. Comprend la Colombie-Britannique.

Table 10 Exports of coarse grains, by country of final destination

Tableau 10 Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>T</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
<b>Oats<sup>3</sup> - Avoine<sup>3</sup></b>						
Norway - Norvège	22.4	36.7	0	0	0	0
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>22.4</b>	<b>36.7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
South Africa - Afrique du Sud	13.3	13.3	0	0	0	0
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>13.3</b>	<b>13.3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Japan - Japon	8.9	11.4	1.0	0	0	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>8.9</b>	<b>11.4</b>	<b>1.0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Colombia - Colombie	0.6	0	0	0	0	0
Ecuador - Équateur	13.9	13.9	14.5	0	0	0
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>0.6</b>	<b>13.9</b>	<b>14.5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Mexico - Mexique	11.6	35.8	39.5	15.0	6.3	2.9
Puerto Rico - Porto Rico	0	0	0	0	0	0
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>13.5</b>	<b>35.8</b>	<b>39.5</b>	<b>15.0</b>	<b>6.3</b>	<b>2.9</b>
United States - États-Unis	1,240.6	1,660.5	2,189.9	721.4	640.1	211.1
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>1,240.6</b>	<b>1,660.5</b>	<b>2,189.9</b>	<b>721.4</b>	<b>640.1</b>	<b>211.1</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>1,299.3</b>	<b>1,771.5</b>	<b>2,244.9</b>	<b>736.4</b>	<b>646.4</b>	<b>214.0</b>
<b>Barley - Orge</b>						
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>24.0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Iran	165.5	0	59.0	0	0	0
Israel - Israël	0	0	0	0	0	0
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	636.8	0	1,406.3	304.4	0	0
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>534.9</b>	<b>0</b>	<b>1,465.3</b>	<b>304.4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
South Africa - Afrique du Sud	56.2	50.6	40.9	18.4	30.5	30.5
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>56.2</b>	<b>50.6</b>	<b>40.9</b>	<b>18.4</b>	<b>30.5</b>	<b>30.5</b>
People's Republic of China - République populaire de Chine	394.3	390.2	251.8	44.5	0	0
Japan - Japon	232.4	312.7	264.8	1.5	35.5	23.3
Vietnam - Viêt-nam	7.7	10.3	17.1	0	0	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>638.0</b>	<b>713.2</b>	<b>533.6</b>	<b>48.6</b>	<b>35.8</b>	<b>23.3</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Columbia - Colombie	57.6	82.6	76.5	0	0	0
Ecuador - Équateur	12.3	17.6	27.5	10.5	0	0
Peru - Pérou	20.4	13.3	10.5	10.5	0	0
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>84.8</b>	<b>113.5</b>	<b>114.5</b>	<b>21.0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Mexico - Mexique	10.2	16.0	112.4	29.6	6.8	1.8
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>10.2</b>	<b>16.0</b>	<b>112.4</b>	<b>29.6</b>	<b>6.8</b>	<b>1.8</b>
United States - États-Unis	215.5	262.8	675.1	135.0	199.0	79.3
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>215.5</b>	<b>262.8</b>	<b>675.1</b>	<b>135.0</b>	<b>199.0</b>	<b>79.3</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>1,563.6</b>	<b>1,156.1</b>	<b>2,941.8</b>	<b>557.0</b>	<b>272.2</b>	<b>134.9</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



Table 10 Exports of coarse grains, by country of final destination (concluded)

Tableau 10 Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale (fin)

	Average	Total		September to October		October
	Moyenne			Septembre à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>f</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
<b>Corn<sup>3,4</sup> - Maïs<sup>3,4</sup></b>						
Western Europe <sup>1</sup> - Total - Europe occidentale <sup>1</sup>	8.5	0.5	17.7	0.2	0.1	0
Eastern Europe <sup>1</sup> - Total - Europe orientale <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0
Iran	64.4	156.1	194.5	0	0	0
Middle East <sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient <sup>1</sup>	66.2	160.7	338.6	0	0	0
Algeria - Algérie	4.4	21.9	84.5	0	0	0
Africa <sup>1</sup> - Total - Afrique <sup>1</sup>	16.1	21.9	138.0	0	0	0
Asia <sup>1</sup> - Total - Asie <sup>1</sup>	1.3	4.3	2.0	0.1	0	0
South America <sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0
Cuba	0	0	0	0	0	0
Central America and Antilles <sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles <sup>1</sup>	0.2	0.5	0.4	0.1	0	0
North America <sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord <sup>1</sup>	193.1	103.1	347.6	24.6	31.1	18.0
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>285.4</b>	<b>290.9</b>	<b>844.2</b>	<b>25.0</b>	<b>31.2</b>	<b>18.0</b>

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>f</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
<b>Rye<sup>5</sup> - Seigle<sup>5</sup></b>						
Western Europe <sup>1</sup> - Total - Europe occidentale <sup>1</sup>	1.0	1.3	11.1	5.6	0.2	0
South America <sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud <sup>1</sup>	0.1	0.2	0	0	0	0
Japan - Japon	33.8	48.5	63.6	13.5	3.3	0
Korea, South - Corée du Sud	2.4	6.2	2.6	2.1	0.9	0
Asia <sup>1</sup> - Total - Asie <sup>1</sup>	36.5	55.1	66.8	16.2	4.2	0.5
Australia - Australie	0.8	0	0.3	0.3	0	0
Oceania <sup>1</sup> - Total - Océanie <sup>1</sup>	0.7	0	0.3	0.3	0	0
Africa <sup>1</sup> - Total - Afrique <sup>1</sup>	0.1	0.1	0	0	0	0
North America <sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord <sup>1</sup>	100.8	151.2	113.0	45.5	19.4	5.5
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>139.2</b>	<b>207.8</b>	<b>191.2</b>	<b>67.7</b>	<b>23.7</b>	<b>6.0</b>

**Rye<sup>5</sup> - Seigle<sup>5</sup>**

Western Europe <sup>1</sup> - Total - Europe occidentale <sup>1</sup>	1.0	1.3	11.1	5.6	0.2	0
South America <sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud <sup>1</sup>	0.1	0.2	0	0	0	0
Japan - Japon	33.8	48.5	63.6	13.5	3.3	0
Korea, South - Corée du Sud	2.4	6.2	2.6	2.1	0.9	0
Asia <sup>1</sup> - Total - Asie <sup>1</sup>	36.5	55.1	66.8	16.2	4.2	0.5
Australia - Australie	0.8	0	0.3	0.3	0	0
Oceania <sup>1</sup> - Total - Océanie <sup>1</sup>	0.7	0	0.3	0.3	0	0
Africa <sup>1</sup> - Total - Afrique <sup>1</sup>	0.1	0.1	0	0	0	0
North America <sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord <sup>1</sup>	100.8	151.2	113.0	45.5	19.4	5.5
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>139.2</b>	<b>207.8</b>	<b>191.2</b>	<b>67.7</b>	<b>23.7</b>	<b>6.0</b>

1. Exports to individual countries are included in the continental totals. - Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

2. September to August crop year. - Campagne agricole septembre à août.

3. Excludes seed - Semence exclus.

4. Source: Statistics Canada, International Trade Division. - Statistique Canada, Division du commerce international.

5. Source: Canadian Grain Commission and Statistics Canada, International Trade Division. - Commission canadienne des grains et Statistique Canada, Division du commerce international.

Table 11 Exports of selected coarse grain products, Canada

Tableau 11 Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
<b>Malt</b>						
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Russia - Russie	0.5	0	0	0	0	0
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>0.5</b>	<b>0.1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
South Africa - Afrique du Sud	29.1	21.2	18.4	1.0	6.9	1.2
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>29.1</b>	<b>21.4</b>	<b>18.4</b>	<b>1.0</b>	<b>6.9</b>	<b>1.2</b>
People's Republic of China - République populaire de Chine	7.4	0.7	0	0	0	0
Japan - Japon	156.5	171.3	190.9	48.4	40.9	13.5
Philippines	3.6	2.4	4.0	1.1	0.8	0.0
Korea, South - Corée du Sud	20.7	15.8	11.3	5.1	2.5	0.5
Vietnam - Viêt-nam	0.4	0.4	0.4	0	0	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>190.6</b>	<b>198.5</b>	<b>215.3</b>	<b>57.5</b>	<b>44.2</b>	<b>14.0</b>
Brazil - Brésil	19.6	26.7	27.5	5.4	0	0
Chile - Chili	6.1	8.2	0	0	0	0
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>42.0</b>	<b>80.1</b>	<b>72.2</b>	<b>21.2</b>	<b>10.0</b>	<b>0</b>
Belize	0.9	1.5	1.7	0.4	0.4	0.2
Costa Rica	7.7	14.5	14.6	7.9	0	0
Guatemala	8.4	7.0	6.2	3.2	0	0
Mexico - Mexique	67.9	28.3	13.4	0	9.7	2.4
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>91.5</b>	<b>77.1</b>	<b>76.0</b>	<b>24.6</b>	<b>14.2</b>	<b>5.8</b>
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>181.6</b>	<b>259.0</b>	<b>341.9</b>	<b>64.6</b>	<b>74.2</b>	<b>26.4</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>535.4</b>	<b>636.3</b>	<b>723.8</b>	<b>168.9</b>	<b>149.5</b>	<b>47.4</b>
<b>Oat products - Produits d'avoine</b>						
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>0.4</b>	<b>0.1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>0.2</b>	<b>0.6</b>	<b>0.6</b>	<b>0.2</b>	<b>0.3</b>	<b>0</b>
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Japan - Japon	1.2	0.3	0.4	0	0.2	0.6
Philippines	0.8	1.0	0.3	0.2	0	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>2.3</b>	<b>3.2</b>	<b>2.0</b>	<b>1.1</b>	<b>0.5</b>	<b>0.2</b>
Australia - Australie	2.4	6.5	4.5	4.4	0	0
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>2.6</b>	<b>6.8</b>	<b>4.5</b>	<b>4.4</b>	<b>0.1</b>	<b>0</b>
Colombia - Colombie	2.5	7.0	9.1	0.4	1.5	0.6
Venezuela	1.0	0.8	6.2	0.7	0	0
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>3.1</b>	<b>7.7</b>	<b>15.4</b>	<b>1.2</b>	<b>1.5</b>	<b>0.6</b>
Costa Rica	1.4	1.0	0.6	0	0	0
Dominican Republic - République Dominicaine	1.5	0.1	0	0	0	0
Guatemala	2.9	4.3	0.3	0.1	0.4	0.4
Jamaica - Jamaïque	2.0	2.0	1.4	0.5	0.2	0.1
Mexico - Mexique	5.8	8.4	22.4	5.3	6.1	1.8
Nicaragua	1.0	1.1	0.5	0	0.4	0.4
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>15.5</b>	<b>17.7</b>	<b>26.2</b>	<b>6.2</b>	<b>7.5</b>	<b>2.7</b>
United States - États-Unis	218.6	250.6	251.0	63.6	66.2	21.0
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>218.6</b>	<b>250.6</b>	<b>251.0</b>	<b>63.6</b>	<b>66.2</b>	<b>21.0</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>242.7</b>	<b>287.0</b>	<b>300.3</b>	<b>76.8</b>	<b>75.9</b>	<b>24.5</b>

1. Exports to individual countries are included in the continental totals. - Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

2. Source: Statistics Canada, International Trade Division. - Statistique Canada, Division du commerce international.

3. Source: Canadian Grain Commission and Statistics Canada, International Trade Division. - Commission canadienne des grains et Statistique Canada, Division du commerce international.

Table 12 Supply and disposition of oilseeds, Canada, by crop year

Tableau 12 Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

	Average Moyenne	Total		August to October Août à octobre		
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>r</sup>	2008/ 2009 <sup>p</sup>
		thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques				
<b>Flaxseed - Lin</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	680	785	524	524	625
	'000 ac	1,679	1,940	1,295	1,295	1,545
Yield - Rendement	kg/ha	1,160	1,300	1,200	1,200	1,400
	bu./ac - bo./ac	18.2	20.1	19.3	19.3	21.9
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		93	250	198	198	30
In commercial positions - En positions commerciales		58	86	173	173	142
<b>Beginning stocks - Stocks d'ouverture</b>		<b>151</b>	<b>336</b>	<b>371</b>	<b>371</b>	<b>172</b>
Production		786	989	634	634	861
Imports - Importations		27	8	8	1	3
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>964</b>	<b>1,333</b>	<b>1,012</b>	<b>1,005</b>	<b>1,036</b>
Grain exports - Exportations de céréales		574	682	679	184	159
Product exports - Exportations de produits des céréales		0	0	0	0	0
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>574</b>	<b>682</b>	<b>679</b>	<b>184</b>	<b>159</b>
Human food - Aliments pour humains		..	..	..	..	..
Crushings - Total - Broyages		x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence		30	22	26	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		2	2	2	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		x	x	x	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>199</b>	<b>280</b>	<b>162</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>190</b>	<b>371</b>	<b>172</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>964</b>	<b>1,333</b>	<b>1,012</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Canola</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	4,720	5,238	6,277	6,277	6,494
	'000 ac	11,662	12,944	15,511	15,511	16,048
Yield - Rendement	kg/ha	1,540	1,700	1,500	1,500	1,900
	bu./ac - bo./ac	27.9	30.7	27.1	27.1	34.7
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		640	1,113	679	679	535
In commercial positions - En positions commerciales		620	894	1,141	1,141	1,006
<b>Beginning stocks - Stocks d'ouverture</b>		<b>1,259</b>	<b>2,007</b>	<b>1,820</b>	<b>1,820</b>	<b>1,541</b>
Production		7,490	9,000	9,529	9,529	12,643
Imports - Importations		187	203	179	52	35
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>8,936</b>	<b>11,210</b>	<b>11,528</b>	<b>11,401</b>	<b>14,219</b>
Grain exports - Exportations de céréales		4,089	5,477	5,661	1,383	1,769
Product exports - Exportations de produits des céréales		0	0	0	0	0
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>4,089</b>	<b>5,477</b>	<b>5,661</b>	<b>1,383</b>	<b>1,769</b>
Human food - Aliments pour humains		0	0	0	0	0
Crushings - Total - Broyages		2,872	3,579	4,144	1,005	1,061
Seed requirements - Besoins en semence		39	46	47	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		3	2	2	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		292	287	131	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>3,463</b>	<b>3,913</b>	<b>4,324</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>1,383</b>	<b>1,820</b>	<b>1,541</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>8,936</b>	<b>11,210</b>	<b>11,526</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

Table 12 Supply and disposition of oilseeds, Canada, by crop year (concluded)

Tableau 12 Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole (fin)

	Average Moyenne	Total			September to October		
					Septembre à octobre		
		2002/2003 to/à 2006/2007	2005/ 2006	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>p</sup>	2007/ 2008 <sup>r</sup>	2008/ 2009 <sup>p</sup>
<b>Soybeans - Soya</b>							
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,123	1,165	1,201	1,172	1,172	1,195
	'000 ac	2,774	2,880	2,968	2,895	2,895	2,954
Yield - Rendement	kg/ha	2,540	2,700	2,900	2,300	2,300	2,800
	bu./ac - bo./ac	37.6	40.3	42.9	34.2	34.2	41.5
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques							
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		76	90	200	130	130	30
In commercial positions <sup>1</sup> - En positions commerciales <sup>1</sup>		168	180	295	340	340	92
<b>Beginning stocks - Stocks d'ouverture</b>		<b>244</b>	<b>270</b>	<b>495</b>	<b>470</b>	<b>470</b>	<b>122</b>
Production		2,855	3,156	3,466	2,696	2,696	3,336
Imports - Importations		442	339	241	337	51	65
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>3,541</b>	<b>3,765</b>	<b>4,201</b>	<b>3,502</b>	<b>3,217</b>	<b>3,523</b>
Grain exports - Exportations de céréales		1,163	1,163	1,741	1,696	444	306
Product exports - Exportations de produits des céréales		0	0	0	0	0	0
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>1,163</b>	<b>1,163</b>	<b>1,741</b>	<b>1,696</b>	<b>444</b>	<b>306</b>
Crushings <sup>4</sup> - Total - Broyages <sup>4</sup>		1,576	1,493	1,513	1,347	244	201
Seed requirements - Besoins en semence		121	126	122	126	..	..
Residual <sup>2</sup> - Résiduel <sup>2</sup>		377	488	355	212	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>2,074</b>	<b>2,107</b>	<b>1,991</b>	<b>1,685</b>	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>304</b>	<b>495</b>	<b>470</b>	<b>122</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>3,541</b>	<b>3,765</b>	<b>4,201</b>	<b>3,502</b>	..	..

1. Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

1. Stocks dans les silos de transbordements, les silos de campagne et les usines de broyage.

2. Includes feed, human food uses, dockage and loss in handling.

2. Comprend l'utilisation dans les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

3. September to August crop year.

3. Campagne agricole septembre à août.

4. Source: Canadian Oilseed Processors Association.

4. Source: Canadian Oilseed Processors Association.

Table 13 Canola crushings, Canada

Tableau 13 Broyages de canola, Canada

	Average Moyenne	Total		August to October		October 2008 <sup>p</sup>	
				Août à Octobre			
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008	2007/ 2008	2008/ 2009 <sup>p</sup>	Octobre 2008 <sup>p</sup>
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques							
<b>Crushings - Broyages</b>		<b>3,129</b>	<b>3,579</b>	<b>4,144</b>	<b>1,005</b>	<b>1,061</b>	<b>396</b>
Oil produced - Huile produite		1,316	1,551	1,739	423	449	169
Meal produced - Tourteaux produits		1,909	2,108	2,495	600	627	231

Table 14 Farm supply and disposition of oilseeds, Prairie provinces, by crop year

Tableau 14 Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole

		Average	Total		August to October	
		Moyenne			Août à octobre	
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>p</sup>	2007/ 2008 <sup>p</sup>	2008/ 2009 <sup>p</sup>
<b>Flaxseed - Lin</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	680	785	524	524	625
	'000 ac	1,679	1,940	1,295	1,295	1,545
Yield - Rendement	kg/ha	1,160	1,300	1,200	1,200	1,400
	bu./ac - bo./ac	18.2	20.1	19.3	19.3	21.9
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 <sup>er</sup> août)		95	250	198	198	30
Production		786	989	634	634	861
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>881</b>	<b>1,239</b>	<b>832</b>	<b>832</b>	<b>891</b>
Deliveries - Livraisons		596	775	605	209	162
Seed requirements - Besoins en semence		30	22	26	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		138	243	171	..	..
<b>Ending Stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>117</b>	<b>198</b>	<b>30</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>881</b>	<b>1,239</b>	<b>832</b>	..	..
<b>Canola</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	4,666	5,202	6,226	6,226	6,434
	'000 ac	11,531	12,855	15,385	15,385	15,900
Yield - Rendement	kg/ha	1,540	1,700	1,500	1,500	1,900
	bu./ac - bo./ac	27.8	30.7	27.0	27.0	34.7
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 <sup>er</sup> août)		689	1,110	675	675	535
Production		7,052	8,947	9,435	9,435	12,528
<b>Supplies - Total - Ressources</b>		<b>7,741</b>	<b>10,057</b>	<b>10,110</b>	<b>10,110</b>	<b>13,063</b>
Deliveries - Livraisons		6,645	8,978	9,396	2,553	2,940
Seed requirements - Besoins en semence		37	45	46	..	..
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		329	359	133	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>730</b>	<b>675</b>	<b>535</b>	..	..
<b>Disposition - Total - Utilisations</b>		<b>7,741</b>	<b>10,057</b>	<b>10,110</b>	..	..

Table 15 Deliveries<sup>1,2</sup> of oilseedsTableau 15 Livraisons<sup>1,2</sup> d'oléagineuses

	Total			August to October			October 2008 <sup>P</sup>
	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
<b>Manitoba</b>							
Flaxseed <sup>3,4</sup> - Lin <sup>3,4</sup>	87	155	121	31	44	40	27
Canola <sup>4</sup>	1,184	1,793	1,935	431	592	700	238
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>1,271</b>	<b>1,948</b>	<b>2,056</b>	<b>462</b>	<b>636</b>	<b>740</b>	<b>265</b>
<b>All grains<sup>6</sup> - Total - Toutes céréales<sup>6</sup></b>	<b>6,188</b>	<b>6,888</b>	<b>7,003</b>	<b>1,955</b>	<b>2,347</b>	<b>2,067</b>	<b>709</b>
<b>Saskatchewan</b>							
Flaxseed <sup>3,4</sup> - Lin <sup>3,4</sup>	491	602	467	191	160	120	89
Canola <sup>4</sup>	3,938	3,738	4,031	972	1,152	1,138	453
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>4,429</b>	<b>4,340</b>	<b>4,498</b>	<b>1,163</b>	<b>1,312</b>	<b>1,258</b>	<b>543</b>
<b>All grains<sup>6</sup> - Total - Toutes céréales<sup>6</sup></b>	<b>15,070</b>	<b>18,594</b>	<b>16,901</b>	<b>4,767</b>	<b>4,807</b>	<b>4,503</b>	<b>1,982</b>
<b>Alberta</b>							
Flaxseed <sup>3,4</sup> - Lin <sup>3,4</sup>	18	19	17	2	5	2	2
Canola <sup>4</sup>	3,566	3,447	3,429	955	808	1,103	546
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>3,584</b>	<b>3,465</b>	<b>3,446</b>	<b>957</b>	<b>813</b>	<b>1,105</b>	<b>548</b>
<b>All grains<sup>6</sup> - Total - Toutes céréales<sup>6</sup></b>	<b>10,598</b>	<b>12,285</b>	<b>11,574</b>	<b>2,538</b>	<b>2,752</b>	<b>2,545</b>	<b>1,127</b>
<b>Western Canada<sup>5</sup> - Total - Canada occidental<sup>5</sup></b>							
Flaxseed <sup>3,4</sup> - Lin <sup>3,4</sup>	596	775	605	224	209	162	119
Canola <sup>4</sup>	8,750	8,996	9,443	2,365	2,577	2,969	1,250
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>9,345</b>	<b>9,771</b>	<b>10,048</b>	<b>2,589</b>	<b>2,786</b>	<b>3,131</b>	<b>1,369</b>
<b>All grains<sup>6</sup> - Total - Toutes céréales<sup>6</sup></b>	<b>31,994</b>	<b>37,864</b>	<b>35,634</b>	<b>9,288</b>	<b>9,983</b>	<b>9,176</b>	<b>3,844</b>
<b>Canada total</b>							
Flaxseed <sup>3,4</sup> - Lin <sup>3,4</sup>	596	775	605	224	209	162	119
Canola <sup>4</sup>	8,787	9,033	9,484	2,375	2,596	3,000	1,262
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>9,383</b>	<b>9,809</b>	<b>10,089</b>	<b>2,599</b>	<b>2,805</b>	<b>3,162</b>	<b>1,380</b>
<b>All grains<sup>6</sup> - Total - Toutes céréales<sup>6</sup></b>	<b>33,987</b>	<b>39,874</b>	<b>36,585</b>	<b>10,627</b>	<b>10,676</b>	<b>10,123</b>	<b>3,931</b>

1. Deliveries are as reported by the Canadian Grain Commission (with any adjustments prorated monthly) plus estimates for unlicensed deliveries.

1. Les livraisons comprennent les données déclarées par la Commission canadienne des grains (avec des rajustements reparti sur chaque mois) ainsi que les estimations pour les livraisons non autorisées.

2. Includes deliveries to condominium storage as of August, 2003. Negative deliveries may indicate that farmers removed more grain from condominium storage than they delivered.

2. Comprend les livraisons à la capacité garantie aux producteurs à partir d'août 2003. Les livraisons négatives pourraient indiquer que les agriculteurs ont retiré plus de grain des capacités garanties aux producteurs qu'ils ont livré.

3. Beginning in June, 2002 excludes deliveries to process elevators.

3. Commençant en juin 2002 les livraisons aux silos de transformation sont exclues.

4. Includes unlicensed shipments to U.S. markets.

4. Comprend les livraisons non agréés aux États-Unis.

5. Includes British Columbia.

5. Comprend la Colombie-Britannique.

6. Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, flaxseed and canola.

6. Comprend blé (sauf le blé dur), blé dur, avoine, orge, lin et canola.

Table 16 Exports of oilseeds, by country of final destination

Tableau 16 Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>F</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
<b>Flaxseed - Lin</b>						
Belgium - Belgique	401.1	430.5	413.2	116.3	114.8	50.8
Germany - Allemagne	1.0	0.9	6.1	0.1	0.3	0
Netherlands - Pays-Bas	8.8	0.7	1.5	0.1	0.1	0
Spain - Espagne	1.3	0.3	0.3	0	0	0
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>408.4</b>	<b>434.9</b>	<b>424.9</b>	<b>122.1</b>	<b>124.0</b>	<b>59.4</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>0.5</b>	<b>0.7</b>	<b>1.1</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>0.1</b>
Egypt - Égypte	14.3	0	0	0	0	0
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>9.0</b>	<b>0.6</b>	<b>1.3</b>	<b>0.1</b>	<b>0.6</b>	<b>0.2</b>
Algeria - Algérie	0	0	0	0	0	0
Morocco - Maroc	0.4	0.5	0.4	0	0	0
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>1.4</b>	<b>1.8</b>	<b>1.7</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>0.1</b>
People's Republic of China - République populaire de Chine	38.7	50.2	41.9	9.8	0.2	0.2
Japan - Japon	18.2	15.3	10.6	2.4	3.3	0.8
Korea, South - Corée du Sud	0.2	0.3	0.4	0.1	0.1	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>34.0</b>	<b>66.3</b>	<b>53.4</b>	<b>12.3</b>	<b>3.7</b>	<b>1.0</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>1.9</b>	<b>1.9</b>	<b>2.9</b>	<b>0.3</b>	<b>1.0</b>	<b>0.3</b>
Colombia - Colombie	1.8	2.5	1.5	0.6	0.2	0.2
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>4.5</b>	<b>5.4</b>	<b>5.2</b>	<b>1.8</b>	<b>0.8</b>	<b>0.4</b>
Mexico - Mexique	5.0	4.5	4.2	0.9	0.8	0.3
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>6.0</b>	<b>5.2</b>	<b>5.5</b>	<b>1.0</b>	<b>1.0</b>	<b>0.3</b>
United States - États-Unis	117.6	164.8	182.5	46.3	27.2	11.4
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>117.6</b>	<b>164.8</b>	<b>182.5</b>	<b>46.3</b>	<b>27.2</b>	<b>11.4</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>583.3</b>	<b>681.7</b>	<b>678.6</b>	<b>184.3</b>	<b>158.7</b>	<b>73.3</b>
<b>Canola</b>						
Belgium - Belgique	0.2	0	0	0	0	0
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>1.8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Israel - Israël	3.2	7.7	0	0	0	0
Turkey	16.6	28.9	51.9	0	0	0
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>112.5</b>	<b>318.4</b>	<b>399.8</b>	<b>56.0</b>	<b>154.8</b>	<b>85.5</b>
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
People's Republic of China - République populaire de Chine	441.2	915.7	659.3	117.1	393.1	227.0
Japan - Japon	1,779.7	1,960.8	2,131.4	574.9	642.1	271.0
Korea, South - Corée du Sud	0	0	0	0	0	0
Nepal - Népal	4.8	12.4	0	0	0	0
Pakistan	317.2	548.8	222.8	48.6	0	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>2,590.7</b>	<b>3,532.0</b>	<b>3,109.3</b>	<b>765.1</b>	<b>1,035.1</b>	<b>498.0</b>
Australia - Australie	11.4	57.1	0	0	0	0
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>11.4</b>	<b>57.1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Mexico - Mexique	927.2	899.7	1,231.4	368.9	371.2	129.0
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>927.2</b>	<b>899.7</b>	<b>1,231.4</b>	<b>368.9</b>	<b>371.2</b>	<b>129.0</b>
United States - États-Unis	445.7	669.7	920.7	193.3	208.0	63.7
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>445.7</b>	<b>669.7</b>	<b>920.7</b>	<b>193.3</b>	<b>208.0</b>	<b>63.7</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>4,089.2</b>	<b>5,476.9</b>	<b>5,661.1</b>	<b>1,383.3</b>	<b>1,769.1</b>	<b>776.3</b>

1. Exports to individual countries are included in the continental totals - Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

Source: Canadian Grain Commission and Statistics Canada, International Trade Division.

Source : Commission canadienne des grains et Statistique Canada, Division du commerce international.

Table 16 Exports of oilseeds, by country of final destination (concluded)

Tableau 16 Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale (fin)

	Average	Total		September to October		October
	Moyenne			Septembre à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>1</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
metric tonnes - tonnes métriques						
<b>Soybeans - Soya</b>						
Belgium - Belgique	100,802	182,203	199,257	28,074	42,290	38,699
Denmark - Danemark	20,854	30,210	62,156	15,010	0	0
France	39,576	32,812	81,326	54,351	20,372	20,307
Germany - Allemagne	23,399	920	82,700	48,877	2,679	2,679
Italy - Italie	7,626	874	7,692	6,520	2,076	76
Netherlands - Pays-Bas	129,680	316,202	177,412	65,949	70,994	70,488
Norway - Norvège	26,840	26,840	41,100	15,000	0	0
Portugal	40,103	65,503	57,223	0	0	0
Spain - Espagne	18,603	8,693	2,284	320	376	80
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>387,822</b>	<b>666,009</b>	<b>718,422</b>	<b>234,352</b>	<b>138,807</b>	<b>132,349</b>
Poland - Pologne	860	810	758	122	124	61
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>3,425</b>	<b>3,333</b>	<b>26,951</b>	<b>245</b>	<b>267</b>	<b>184</b>
Egypt - Égypte	28,132	42,723	0	0	56,937	56,937
Islamic Republic of Iran - République Islamique d'Iran	152,052	244,428	163,793	107,355	23,000	23,000
Israel - Israël	9,945	25,152	26,571	188	239	0
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	512	869	908	256	167	92
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>186,017</b>	<b>338,619</b>	<b>206,145</b>	<b>107,800</b>	<b>80,343</b>	<b>80,029</b>
Algeria - Algérie	21	0	0	0	0	0
Mauritius - Maurice	149	187	59	0	20	20
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>609</b>	<b>1,181</b>	<b>672</b>	<b>168</b>	<b>20</b>	<b>20</b>
People's Republic of China - République populaire de Chine	8,255	2,400	9,948	138	107	107
Hong Kong	22,966	30,126	28,898	5,408	3,583	2,086
Indonesia - Indonésie	8,882	522	122	0	2,783	1,381
Japan - Japon	252,664	276,542	343,450	50,814	28,838	17,031
Malaysia - Malaisie	118,173	136,409	98,586	16,137	9,992	6,514
Philippines	8,875	12,975	9,084	1,909	1,240	841
Singapore - Singapour	20,903	42,834	15,552	2,104	2,394	1,067
Taiwan - Taïwan	4,470	8,168	8,789	1,264	105	39
Thailand - Thaïlande	8,730	20,740	9,578	2,219	2,957	2,551
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>455,523</b>	<b>531,180</b>	<b>525,839</b>	<b>80,073</b>	<b>53,300</b>	<b>31,917</b>
New Zealand - Nouvelle-Zélande	548	571	569	59	99	40
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>780</b>	<b>612</b>	<b>609</b>	<b>79</b>	<b>99</b>	<b>40</b>
Surinam	46	125	109	22	22	0
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>76</b>	<b>125</b>	<b>373</b>	<b>144</b>	<b>22</b>	<b>0</b>
Cuba	298	39	0	0	0	0
Mexico - Mexique	6,597	69	70	0	0	0
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>6,158</b>	<b>1,162</b>	<b>880</b>	<b>473</b>	<b>29</b>	<b>4</b>
United States - États-Unis	122,709	198,369	215,718	20,378	33,205	28,657
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>122,709</b>	<b>198,369</b>	<b>215,718</b>	<b>20,378</b>	<b>33,205</b>	<b>28,657</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>1,163,118</b>	<b>1,740,590</b>	<b>1,695,610</b>	<b>443,711</b>	<b>306,093</b>	<b>273,201</b>

1. Exports to individual countries are included in the continental totals.

1. Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

2. September to August crop year.

2. Campagne agricole septembre à août.

Source: Statistics Canada, International Trade Division.

Source : Statistique Canada, Division du commerce international.



Table 17 Exports of oils and meals, by country of final destination

Tableau 17 Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>T</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
metric tonnes - tonnes métriques						
<b>Canola oil - Huile de canola</b>						
Germany - Allemagne	39,102	63,577	3	0	0	0
Netherlands - Pays-Bas	42,738	85,930	63	0	16	0
United Kingdom - Royaume-Uni	13	0	40	0	23	0
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>84,913</b>	<b>150,382</b>	<b>475</b>	<b>31</b>	<b>50</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe - Total - Europe orientale</b>	<b>46</b>	<b>148</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Sudan - Soudan	217	0	0	0	0	0
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	460	531	641	73	45	16
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	<b>1,568</b>	<b>1,460</b>	<b>1,457</b>	<b>281</b>	<b>263</b>	<b>48</b>
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>2,187</b>	<b>80</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
People's Republic of China - République populaire de Chine	2,203	263,814	248,952	90,988	16,245	16,228
Hong Kong	15,889	25,289	18,652	3,552	2,025	21
Japan - Japon	26,319	19,631	15,585	7,034	9,893	3,760
Korea, South - Corée du Sud	35,334	35,567	34,105	9,113	5,398	638
Malaysia - Malaisie	14,784	26,096	13,607	0	1,000	0
Pakistan	3,552	0	0	0	0	0
Philippines	939	635	463	143	223	50
Singapore - Singapour	28,394	162	252	49	124	26
Taiwan - Taïwan	23,450	26,952	12,173	2,051	23	23
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>300,956</b>	<b>398,406</b>	<b>344,664</b>	<b>113,122</b>	<b>35,035</b>	<b>20,805</b>
New Zealand - Nouvelle-Zélande	215	208	214	71	95	56
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>472</b>	<b>241</b>	<b>1,809</b>	<b>599</b>	<b>470</b>	<b>56</b>
Colombia - Colombie	1,478	3,342	6,758	484	778	361
Peru - Pérou	44	33	31	0	14	4
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>2,752</b>	<b>3,406</b>	<b>6,819</b>	<b>484</b>	<b>792</b>	<b>365</b>
Haiti - Haïti	267	0	0	0	0	0
Mexico - Mexique	19,009	31,661	33,106	4,107	0	0
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>19,991</b>	<b>31,997</b>	<b>33,654</b>	<b>4,168</b>	<b>95</b>	<b>33</b>
United States - États-Unis	585,267	719,403	928,115	194,423	257,140	94,720
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>585,267</b>	<b>719,403</b>	<b>928,115</b>	<b>194,423</b>	<b>257,140</b>	<b>94,720</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>998,152</b>	<b>1,305,522</b>	<b>1,317,009</b>	<b>313,108</b>	<b>293,845</b>	<b>116,027</b>
<b>Canola meal - Tourteaux de canola</b>						
Ireland - Irlande	17,230	0	23,975	15,375	10,163	0
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>17,234</b>	<b>0</b>	<b>23,975</b>	<b>15,375</b>	<b>10,163</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe - Total - Europe orientale</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>948</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Japan - Japon	1,343	315	0	0	0	0
Philippines	6,650	10,530	210	0	0	0
Taiwan - Taïwan	14,841	7,033	14,470	3,312	638	320
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>25,609</b>	<b>18,286</b>	<b>18,046</b>	<b>3,312</b>	<b>1,745</b>	<b>1,107</b>
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Mexico - Mexique	3,737	5,798	14,074	3,805	15,572	4,256
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>3,737</b>	<b>5,798</b>	<b>14,074</b>	<b>2,805</b>	<b>15,572</b>	<b>4,256</b>
United States - États-Unis	1,310,913	1,458,082	1,799,267	416,232	451,697	169,420
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>1,310,913</b>	<b>1,458,082</b>	<b>1,799,267</b>	<b>416,232</b>	<b>451,697</b>	<b>169,420</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>1,357,493</b>	<b>1,482,165</b>	<b>1,856,310</b>	<b>437,724</b>	<b>479,177</b>	<b>174,784</b>

Table 17 Exports of oils and meals, by country of final destination

Tableau 17 Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>T</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
metric tonnes - tonnes métriques						
<b>Linseed oil - Huile de lin</b>						
Germany - Allemagne	8	40	0	0	0	0
Switzerland - Suisse	5	0	0	0	0	0
United Kingdom - Royaume-Uni	301	326	193	101	12	10
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>337</b>	<b>384</b>	<b>234</b>	<b>111</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe - Total - Europe orientale</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14</b>	<b>11</b>
Ethiopia - Éthiopie	0	0	0	0	0	0
Sudan - Soudan	0	0	0	0	0	0
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
People's Republic of China - République populaire de Chine	0	40	2,451	0	0	0
Hong Kong	0	0	5	0	0	0
Japan - Japon	191	6,206	2,088	1,287	1,446	480
India - Inde	0	0	0	0	0	0
Malaysia - Malaisie	162	214	1,518	10	90	61
Singapore - Singapour	28	15	33	14	2	2
Pakistan	0	0	0	0	0	0
Korea, South - Corée du Sud	1,125	1,225	1,902	834	400	0
Taiwan - Taïwan	5	0	0	0	0	0
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>5,647</b>	<b>7,700</b>	<b>7,998</b>	<b>2,145</b>	<b>1,939</b>	<b>480</b>
New Zealand - Nouvelle-Zélande	22	86	0	0	0	0
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>22</b>	<b>86</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Colombia - Colombie	4	0	0	0	0	0
Peru - Pérou	0	0	0	0	0	0
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>14</b>	<b>7</b>	<b>17</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Haiti - Haïti	0	0	0	0	0	0
Mexico - Mexique	64	320	0	0	0	0
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>70</b>	<b>338</b>	<b>21</b>	<b>13</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
United States - États-Unis	3,537	3,375	3,141	1,447	242	111
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>3,542</b>	<b>3,401</b>	<b>3,141</b>	<b>1,447</b>	<b>242</b>	<b>111</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>9,640</b>	<b>11,917</b>	<b>11,410</b>	<b>3,723</b>	<b>2,198</b>	<b>603</b>
<b>Linseed meal - Tourteaux de graine de lin</b>						
Belgium - Belgique	0	0	4,100	0	0	0
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>4,104</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe - Total - Europe orientale</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Japan - Japon	97	0	0	0	0	0
Korea, South - Corée du Sud	0	0	0	0	0	0
Philippines	83	0	0	0	0	0
Taiwan - Taïwan	51	0	0	0	0	0
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>231</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>36</b>	<b>181</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Ecuador - Équateur	7	6	0	0	0	0
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>16</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Trinidad and Tobago - Trinité-et-Tobago	0	0	0	0	0	0
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
United States - États-Unis	19,152	17,017	8,714	1,627	2,493	1,174
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>19,152</b>	<b>17,017</b>	<b>8,714</b>	<b>1,627</b>	<b>2,493</b>	<b>1,174</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>19,436</b>	<b>17,203</b>	<b>12,819</b>	<b>1,628</b>	<b>2,493</b>	<b>1,174</b>

Table 17 Exports of oils and meals, by country of final destination (concluded)

Tableau 17 Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale (fin)

	Average	Total		September to October		October
	Moyenne			Septembre à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>f</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
metric tonnes - tonnes métriques						
<b>Soybean oil - Huile de soya</b>						
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Georgia - Géorgie	54	269	0	0	2	2
<b>Eastern Europe - Total - Europe orientale</b>	<b>54</b>	<b>269</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
Ethiopia	121	605	1,729	0	0	0
Somalia - Somalie	47	235	0	0	0	0
Sudan	265	0	923	0	0	0
Yemen - Yémen	107	84	0	0	0	0
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	<b>642</b>	<b>1,428</b>	<b>2,938</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Kenya	514	2,083	0	0	0	0
Liberia - Libéria	65	243	0	0	0	0
Tanzania - Tanzanie	178	889	339	3	0	0
Uganda - Ouganda	182	908	0	0	0	0
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>1,328</b>	<b>5,688</b>	<b>1,650</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Afganistan	159	0	0	0	0	0
Hong Kong	6	0	0	0	0	0
Pakistan	600	302	1,896	0	0	0
People's Republic of China - République populaire de	0	0	0	0	0	0
Japan - Japon	47	217	556	53	55	0
Korea, South - Corée du Sud	8	29	329	15	0	0
Taiwan - Taïwan	13	67	0	0	0	0
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>885</b>	<b>867</b>	<b>11,283</b>	<b>69</b>	<b>55</b>	<b>0</b>
New Zealand - Nouvelle-Zélande	0	0	0	0	0	0
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Colombia - Colombie	37	135	0	0	0	0
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>37</b>	<b>135</b>	<b>154</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Bermuda - Bermudes	9	19	34	5	5	0
Cuba	112	208	11	0	0	0
Haiti - Haïti	424	0	620	0	0	0
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>606</b>	<b>246</b>	<b>1,563</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>
United States - États-Unis	15,392	16,598	24,808	2,763	3,645	2,361
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>15,392</b>	<b>16,598</b>	<b>24,808</b>	<b>2,763</b>	<b>3,645</b>	<b>2,361</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>18,944</b>	<b>25,231</b>	<b>42,396</b>	<b>2,839</b>	<b>3,708</b>	<b>2,363</b>
<b>Soybean meal - Tourteaux de soya</b>						
Ireland	12,299	5,000	2,800	0	0	0
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>12,299</b>	<b>5,000</b>	<b>2,800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe - Total - Europe orientale</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	<b>1,205</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Algeria - Algérie	1,500	7,500	0	0	0	0
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>1,904</b>	<b>7,500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Japan - Japon	61	0	0	0	0	0
Korea, South - Corée du Sud	0	0	0	0	0	0
Taiwan - Taïwan	0	0	0	0	0	0
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>61</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Trinidad and Tobago - Trinité-et-Tobago	128	53	0	0	0	0
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>130</b>	<b>53</b>	<b>98</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
United States - États-Unis	81,487	102,909	79,531	15,983	12,368	5,705
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>81,487</b>	<b>102,909</b>	<b>79,531</b>	<b>15,983</b>	<b>12,368</b>	<b>5,705</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>97,086</b>	<b>115,461</b>	<b>82,428</b>	<b>15,998</b>	<b>12,368</b>	<b>5,705</b>

Table 18 Selected special crop data, Canada, by crop year

Tableau 18 Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole

		Average	Total		August to October	
		Moyenne			Août à octobre	
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007	2007/ 2008	2007/ 2008	2008/ 2009 <sup>P</sup>
<b>Dried beans - Fèves sèches</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	168.8	176.3	152.6	152.6	125.5
	'000 ac	417.0	435.8	377.3	377.3	309.6
Yield - Rendement	kg/ha	1,940.0	2,100.0	1,800.0	1,800.0	2,100.0
	cwt/ac	17.4	18.8	16.2	16.2	19.0
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Production		329.8	372.4	276.7	276.7	266.2
Imports <sup>1</sup> - Importations <sup>1</sup>		35.7	41.3	58.0	15.0	18.7
Exports <sup>1</sup> - Exportations <sup>1</sup>		310.6	349.3	299.6	77.3	68.5
<b>Canary seed - Alpiste des Canaries</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	222.5	131.1	174.0	174.0	163.9
	'000 ac	549.8	324.0	430.0	430.0	405.0
Yield - Rendement	kg/ha	984.0	1,020.0	930.0	930.0	1,190.0
	lbs/ac	876.6	906.0	830.0	830.0	1,065.0
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Production		214.6	133.1	162.0	162.0	195.6
Imports <sup>1</sup> - Importations <sup>1</sup>		0.1	0	0	0	0
Exports <sup>1</sup> - Exportations <sup>1</sup>		170.2	177.9	204.1	46.8	39.3
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		79.6	94.0	35.0	..	..
In commercial positions - En positions commerciales		16.4	26.0	32.0	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>96.0</b>	<b>120.0</b>	<b>67.0</b>	..	..
<b>Dry peas - Pois secs</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,173.9	1,230.5	1,442.7	1,442.7	1,582.2
	'000 ac	2,901.0	3,041.0	3,565.0	3,565.0	3,910.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,980.0	2,000.0	2,000.0	2,000.0	2,300.0
	bu./ac - bo./ac	29.4	30.4	30.2	30.2	33.6
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Production		2,365.1	2,519.9	2,934.8	2,934.8	3,571.3
Imports <sup>1</sup> - Importations <sup>1</sup>		51.5	60.0	37.6	20.0	5.6
Exports <sup>1</sup> - Exportations <sup>1</sup>		1,666.2	1,969.2	2,201.3	780.3	740.4
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		229.0	120.0	85.0	..	..
In commercial positions - En positions commerciales		136.0	85.0	170.0	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>365.0</b>	<b>205.0</b>	<b>255.0</b>	..	..
<b>Buckwheat - Sarrasin</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	7.2	6.9	2.0	2.0	..
	'000 ac	17.9	17.0	5.0	5.0	..
Yield - Rendement	kg/ha	960.0	1,100.0	1,200.0	1,200.0	..
	bu./ac - bo./ac	17.4	20.0	21.0	21.0	..
<b>thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques</b>						
Production		7.1	7.4	2.3	2.3	0
Imports <sup>1</sup> - Importations <sup>1</sup>		0.8	0.8	1.2	0.2	0.5
Exports <sup>1</sup> - Exportations <sup>1</sup>		4.4	3.9	5.5	1.0	0.1

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Table 18 Selected special crop data, Canada, by crop year (concluded)

Tableau 18 Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole (fin)

		Average	Total		August to October	
		Moyenne			Août à octobre	
		2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007	2007/ 2008	2007/ 2008	2008/ 2009 <sup>P</sup>
<b>Mustard seed - Graines de moutarde</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	236.9	129.5	186.2	186.2	186.1
	'000 ac	585.6	320.0	460.0	460.0	460.0
Yield - Rendement	kg/ha	826.0	840.0	660.0	660.0	870.0
	lbs/ac	734.0	745.0	586.0	586.0	772.0
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
Production		191.8	108.2	122.3	122.3	161.0
Imports <sup>1</sup> - Importations <sup>1</sup>		2.7	1.3	0.4	0.3	0.1
Exports <sup>1</sup> - Exportations <sup>1</sup>		128.0	152.9	168.2	40.5	36.6
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		79.0	55.0	5.0	..	..
In commercial positions - En positions commerciales		34.2	36.0	22.0	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>113.2</b>	<b>91.0</b>	<b>27.0</b>	..	..
<b>Sunflower seed - Graines de tournesol</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	80.7	76.9	78.9	78.9	68.8
	'000 ac	199.4	190.0	195.0	195.0	170.0
Yield - Rendement	kg/ha	8.0	2,050.0	1,580.0	1,580.0	1,630.0
	lbs/ac	1,282.6	1,825.0	1,411.0	1,411.0	1,455.0
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
Production		118.7	157.3	124.8	124.8	112.2
Imports <sup>1</sup> - Importations <sup>1</sup>		22.1	11.9	17.6	4.3	3.5
Exports <sup>1</sup> - Exportations <sup>1</sup>		79.9	121.0	111.6	27.8	16.1
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		19.2	10.0	5.0	..	..
In commercial positions - En positions commerciales		5.6	8.0	7.0	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>24.8</b>	<b>18.0</b>	<b>12.0</b>	..	..
<b>Lentils - Lentilles</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	571.7	554.5	576.7	576.7	631.3
	'000 ac	1,413.0	1,370.0	1,425.0	1,425.0	1,560.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,180.0	1,250.0	1,270.0	1,270.0	1,460.0
	lbs/ac	1,053.8	1,115.0	1,136.0	1,136.0	1,299.0
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
Production		717.1	692.8	733.9	733.9	919.5
Imports <sup>1</sup> - Importations <sup>1</sup>		9.0	12.8	8.8	2.5	2.0
Exports <sup>1</sup> - Exportations <sup>1</sup>		532.1	851.7	809.6	267.9	284.0
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		157.2	115.0	25.0	..	..
In commercial positions - En positions commerciales		31.6	24.0	26.0	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>188.8</b>	<b>139.0</b>	<b>51.0</b>	..	..
<b>Chickpeas - Pois chiches</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	88.6	127.5	174.0	174.0	42.4
	'000 ac	219.0	315.0	430.0	430.0	105.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,228.0	1,280.0	1,290.0	1,290.0	1,580.0
	lbs/ac	1,095.0	1,142.0	1,152.0	1,152.0	1,409.0
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques						
Production		106.1	163.2	224.8	224.8	67.0
Imports <sup>1</sup> - Importations <sup>1</sup>		5.3	5.0	8.3	0.9	1.1
Exports <sup>1</sup> - Exportations <sup>1</sup>		80.8	115.2	68.6	11.3	8.8
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		37.0	5.0	80.0	..	..
In commercial positions - En positions commerciales		12.6	5.0	12.0	..	..
<b>Ending stocks - Stocks à la fermeture</b>		<b>49.6</b>	<b>10.0</b>	<b>92.0</b>	..	..

1. Statistics Canada, International Trade Division. - Statistique Canada, Division du commerce international.

Table 19 Exports of special crops, by country of final destination

Tableau 19 Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale

	Average	Total		August to October		Octobre
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007 <sup>r</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
metric tonnes - tonnes métriques						
<b>Dry peas - Pois secs</b>						
Belgium - Belgique	44,664	55,353	25,626	1,911	1,159	452
Denmark - Danemark	10,812	21,601	51,346	44,996	27,646	27,522
Italy - Italie	9,895	7,587	13,061	8,456	1,133	281
Netherlands - Pays-Bas	3,542	11,949	3,328	697	292	164
Norway - Norvège	8,181	8,181	44,584	27,055	7,500	7,500
Spain - Espagne	392,186	169,357	28,753	5,844	1,570	1,246
United Kingdom - Royaume-Uni	2,678	4,881	11,563	3,669	4,042	2,250
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>475,675</b>	<b>282,487</b>	<b>190,705</b>	<b>101,885</b>	<b>43,904</b>	<b>39,640</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>6,715</b>	<b>6,914</b>	<b>10,158</b>	<b>1,960</b>	<b>1,428</b>	<b>333</b>
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	24,629	38,481	41,501	16,672	10,925	9,516
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>55,457</b>	<b>82,298</b>	<b>79,001</b>	<b>27,031</b>	<b>19,052</b>	<b>12,314</b>
Algeria - Algérie	5,791	6,484	8,664	1,214	2,112	785
South Africa - Afrique du Sud	12,783	12,709	20,572	4,443	3,119	471
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>43,402</b>	<b>57,478</b>	<b>52,490</b>	<b>14,219</b>	<b>17,195</b>	<b>4,601</b>
Bangladesh	112,617	110,049	208,577	83,581	0	0
People's Republic of China - République populaire de Chine	150,376	251,442	215,170	63,791	54,427	14,908
India - Inde	540,312	895,514	1,122,276	409,255	484,050	78,750
Japan - Japon	8,329	10,924	8,969	1,437	1,131	584
Malaysia - Malaisie	1,700	2,880	2,171	711	852	268
Pakistan	54,283	45,122	27,775	2,945	3,432	1,097
Philippines	8,401	13,477	15,881	2,898	1,376	427
Taiwan - Taïwan	9,845	11,590	12,410	3,463	2,655	798
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>906,142</b>	<b>1,372,799</b>	<b>1,634,377</b>	<b>574,124</b>	<b>549,843</b>	<b>97,464</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>3,421</b>	<b>1,462</b>	<b>3,534</b>	<b>473</b>	<b>289</b>	<b>143</b>
Colombia - Colombie	31,482	34,159	30,911	9,838	5,795	3,429
Ecuador - Équateur	3,607	3,106	4,405	1,136	1,435	920
Peru - Pérou	17,151	13,338	9,776	2,518	1,103	956
Venezuela	11,435	16,259	11,673	4,056	3,549	1,260
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>80,130</b>	<b>85,736</b>	<b>76,374</b>	<b>22,350</b>	<b>16,329</b>	<b>7,249</b>
Cuba - Cuba	46,531	26,968	106,635	27,215	80,761	55,000
Mexico - Mexique	6,154	9,331	9,093	1,873	1,790	508
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>59,479</b>	<b>45,558</b>	<b>125,998</b>	<b>30,562</b>	<b>84,620</b>	<b>55,982</b>
United States - États-Unis	35,807	34,482	28,647	7,684	7,749	3,667
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>35,807</b>	<b>34,482</b>	<b>28,647</b>	<b>7,684</b>	<b>7,749</b>	<b>3,667</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>1,666,229</b>	<b>1,969,215</b>	<b>2,201,285</b>	<b>780,289</b>	<b>740,410</b>	<b>221,392</b>
<b>Chickpeas - Pois chiches</b>						
Italy - Italie	2,923	7,833	5,720	876	583	0
Spain - Espagne	4,921	5,629	4,355	224	931	118
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>16,524</b>	<b>33,535</b>	<b>18,310</b>	<b>1,863</b>	<b>2,547</b>	<b>535</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>138</b>	<b>257</b>	<b>524</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Egypt - Égypte	914	2,373	2,225	0	0	0
Jordan - Jordanie	4,262	15,467	6,755	1,539	818	0
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>11,403</b>	<b>33,664</b>	<b>14,753</b>	<b>2,282</b>	<b>1,152</b>	<b>91</b>
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>3,432</b>	<b>5,317</b>	<b>2,665</b>	<b>1,006</b>	<b>374</b>	<b>218</b>
Bangladesh	3,764	1,305	937	0	0	0
India - Inde	18,509	12,903	9,557	242	303	0
Pakistan - Pakistan	12,988	17,108	5,733	774	23	23
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>36,235</b>	<b>31,727</b>	<b>16,683</b>	<b>1,309</b>	<b>365</b>	<b>23</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>40</b>	<b>67</b>	<b>53</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Colombia - Colombie	3,477	3,550	4,899	2,289	1,011	292
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>6,206</b>	<b>4,420</b>	<b>7,107</b>	<b>2,527</b>	<b>1,438</b>	<b>532</b>
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>2,040</b>	<b>1,093</b>	<b>1,965</b>	<b>584</b>	<b>466</b>	<b>147</b>
United States - États-Unis	4,736	5,112	6,494	1,647	2,432	1,248
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>4,736</b>	<b>5,112</b>	<b>6,494</b>	<b>1,647</b>	<b>2,432</b>	<b>1,248</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>80,753</b>	<b>115,192</b>	<b>68,553</b>	<b>11,267</b>	<b>8,775</b>	<b>2,794</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Table 19 Exports of special crops, by country of final destination (continued)

Tableau 19 Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale (suite)

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007r	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
metric tonnes - tonnes métriques						
<b>Lentils - Lentilles</b>						
Belgium - Belgique	10,279	9,331	11,178	2,780	2,988	500
France	8,835	9,301	9,942	2,476	1,932	211
Germany - Allemagne	11,690	12,641	14,176	1,916	1,420	826
Greece - Grèce	8,543	11,032	11,891	3,962	3,584	1,260
Italy - Italie	20,466	23,135	22,855	8,036	6,251	3,499
Spain - Espagne	21,834	30,301	23,636	6,296	6,072	3,203
United Kingdom - Royaume-Uni	3,821	6,462	6,086	943	1,572	715
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>92,364</b>	<b>111,473</b>	<b>106,024</b>	<b>27,639</b>	<b>24,507</b>	<b>10,463</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>7,718</b>	<b>11,916</b>	<b>14,507</b>	<b>2,848</b>	<b>1,181</b>	<b>773</b>
Egypt - Égypte	26,782	29,206	37,898	11,946	27,914	15,226
Iran	3,725	9,604	15,956	65	5,239	0
Israel - Israël	4,295	6,085	4,603	1,349	836	390
Lebanon - Liban	2,913	3,599	8,374	2,065	2,428	888
Turkey - Turquie	30,468	31,125	56,388	15,286	117,464	70,464
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	22,587	81,544	49,879	7,826	9,122	6,037
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>95,118</b>	<b>168,704</b>	<b>188,015</b>	<b>40,179</b>	<b>170,272</b>	<b>94,002</b>
Algeria - Algérie	52,394	69,735	70,596	19,029	9,150	7,292
Morocco - Maroc	15,019	28,577	28,607	6,482	4,487	453
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>70,954</b>	<b>105,121</b>	<b>106,391</b>	<b>28,415</b>	<b>14,457</b>	<b>8,012</b>
Bangladesh	21,613	40,320	70,606	29,365	972	882
India - Inde	37,561	130,075	68,443	50,645	7,786	6,022
Pakistan	23,087	61,096	17,603	3,122	2,311	1,661
Sri Lanka	7,642	19,022	24,765	8,520	14,651	10,065
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>91,039</b>	<b>253,667</b>	<b>184,871</b>	<b>93,793</b>	<b>25,830</b>	<b>18,631</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>812</b>	<b>1,594</b>	<b>1,735</b>	<b>135</b>	<b>219</b>	<b>45</b>
Brazil - Brésil	11,133	10,965	18,309	7,007	2,221	707
Chile - Chili	14,232	16,866	19,562	6,016	1,538	24
Colombia - Colombie	52,482	54,177	59,480	27,222	16,688	6,508
Ecuador - Équateur	13,584	18,440	20,131	5,190	3,233	2,299
Peru - Pérou	13,992	20,870	26,011	6,784	339	0
Venezuela	19,393	23,015	14,075	10,771	8,379	3,389
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>132,931</b>	<b>149,986</b>	<b>161,124</b>	<b>63,275</b>	<b>32,658</b>	<b>12,967</b>
Mexico - Mexique	25,631	31,513	24,524	7,209	8,485	2,647
Panama	4,480	8,765	6,357	984	1,538	431
Trinidad and Tobago - Trinité-et-Tobago	1,813	1,325	2,833	878	263	138
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>33,925</b>	<b>42,893</b>	<b>35,454</b>	<b>9,310</b>	<b>10,402</b>	<b>3,282</b>
United States - États-Unis	7,226	6,361	11,435	2,277	4,430	1,882
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>7,229</b>	<b>6,361</b>	<b>11,435</b>	<b>2,277</b>	<b>4,430</b>	<b>1,882</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>532,090</b>	<b>851,714</b>	<b>809,556</b>	<b>267,870</b>	<b>283,957</b>	<b>150,057</b>
<b>Buckwheat - Sarrasin</b>						
Belgium - Belgique	7	36	103	0	0	0
Germany - Allemagne	111	77	0	0	0	0
Norway - Norvège	94	155	21	21	0	0
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>242</b>	<b>284</b>	<b>166</b>	<b>40</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Japan - Japon	2,171	2,031	2,721	522	0	0
Thailand - Thaïlande	453	0	0	0	0	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>2,400</b>	<b>2,034</b>	<b>2,723</b>	<b>522</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>19</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
United States - États-Unis	1,780	1,537	2,641	479	121	101
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>1,780</b>	<b>1,537</b>	<b>2,641</b>	<b>479</b>	<b>121</b>	<b>101</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>4,455</b>	<b>3,855</b>	<b>5,531</b>	<b>1,040</b>	<b>121</b>	<b>101</b>

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

Table 19 Exports of special crops, by country of final destination (continued)

Tableau 19 Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale (suite)

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007r	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
metric tonnes - tonnes métriques						
<b>Mustard seed - Graines de moutarde</b>						
Belgium - Belgique	28,570	25,852	34,882	5,783	11,111	9,177
France	651	2,345	2,699	751	12	0
Germany - Allemagne	7,911	15,812	21,352	8,095	2,040	1,025
Netherlands - Pays-Bas	5,168	5,980	8,374	1,348	987	533
Switzerland - Suisse	954	145	1,416	1,246	201	0
United Kingdom - Royaume-Uni	1,627	1,593	1,112	221	314	40
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>46,033</b>	<b>52,778</b>	<b>71,732</b>	<b>18,274</b>	<b>14,904</b>	<b>10,836</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>275</b>	<b>816</b>	<b>2,235</b>	<b>278</b>	<b>149</b>	<b>20</b>
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	221	165	0	0	0	0
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>416</b>	<b>354</b>	<b>321</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Senegal - Sénégal	958	1,466	186	582	299	0
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>1,650</b>	<b>2,128</b>	<b>2,241</b>	<b>703</b>	<b>390</b>	<b>45</b>
Bangladesh	5,648	3,899	4,341	2,557	0	0
India	2,783	4,172	1,302	240	103	0
Japan - Japon	7,277	6,386	6,116	1,508	1,770	798
Korea, South - Corée du Sud	1,939	2,699	2,052	313	202	0
Thailand - Thaïlande	2,934	3,610	2,823	708	620	136
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>21,512</b>	<b>21,413</b>	<b>17,093</b>	<b>5,573</b>	<b>2,725</b>	<b>944</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>806</b>	<b>1,065</b>	<b>773</b>	<b>213</b>	<b>231</b>	<b>152</b>
Brazil - Brésil	384	569	473	43	120	20
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>1,959</b>	<b>2,595</b>	<b>2,953</b>	<b>957</b>	<b>679</b>	<b>268</b>
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>438</b>	<b>422</b>	<b>604</b>	<b>57</b>	<b>138</b>	<b>98</b>
United States - États-Unis	54,951	71,359	70,237	14,483	17,364	7,872
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>54,955</b>	<b>71,359</b>	<b>70,237</b>	<b>14,483</b>	<b>17,364</b>	<b>7,872</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>128,044</b>	<b>152,931</b>	<b>168,189</b>	<b>40,538</b>	<b>36,581</b>	<b>20,236</b>
<b>Canary seed - Alpiste des Canaries</b>						
Belgium - Belgique	28,123	30,489	35,556	4,766	4,128	3,954
Germany - Allemagne	1,141	1,141	2,825	722	386	22
Greece - Grèce	649	839	1,031	350	191	91
Italy - Italie	4,038	3,262	3,987	1,033	786	154
Netherlands - Pays-Bas	1,328	731	39	0	23	0
Portugal	3,798	4,615	4,587	1,030	923	482
Spain - Espagne	11,589	13,699	13,638	3,061	2,416	1,196
United Kingdom - Royaume-Uni	362	45	94	44	0	0
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>52,530</b>	<b>55,824</b>	<b>63,068</b>	<b>11,370</b>	<b>9,085</b>	<b>6,065</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>86</b>	<b>42</b>	<b>154</b>	<b>22</b>	<b>44</b>	<b>22</b>
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>2,493</b>	<b>2,419</b>	<b>3,730</b>	<b>1,502</b>	<b>1,292</b>	<b>355</b>
Algeria - Algérie	1,408	1,609	1,468	0	181	0
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>2,901</b>	<b>2,749</b>	<b>3,005</b>	<b>383</b>	<b>811</b>	<b>295</b>
Japan - Japon	1,289	1,339	1,487	428	279	0
Taiwan - Taïwan	1,258	830	747	85	196	66
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>4,057</b>	<b>4,246</b>	<b>4,936</b>	<b>901</b>	<b>957</b>	<b>148</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>518</b>	<b>603</b>	<b>313</b>	<b>65</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Brazil - Brésil	25,897	21,558	35,611	11,255	8,146	431
Chile - Chili	3,296	4,871	3,406	179	503	0
Colombia - Colombie	6,643	11,276	12,699	2,819	2,126	793
Peru - Pérou	3,715	7,012	5,511	1,579	47	0
Venezuela	5,351	6,186	5,844	787	846	227
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>45,770</b>	<b>52,286</b>	<b>64,551</b>	<b>16,944</b>	<b>11,984</b>	<b>1,473</b>
Mexico - Mexique	41,247	42,583	45,397	10,930	11,096	3,020
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>44,076</b>	<b>46,694</b>	<b>49,486</b>	<b>11,962</b>	<b>11,632</b>	<b>3,158</b>
United States - États-Unis	17,765	13,062	14,892	3,604	3,457	1,496
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>17,765</b>	<b>13,062</b>	<b>14,892</b>	<b>3,604</b>	<b>3,457</b>	<b>1,496</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>170,196</b>	<b>177,924</b>	<b>204,133</b>	<b>46,754</b>	<b>39,261</b>	<b>13,012</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



Table 19 Exports of special crops, by country of final destination (concluded)

Tableau 19 Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale (fin)

	Average	Total		August to October		October
	Moyenne			Août à octobre		2008 <sup>P</sup>
	2002/2003 to/à 2006/2007	2006/ 2007r	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2007/ 2008 <sup>P</sup>	2008/ 2009 <sup>P</sup>	Octobre 2008 <sup>P</sup>
metric tonnes - tonnes métriques						
<b>Dried beans - Fèves sèches</b>						
Belgium - Belgique	2,532	1,047	1,245	275	310	0
France	4,411	4,006	4,164	836	89	56
Germany - Allemagne	2,818	2,912	2,320	815	529	151
Greece - Grèce	5,809	7,651	6,778	2,300	1,144	522
Italy - Italie	21,857	22,539	23,354	8,304	5,910	2,162
Netherlands - Pays-Bas	5,516	13,999	2,958	774	134	20
Portugal	5,821	7,978	5,974	1,506	1,524	671
Spain - Espagne	6,820	6,130	2,685	1,258	892	330
United Kingdom - Royaume-Uni	65,072	67,966	68,925	16,181	13,183	5,682
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>122,751</b>	<b>137,347</b>	<b>121,003</b>	<b>32,717</b>	<b>24,385</b>	<b>9,852</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>6,974</b>	<b>9,734</b>	<b>9,728</b>	<b>3,861</b>	<b>1,060</b>	<b>558</b>
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>5,281</b>	<b>7,960</b>	<b>8,588</b>	<b>1,580</b>	<b>1,414</b>	<b>50</b>
Angola	12,436	16,658	17,302	2,497	4,655	1,593
South Africa - Afrique du Sud	1,413	867	390	333	117	0
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>16,883</b>	<b>20,594</b>	<b>20,964</b>	<b>3,575</b>	<b>5,367</b>	<b>1,612</b>
Japan - Japon	15,461	21,977	12,878	2,766	1,770	1,584
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>21,934</b>	<b>33,982</b>	<b>19,285</b>	<b>4,421</b>	<b>2,669</b>	<b>1,820</b>
New Zealand - Nouvelle-Zélande	4,574	1,814	1,325	273	1,560	780
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>6,965</b>	<b>5,621</b>	<b>7,561</b>	<b>2,038</b>	<b>2,128</b>	<b>944</b>
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>4,066</b>	<b>2,735</b>	<b>7,095</b>	<b>1,084</b>	<b>3,007</b>	<b>1,574</b>
Dominican Republic - République Dominicaine	12,958	12,805	14,086	1,538	564	190
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>27,493</b>	<b>28,848</b>	<b>23,631</b>	<b>3,868</b>	<b>4,233</b>	<b>1,744</b>
United States - États-Unis	98,284	102,487	81,742	24,133	24,214	8,512
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>98,284</b>	<b>102,487</b>	<b>81,742</b>	<b>24,133</b>	<b>24,214</b>	<b>8,512</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>310,632</b>	<b>349,308</b>	<b>299,598</b>	<b>77,277</b>	<b>68,477</b>	<b>26,666</b>
<b>Sunflower seed - Graines de tournesol</b>						
Germany - Allemagne	346	49	196	0	0	0
<b>Western Europe<sup>1</sup> - Total - Europe occidentale<sup>1</sup></b>	<b>1,388</b>	<b>514</b>	<b>1,213</b>	<b>115</b>	<b>22</b>	<b>0</b>
<b>Eastern Europe<sup>1</sup> - Total - Europe orientale<sup>1</sup></b>	<b>466</b>	<b>113</b>	<b>96</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
Syrian Arab Rep - Syrienne, Rép.ar	767	2,429	878	71	143	0
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	3,214	12,694	16,188	1,890	2,064	694
<b>Middle East<sup>1</sup> - Total - Moyen-Orient<sup>1</sup></b>	<b>6,155</b>	<b>17,408</b>	<b>20,821</b>	<b>2,711</b>	<b>2,717</b>	<b>752</b>
Algeria - Algérie	870	1,210	595	195	0	0
<b>Africa<sup>1</sup> - Total - Afrique<sup>1</sup></b>	<b>903</b>	<b>1,228</b>	<b>704</b>	<b>214</b>	<b>56</b>	<b>4</b>
Japan - Japon	418	124	420	0	41	0
<b>Asia<sup>1</sup> - Total - Asie<sup>1</sup></b>	<b>949</b>	<b>466</b>	<b>933</b>	<b>64</b>	<b>116</b>	<b>0</b>
<b>Oceania<sup>1</sup> - Total - Océanie<sup>1</sup></b>	<b>46</b>	<b>179</b>	<b>233</b>	<b>110</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
<b>South America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Sud<sup>1</sup></b>	<b>675</b>	<b>526</b>	<b>1,515</b>	<b>788</b>	<b>365</b>	<b>57</b>
Mexico - Mexique	1,637	2,289	1,429	423	178	49
<b>Central America and Antilles<sup>1</sup> - Total - Amérique centrale et Antilles<sup>1</sup></b>	<b>3,369</b>	<b>3,978</b>	<b>4,794</b>	<b>972</b>	<b>553</b>	<b>180</b>
United States - États-Unis	65,961	96,576	81,256	22,791	12,216	7,589
<b>North America<sup>1</sup> - Total - Amérique du Nord<sup>1</sup></b>	<b>65,961</b>	<b>96,576</b>	<b>81,256</b>	<b>22,791</b>	<b>12,216</b>	<b>7,589</b>
<b>Total exports - Exportations totales</b>	<b>79,912</b>	<b>120,987</b>	<b>111,563</b>	<b>27,766</b>	<b>16,082</b>	<b>8,618</b>

1. Exports to individual countries are included in the continental totals.

1. Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

Source: Statistics Canada, International Trade Division.

Source: Statistique Canada, Division du commerce international.

Table 20 International supply and dispositions, by crop year

Tableau 20 Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region		Production	Imports	Total supplies	Exports	Domestic utilization	Ending stocks
Pays ou région			Importations	Ressources total	Exportations	Utilisation intérieure	Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
<b>All wheat - Tout blé</b>							
Canada (Aug. to July - Août à juill.)	2004/2005	24.8	0	30.8	14.8	8.1	7.9
	2005/2006	25.7	0	33.7	15.7	8.3	9.7
	2006/2007	25.3	0	35.0	19.4	8.8	6.8
	2007/2008	20.1	0	26.9	15.9	6.2	4.8
	2008/2009	28.6	0 <sup>2</sup>	33.4	..	..	..
Australia - Australie (Oct. to Sept. - Oct. à sept.)	2004/2005	21.9	0.1	27.4	15.8	4.8	6.8
	2005/2006	25.2	0.1	32.1	15.2	7.3	9.6
	2006/2007	10.8	0.1	20.5	11.2	4.9	4.4
	2007/2008	13.0	0.1	17.5	7.5	6.2	3.9
	2008/2009	20.0	0.1	24.0	13.0	6.5	4.5
Argentina - Argentine (Dec. to Nov. - Déc. à nov.)	2004/2005	16.0	0	17.4	13.5	3.3	0.6
	2005/2006	14.5	0	15.1	8.3	6.3	0.5
	2006/2007	15.2	0	15.7	12.2	3.2	0.3
	2007/2008	16.3	0	16.6	10.2	5.7	0.7
	2008/2009	10.5	0	11.2	5.8	5.0	0.4
United States - États-Unis (June to May - Juin à mai)	2004/2005	58.7	1.9	75.5	28.5	32.4	14.7
	2005/2006	57.3	2.3	74.3	27.4	31.4	15.5
	2006/2007	49.3	3.4	68.2	25.0	30.8	12.4
	2007/2008	56.2	3.0	71.6	34.5	28.8	8.3
	2008/2009	68.0	2.8	79.1	27.0	35.2	17.0
E.U. 27 - U.E. 27 (Oct. to Sept. - Oct. à sept.)	2004/2005	146.9	7.1	165.5	14.7	123.2	27.5
	2005/2006	132.4	6.8	166.6	15.7	127.5	23.4
	2006/2007	124.9	5.1	153.4	13.9	125.5	14.0
	2007/2008	119.4	6.9	140.3	12.2	117.7	10.4
	2008/2009	150.9	5.0	166.3	19.0	131.5	15.8
Europe, other - Europe, autres (July to June - Juill. à juin)	2004/2005	5.4	1.5	8.1	0.3	6.0	1.8
	2005/2006	4.2	1.5	7.5	0.2	6.0	1.3
	2006/2007	4.3	1.5	7.1	0.6	5.4	1.1
	2007/2008	4.4	1.9	7.4	0.7	5.7	1.1
	2008/2009	4.7	1.7	7.5	0.6	5.8	1.2
Russian Federation - Fédération de Russie (July to June - Juill. à juin)	2004/2005	45.4	1.2	49.2	8.0	37.4	3.9
	2005/2006	47.7	1.3	52.9	10.7	38.4	3.8
	2006/2007	44.9	0.9	49.6	10.8	36.4	2.4
	2007/2008	49.4	0.3	52.1	12.2	37.7	2.2
	2008/2009	63.0	0.4	65.6	14.0	43.5	8.1
People's Republic of China - République populaire de Chine (July to June - Juill. à juin)	2004/2005	92.0	6.7	142.0	1.2	102.0	38.8
	2005/2006	97.4	1.0	137.2	1.4	101.4	34.4
	2006/2007	108.5	0.4	143.3	2.8	102.0	38.5
	2007/2008	109.3	0.1	147.9	2.8	104.1	41.0
	2008/2009	113.0	0	154.0	2.0	107.0	45.0
India - Inde	2004/2005	72.2	0	79.1	1.6	73.4	4.1
	2005/2006	68.6	0.1	72.8	0.4	70.4	2.0
	2006/2007	69.4	6.7	78.1	0.2	73.4	4.5
	2007/2008	75.8	1.9	82.2	0.1	75.7	6.4
	2008/2009	78.4	0	84.8	0.1	77.5	7.2
World <sup>1</sup> - Mondial <sup>1</sup>	2004/2005	625.7	113.2	871.0	113.2	606.8	151.0
	2005/2006	620.1	113.9	885.0	113.9	623.5	147.6
	2006/2007	596.2	115.5	859.3	115.5	616.8	127.0
	2007/2008	610.6	115.5	853.1	115.5	618.2	119.4
	2008/2009	684.0	123.7	927.0	123.7	656.0	147.3

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Table 20 International supply and dispositions, by crop year (concluded)

Tableau 20 Bilans internationaux, par campagne agricole (fin)

Country or region		Imports	Total supplies	Exports	Domestic utilization	Ending stocks	
Pays ou région	Production	Importations	Ressources total	Exportations	Utilisation intérieure	Stocks de fermeture	
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
<b>Barley - Orge</b>							
Canada	2004/2005	12.6	0.1	14.7	1.9	9.4	3.4
(Aug. to July - Août à juill.)	2005/2006	11.7	0	15.2	3.0	8.9	3.3
	2006/2007	9.6	0	12.9	2.0	9.4	1.5
	2007/2008	11.0	0.1	12.5	3.9	7.1	1.6
	2008/2009	11.8	0	13.4	..	..	..
Australia - Australie	2004/2005	7.7	0	9.6	4.5	3.2	1.9
(Nov. to Oct. - Nov. à oct.)	2005/2006	9.5	0	11.4	5.2	3.5	2.7
	2006/2007	4.3	0	7.0	1.9	3.8	1.3
	2007/2008	5.9	0	7.2	3.4	3.2	0.6
	2008/2009	6.5	0	7.1	3.0	3.4	0.7
E.U. 27 - U.E. 27	2004/2005	64.1	0.2	68.8	4.2	53.5	11.1
(Oct. to Sept. - Oct. à sept.)	2005/2006	54.8	0.2	66.0	2.6	54.9	8.5
	2006/2007	56.2	0.2	64.9	4.4	54.7	5.8
	2007/2008	57.7	0.5	64.0	4.0	54.3	5.7
	2008/2009	65.4	0.2	71.3	4.5	56.0	10.8
<b>Corn - Mais</b>							
Argentina - Argentine	2004/2005	20.5	0	20.7	13.8	6.0	1.0
(Mar. to Feb. - Mars à févr.)	2005/2006	15.8	0.1	16.9	10.7	5.0	1.2
	2006/2007	22.5	0	23.7	15.7	6.3	1.7
	2007/2008	20.9	0.1	22.7	15.6	6.5	0.6
	2008/2009	18.0	0	18.6	10.0	8.0	0.6
United States - États-Unis	2004/2005	299.9	0.3	324.5	45.3	225.5	53.7
(Sept. to Aug. - Sept. à août)	2005/2006	282.3	0.2	336.2	56.1	230.1	50.0
	2006/2007	267.6	0.3	317.9	54.2	230.5	33.1
	2007/2008	332.1	0.5	365.7	60.8	263.7	41.3
	2008/2009	305.3	0.3	346.9	46.0	263.4	37.4
<b>Coarse grains - Total - Céréales secondaires</b>							
E.U. 27 - U.E. 27	2004/2005	166.6	2.9	182.5	6.0	151.4	25.1
(Oct. to Sept. - Oct. à sept.)	2005/2006	146.3	2.9	174.3	3.6	148.3	22.3
	2006/2007	137.4	8.7	168.4	5.5	147.6	15.3
	2007/2008	136.4	19.2	170.9	4.7	153.2	13.0
	2008/2009	159.7	2.8	175.4	6.9	148.5	20.1
Brazil - Brésil	2004/2005	37.9	0.7	46.7	1.5	40.8	4.4
(Feb. to Jan. - Fév. à jan.)	2005/2006	44.2	1.1	49.6	2.8	43.6	3.2
	2006/2007	53.2	1.5	57.8	8.2	45.9	3.7
	2007/2008	61.3	1.3	66.3	8.0	44.9	13.4
	2008/2009	56.2	0.8	70.3	10.2	49.8	10.4
Russian Federation - Fédération de Russie	2004/2005	29.6	0.7	33.2	1.5	28.9	2.7
(July to June - Juill. à juin)	2005/2006	27.6	0.6	30.9	1.5	28.1	1.3
	2006/2007	30.2	0.4	31.9	1.8	28.4	1.7
	2007/2008	29.3	0.5	31.5	1.4	28.7	1.4
	2008/2009	39.5	0.4	41.3	3.4	32.1	5.8
People's Republic of China - République populaire de Chine	2004/2005	138.3	2.1	185.9	7.6	141.2	37.0
(July to June - Juill. à juin)	2005/2006	147.7	2.3	187.0	3.8	147.3	36.0
	2006/2007	159.1	1.2	196.2	5.5	153.6	37.1
	2007/2008	159.5	1.2	197.8	0.9	157.1	39.8
	2008/2009	167.6	1.4	208.9	0.7	166.7	41.5
World <sup>1</sup> - Mondial <sup>1</sup>	2004/2005	1,016.5	101.2	1,259.1	101.2	979.3	178.6
	2005/2006	980.3	108.4	1,267.3	108.4	993.6	165.3
	2006/2007	988.7	114.3	1,268.3	114.3	1,015.2	138.8
	2007/2008	1,078.6	126.5	1,343.9	126.5	1,061.7	155.7
	2008/2009	1,097.4	107.5	1,360.6	107.5	1,087.6	165.5

1. Stock and trade data are based on an aggregate of different marketing years. - Les données des stocks et du commerce sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales.

Source: United States Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, excluding Canada, December 2008.

Source : Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Service, excluant le Canada, décembre 2008.

Table 21 International oilseeds data, by crop year

Tableau 21 Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses, par campagne agricole

	2004/ 2005	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008	2008/ 2009
thousand metric tonnes - milliers de tonnes métriques					
<b>Production</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	3,044	3,156	3,466	2,696	3,336
Brazil - Brésil	53,000	57,000	59,000	61,000	59,000
United States - États-Unis	85,013	83,368	86,770	72,824	79,486
World - Mondial	215,758	220,531	237,328	220,864	234,651
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	7,674	9,483	9,000	9,529	12,643
People's Republic of China - République populaire de Chine	13,182	13,052	10,966	10,573	11,500
World - Mondial	46,117	48,738	45,163	48,430	56,086
Flaxseed - Lin:					
Canada <sup>1</sup>	517	991	989	634	861
United States - États-Unis	263	500	280	150	..
World - Mondial	2,034	2,879	2,567	1,971	..
<b>Exports - Exportations</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	1,122	1,316	1,741	1,696	..
Brazil - Brésil	20,137	25,911	23,485	25,364	25,250
United States - États-Unis	29,860	25,579	30,386	31,598	28,576
World - Mondial	64,787	63,780	71,502	79,477	77,077
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	3,412	5,409	5,477	5,661	..
World - Mondial	4,867	6,991	6,635	8,269	10,268
Flaxseed - Lin:					
Canada	468	537	682	679	..
World - Mondial	666	797	1,047	877	..
<b>Crushings - Broyages</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	1,610 <sup>2</sup>	1,493 <sup>2</sup>	1,513 <sup>2</sup>	1,350 <sup>2</sup>	..
Brazil - Brésil	29,344	28,285	31,109	31,860	31,500
United States - États-Unis	46,160	47,324	49,198	49,024	46,675
World - Mondial	175,739	185,212	195,898	201,706	202,204
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	3,031	3,423	3,579	4,144	..
E.U. 27 - U.E. 27	12,949	14,690	15,720	18,250	19,600
People's Republic of China - République populaire de Chine	12,848	13,056	11,457	10,903	11,900
World - Mondial	43,627	47,301	46,545	49,059	53,473
<b>Ending stocks - Stocks de fermeture</b>					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	16,658	16,641	18,190	19,156	18,500
United States - États-Unis	6,960	12,229	15,617	5,580	5,584
World - Mondial	47,427	53,077	62,676	53,098	54,186
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,587	2,007	1,820	1,541	..
World - Mondial	4,506	5,652	4,409	3,095	5,200
<b>Meal production - Production des tourteaux</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada <sup>3</sup>	1,284	1,178	1,189	1,033	..
Brazil - Brésil	22,740	21,920	24,110	24,690	24,410
United States - États-Unis	36,936	37,416	39,058	38,322	36,959
World - Mondial	138,991	145,861	153,784	158,090	158,991
Canola-rapeseed - Grain de colza:					
Canada	1,904	2,025	2,108	2,495	..
World - Mondial	24,150	26,455	26,071	27,582	29,938
<b>Oil production - Production d'huile</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada <sup>3</sup>	286	282	275	260	..
Brazil - Brésil	5,630	5,430	5,970	6,110	6,040
United States - États-Unis	8,782	9,248	9,294	9,329	8,868
World - Mondial	32,602	34,603	36,317	37,457	37,554
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,247	1,463	1,551	1,739	..
World - Mondial	15,760	17,274	17,080	18,242	19,773

1. Excludes solin. - Solin exclus. 2. Source: Canadian Oilseed Processors Association.

Source: United States Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, excluding Canada, December 2008 and OIL WORLD.

Source : Département de l'Agriculture des États - Unis, Foreign Agricultural Service, excluant le Canada, décembre 2008 et OIL WORLD.

Table 22 Cash special crop prices

Tableau 22 Prix au comptant des cultures spéciales

	Crop year average		Monthly average		October 2008		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Octobre 2008		
	2006/ 2007	2007/ 2008	October 2007	September 2008	High	Low	Average
			Octobre 2007	Septembre 2008	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
<b>Peas - Pois</b>							
2 Green <sup>1</sup> - 2 vert <sup>1</sup>	190.99	347.39	265.02	322.71	310.85	296.34	304.27
2 Large Yellow <sup>1</sup> - 2 jaune, gros <sup>1</sup>	203.02	324.61	250.18	237.23	213.48	194.19	201.08
Feed <sup>1</sup> - fourragère <sup>1</sup>	132.83	173.73	175.82	162.55	170.12	151.61	160.91
Feed <sup>6</sup> - fourragère <sup>6</sup>	124.41	170.40	183.66	173.10	156.34	151.75	154.36
<b>Lentils - Lentilles</b>							
1 Eston <sup>4</sup>	312.88	535.26	442.21	696.52	680.35	645.19	667.07
2 Eston <sup>4</sup>	257.66	492.46	396.83	663.08	656.98	622.21	642.60
1 Laird <sup>4</sup>	328.14	649.72	506.97	780.44	773.82	729.29	746.41
2 Laird <sup>4</sup>	273.08	609.98	462.51	687.68	684.76	657.42	667.13
1 Richlea <sup>4</sup>	281.92	594.55	449.47	778.13	753.67	662.49	698.47
1 Crimson Red <sup>4</sup>	339.88	692.15	490.44	739.13	732.15	711.74	727.05
<b>Beans - Fèves</b>							
1 Navy/Pea Bean <sup>5</sup> - 1 petit rond blanc <sup>5</sup>	438.55	603.69	540.13	801.64	977.75	595.25	856.60
1 Navy/Pea Bean <sup>2</sup> - 1 petit rond blanc <sup>2</sup>	566.34	852.45	694.46	1,113.33	..	..	..
1 Pinto <sup>5</sup>	472.08	543.16	511.37	661.12	1,154.12	642.65	732.69
Pinto <sup>2</sup>	586.26	754.03	702.47	..	859.80	804.69	845.27
1 Cranberry <sup>5</sup> - 1 canneberge <sup>5</sup>	614.64	867.08	767.36	1,051.40	1,276.48	1,022.94	1,138.39
Cranberry <sup>3</sup> - canneberge <sup>3</sup>	781.33	1,176.22	1,139.89	..	..	..	..
1 Dark Red Kidney <sup>5</sup> - 1 rouge foncé <sup>5</sup>	562.94	725.93	690.25	846.52	1,031.76	823.43	915.57
Dark Red Kidney <sup>3</sup> - rouge foncé <sup>3</sup>	713.82	880.35	..	..	..	..	..
1 Black <sup>5</sup> - 1 noir <sup>5</sup>	463.67	688.88	588.43	821.22	986.57	795.87	880.70
<b>Mustard seed - Graines de moutarde</b>							
1 Yellow <sup>6</sup> - 1 jaune <sup>6</sup>	431.16	1,080.03	1,020.63	1,091.29	1091.29	1091.29	1091.29
1 Brown <sup>6</sup> - 1 brun <sup>6</sup>	362.43	781.20	652.58	980.89	932.56	710.08	831.18
1 Yellow <sup>1</sup> - 1 jaune <sup>1</sup>	429.52	1,082.97	1,003.59	1,069.24	1,044.43	1,041.68	1,042.23
1 Brown <sup>1</sup> - 1 brun <sup>1</sup>	363.65	788.16	664.64	953.49	846.02	705.47	781.53
1 Oriental <sup>1</sup> - 1 chinoise <sup>1</sup>	308.89	607.89	485.51	898.38	898.38	823.97	875.23
<b>Canary seed - Alpiste des canaries</b>							
Canary seed <sup>6</sup> - Alpiste des canaries <sup>6</sup>	333.73	537.77	444.60	552.63	526.48	450.89	480.32
<b>Sunflower seed - Graines de tournesol</b>							
Oil <sup>6</sup> - Huile <sup>6</sup>	333.64	456.47	388.46	..	..	..	..
Ordinary <sup>7</sup> - Ordinaire <sup>7</sup>	316.65	515.99	393.08	550.27	537.93	343.92	404.55
New Sun <sup>7</sup>	317.05	519.75	396.83	550.27	537.93	343.92	404.11
Oil <sup>8</sup> - Huile <sup>8</sup>	299.66	482.64	376.99	606.27	..	..	513.68
Confectionery <sup>8</sup> - Confection <sup>8</sup>	361.74	497.69	440.92	665.80	..	..	760.59

1. Delivered dealer, Alberta/Saskatchewan. - Livré au commerçant à Alberta/Saskatchewan.

2. Delivered dealer North Dakota/Minnesota US\$. Crop year September to August. - Livré au commerçant dans le Dakota du Nord/Minnesota \$US. Campagne agricole septembre à août.

3. Delivered dealer Michigan US\$. Crop year September to August. - Livré au commerçant au Michigan \$US. Campagne agricole septembre à août.

4. Delivered dealer. - Livré au commerçant.

5. Delivered dealer, Manitoba. - Livré au commerçant au Manitoba.

6. Delivered dealer, Saskatchewan. - Livré au commerçant en Saskatchewan.

7. Basis delivered West Fargo US\$. - Livré à West Fargo \$US.

8. Delivered elevator North Dakota US\$. - Livré au silo à North Dakota \$US.

Table 23 Canadian Wheat Board, pool accounts<sup>1</sup>Tableau 23 Mise en commun de la Commission canadienne du blé<sup>1</sup>

	Actual total payment		Initial payments		Pool return outlook (PRO)		Pool return outlook (PRO)	
	Paiement total réel		Acomptes à la livraison (PDR)		Perspectives de rendement (PDR)		Perspectives de rendement (PDR)	
	2004/ 2005	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008	2008/ 2009	2007/ 2008	2008/ 2009	
				July 2008 Juillet 2008	August 2008 Août 2008	September 2008 Septembre 2008	November 2008 Novembre 2008	
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique								
<b>Wheat (excluding durum) - Blé (sauf le blé dur)</b>								
1 CWRS 13.5	205.10	195.14	212.89	349.85	219.20	370.00	312.00	
3 CWRS	166.52	152.79	196.32	330.55	193.00	349.00	275.00	
1 CWHWS 13.5	205.10	195.14	212.89	349.85	219.20	370.00	312.00	
1 CWRW 11.5	168.20	144.43	190.44	322.40	195.50	342.00	280.00	
1 CWRW	156.46	140.52	187.43	309.15	194.00	329.00	268.00	
1 CPS-Red - Roux	157.30	144.28	190.05	314.15	192.00	336.00	273.00	
1 CPS-White - Blanc	170.18	155.78	190.90	314.15	192.00	336.00	273.00	
1 CWES	170.92	162.17	198.41	335.65	202.00	357.00	279.00	
1 CWSWS	187.35	165.87	193.69	326.65	180.00	337.00	238.00	
CWFD	121.73	116.41	176.51	298.65	152.00	302.00	200.00	
<b>Durum wheat - Blé dur</b>								
1 CWAD 13.0	214.56	193.33	225.14	480.55	252.50	517.00	360.00	
3 CWAD	175.64	152.72	203.85	466.00	213.50	499.00	326.00	
4 CWAD	156.32	137.82	196.31	454.00	180.00	488.00	302.00	
<b>Barley - Orge</b>								
1 CW <sup>2</sup>	116.72	130.20	187.44	281.28	150.00	..	190.00	
1 CW <sup>3</sup>	131.68	131.76	210.14	222.50	..	276.00	..	
<b>Designated barley - Orge de premier choix</b>								
SP SEL CW 2R	179.95	168.45	202.02	270.00	..	297.00	324.00	
SP SEL CW 6R	166.52	160.87	188.12	244.00	..	271.00	304.00	
SS 2 R	174.95	163.45	197.02	265.00	234.00	292.00	360.00	
SS 6 R	161.52	155.87	183.12	239.00	214.00	266.00	340.00	
SEL 2 R	177.45	165.95	199.52	267.50	254.00	..	..	
SEL 6 R	164.02	158.37	185.62	241.50	234.00	..	..	
SEL 2R Hulless	174.76	167.00	199.23	270.00	254.00	..	..	
SEL 6R Hulless	156.00	159.00	185.38	244.00	234.00	..	..	

1. Basis in-store Vancouver or St. Lawrence. - En entrepôt à Vancouver ou Saint-Laurent.

2. Pool A. - Compte de mise en commun A.

3. Pool B. - Compte de mise en commun B.

Source: Canadian Wheat Board - Commission canadienne du blé.

Table 24 Ontario Wheat Producers' Marketing Board, pool accounts<sup>1</sup>Tableau 24 Mise en commun de l'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario<sup>1</sup>

		Actual total payment <sup>3</sup>		Initial payments <sup>4</sup>		Interim payments	
		Paiement total réel <sup>3</sup>		Acomptes à la livraison <sup>4</sup>		Paiements provisoires	
		2004/ 2005	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008	2007/ 2008	2007/ 2008
<b>Pool-Compte</b>	<b>Wheat-Blé</b>						
A	Soft white winter - Tendre blanc d'hiver	156.59	141.28	153.36	246.90	158.00	125.00
B	Hard red winter - De force rouge d'hiver <sup>2</sup>	151.83	136.07	160.30	242.53	160.50	114.20
C	Hard red spring - De force roux de printemps <sup>2</sup>	189.43	186.60	186.09	303.81	184.40	169.09
D	Hard red spring, interim registered - De force roux de printemps, enregistré provisoirement <sup>2</sup>	185.85	183.97	184.96	304.39	..	172.20
E	Soft red winter - Tendre rouge d'hiver	148.27	121.61	115.49	245.28	149.00	125.00
F	Common red - Rouge ordinaire	148.27	121.61	115.49	245.28	149.00	125.00
G/S	Feed - Fourrager	118.49	99.82	116.78	177.66	119.00	80.00
	<b>License fee-Droit de permis</b>	1.50	1.50	1.35	1.50	1.35	1.50

1. Crop year June 1 to May 31. - Campagne agricole du 1 juin au 31 mai.

2. Grown from certified seed. - Cultivé à partir de semences certifiées.

3. Includes protein premiums. - Comprend les primes à la protéine.

4. Excludes license fee. - Droit de permis exclus.

5. Pool eliminated. - Mise en commun éliminée.

Table 25 Cash grain prices, Canada

Tableau 25 Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		October 2008		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Octobre 2008		
	2006/ 2007	2007/ 2008	October 2007	September 2008	High	Low	Average
			Octobre 2007	Septembre 2008	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
<b>Canadian Wheat Board asking prices - Cotes de vente de la Commission canadienne du blé</b>							
<b>Wheat - Blé</b>							
1 CWRS 13.5 <sup>1</sup>	264.27	471.67	376.56	387.56	403.33	359.45	376.30
1 CWRS 13.5 <sup>2</sup>	270.19	512.07	395.82	411.05	400.47	375.75	388.11
1 CWAD <sup>1</sup>	285.38	713.82	717.67	590.19	621.25	571.68	590.64
<b>Domestic human food - Consommation nationale</b>							
1 CWRS 13.5 <sup>3</sup>	234.66	431.80	338.18	334.34	..	..	314.95
1 CWAD <sup>3</sup>	270.12	700.80	691.57	555.99	..	..	541.33
1 CWSWS <sup>12</sup>	230.88	407.68	385.31	302.04	..	..	266.98
<b>Barley - Orge</b>							
SP SEL 6R <sup>1</sup>	245.81	373.24	404.41	363.00	352.00	332.00	341.95
SEL 6R <sup>1</sup>	243.33	370.75	401.91	360.50	349.00	329.50	339.43
SP SEL 2R <sup>1</sup>	257.78	385.28	416.41	375.00	364.00	344.00	353.95
SEL 2R <sup>1</sup>	255.32	382.75	413.91	369.57	361.50	341.50	351.45
<b>ICE Futures Canada</b>							
<b>Wheat - Blé</b>							
3 CWRS <sup>6</sup>	136.04	212.51	172.44	189.36	168.00	158.00	161.86
<b>Western Barley - Orge de l'Ouest</b>							
1 CW <sup>4</sup>	165.73	213.90	197.50	198.86	190.00	175.00	182.73
1CW <sup>6</sup>	163.57	210.75	252.73	193.81	185.00	175.00	178.77
<b>Canola</b>							
1 Canada NCC-NCN <sup>7</sup>	335.39	517.41	402.44	452.43	411.56	358.40	391.69
1 Canada NCC-NCN <sup>2</sup>	370.91	556.11	442.84	490.25	448.30	395.70	423.02
2 Canada NCC-NCN <sup>2</sup>	357.91	543.03	429.84	477.25	435.30	382.70	410.02
<b>Other cash prices - Cotes de vente, autres</b>							
<b>Soybeans - Soya</b>							
Weighted average price <sup>5</sup> - Moyenne pondérée du prix <sup>5</sup>	261.71	368.89	313.96	416.01	...	...	416.01
Processor <sup>8</sup> - Fabricant <sup>8</sup>	271.90	426.45	325.68	404.05	389.12	313.06	351.25
<b>Corn (Ontario) - Maïs (Ontario)</b>							
Weighted average price <sup>5</sup> - Moyenne pondérée du prix <sup>5</sup>	143.63	178.54	150.58	226.04	...	...	198.62
Processor <sup>9</sup> - Fabricant <sup>9</sup>	156.22	199.14	140.30	216.32	202.94	176.76	189.60
<b>Oats - Avoine</b>							
2 CW <sup>10</sup>	172.85	202.30	170.04	184.24	...	...	154.69
2 CW <sup>11</sup>	139.89	156.40	147.03	142.60	...	...	123.48

1. Basis in store St.Lawrence. - En entrepôt St. Laurent.

2. Basis in store Pacific Coast. - En entrepôt Côte du Pacifique.

3. Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay.

4. Basis delivered Lethbridge. - Livré à Lethbridge.

5. Purchased by licensed dealers from growers. - Acheté des producteurs par les agents autorisés.

6. Basis track Thunder Bay. - En entrepôt en wagons à Thunder Bay.

7. PAR Region. - Par région.

8. Delivered crusher Hamilton. - Livré au triturateur à Hamilton.

9. Delivered processor London. - Livré au fabricant à London.

10. Delivered elevator, Manitoba. - Livré au silo à Manitoba.

11. Delivered elevator, Red Deer, Alberta. - Livré au silo à Red Deer, Alberta.

12. In store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay.



Table 26 Cash grain prices, United States

Tableau 26 Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		October 2008		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Octobre 2008		
	2006/ 2007	2007/ 2008	October 2007	September 2008	High	Low	Average
				Maximum	Minimum	Moyenne	
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique							
<b>Wheat - Blé</b>							
1 DNS 14% <sup>1</sup>	194.92	400.51	318.94	312.32	291.74	259.41	270.80
1 DNS 14% <sup>2</sup>	219.12	411.01	355.31	335.84	322.98	282.82	291.74
2 DNS 14% <sup>3</sup>	221.60	333.08	368.91	..	..	..	..
1 HRW 12% <sup>4</sup>	206.39	371.05	335.59	285.49	272.64	217.71	241.84
2 HRW <sup>3</sup>	212.01	325.09	365.23	..	..	..	..
2 SRW <sup>6</sup>	183.34	315.24	325.68	223.77	187.76	183.72	185.92
1 SW <sup>2</sup>	193.52	371.44	365.23	300.20	280.72	222.30	242.88
2 SRW <sup>11</sup>	162.04	298.21	307.84	189.25	176.28	133.56	147.65
<b>Oats - Avoine</b>							
2 heavy white <sup>7</sup> - 2 lourde blanche <sup>7</sup>	170.06	217.71	175.07	..	..	..	..
2 heavy white <sup>3</sup> - 2 lourde blanche <sup>3</sup>	178.30	245.44	253.53	242.51	242.51	209.44	215.17
<b>Barley - Orge</b>							
3 or better, malting <sup>7</sup> - 3 ou mieux, qualité brassicole <sup>7</sup>	183.90	306.62	299.92	299.00	..	..	..
<b>Corn - Maïs</b>							
2 yellow <sup>8</sup> - 2 jaune <sup>8</sup>	127.55	181.64	127.70	195.87	166.92	129.03	143.50
2 yellow <sup>7</sup> - 2 jaune <sup>7</sup>	121.01	174.19	125.58	191.72	161.80	131.49	142.91
2 yellow <sup>12</sup> - 2 jaune <sup>12</sup>	130.42	188.39	132.52	209.07	180.70	144.48	155.84
2 yellow <sup>6</sup> - 2 jaune <sup>6</sup>	153.33	210.80	164.09	233.85	183.46	182.21	183.06
2 white <sup>4</sup> - 2 blanc <sup>4</sup>	167.70	207.10	151.84	224.01	213.38	153.14	173.00
<b>Soybeans - Soya</b>							
1 yellow <sup>8</sup> - 1 jaune <sup>8</sup>	243.67	429.76	338.88	418.22	364.86	297.81	322.02
1 yellow <sup>12</sup> - 1 jaune <sup>12</sup>	246.16	427.94	335.52	441.34	375.89	304.24	329.85
1 yellow <sup>6</sup> - 1 jaune <sup>6</sup>	268.80	460.00	369.43	458.56	361.93	359.35	360.82
1 yellow <sup>11</sup> - 1 jaune <sup>11</sup>	246.74	432.43	334.94	415.73	366.70	298.73	322.81
<b>Sorghum - Sorgho</b>							
2 yellow <sup>12</sup> - 2 jaune <sup>12</sup>	123.62	179.58	123.41	174.68	157.26	117.34	130.63
2 yellow <sup>5</sup> - 2 jaune <sup>5</sup>	157.86	213.28	172.88	210.63	164.32	162.11	163.21
<b>Canola</b>							
1 U.S. <sup>13</sup>	292.16	515.18	401.24	421.30	345.68	294.54	318.57
1 U.S. <sup>15</sup>	314.58	532.61	..	449.74	324.74	304.24	313.94
<b>Flaxseed - Graine de lin</b>							
1 U.S. <sup>14</sup>	213.49	593.48	520.84	588.95	482.26	393.68	429.10
Exchange rate <sup>9</sup> - Taux de change <sup>9</sup>	1.15	1.13	0.98	1.06	..	..	1.18

1. Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

2. Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

3. Basis FOB Portland. - En entrepôt FAB à Portland.

4. Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

5. Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

6. Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

7. Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

8. Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

9. Bank of Canada, average noon spot rate, US\$ expressed in Canadian funds. - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$US exprimé en monnaie canadienne.

10. Basis track, to arrive Minneapolis. - En entrepôt en wagons, pour arriver à Minneapolis.

11. Basis in store Toledo. - En entrepôt à Toledo.

12. Basis in store Kansas City. - En entrepôt à Kansas City.

13. Basis delivered processor, Velva. - Livré au tritateur à Velva.

14. Basis delivered processor, West Fargo. - Livré au tritateur à West Fargo.

15. Basis delivered processor, Enderlin. - Livré au tritateur à Enderlin.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux rouge d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre rouge d'hiver).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

Table 27 Oil and meal prices

Tableau 27 Prix de l'huile et de tourteaux

	Crop year average		Monthly average		October 2008		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Octobre 2008		
	2006/ 2007	2007/ 2008	October 2007	September 2008	High	Low	Average
			Octobre 2007	Septembre 2008	Maximum	Minimum	Moyenne
<b>dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique</b>							
Canola oil <sup>1,2</sup> - Huile de canola <sup>1,2</sup>	787.78	1,241.06	969.64	1,118.47	...	...	978.16
Canola meal <sup>1</sup> - Tourteaux de canola <sup>1</sup>	167.08	247.79	191.72	218.42	...	...	208.68
Feather meal <sup>11</sup> - Farine de plumes <sup>11</sup>	347.42	422.25	380.00	558.00	...	...	580.00
Fish meal <sup>12</sup> - Farinede poisson <sup>12</sup>	1,142.12	1,286.10	1,175.00	1,592.50	...	...	1,262.50
<b>U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique</b>							
Soybean meal 48% <sup>3</sup> - Tourteaux de soya 48% <sup>3</sup>	193.50	316.27	260.55	352.70	296.20	226.50	260.66
Soybean meal 48% <sup>4</sup> - Tourteaux de soya 48% <sup>4</sup>	197.41	322.17	266.25	357.39	296.20	237.50	266.33
Soybean meal 48% <sup>5</sup> - Tourteaux de soya 48% <sup>5</sup>	194.00	318.13	261.30	359.10	269.30	239.00	254.35
Cottonseed meal 41% <sup>5</sup> - Tourteaux de coton 41% <sup>5</sup>	175.14	262.25	208.20	334.50	270.00	252.50	260.25
Cottonseed meal 41% <sup>6</sup> - Tourteaux de coton 41% <sup>6</sup>	147.05	231.18	182.40	292.00	265.00	225.00	238.75
Crude corn oil <sup>7</sup> - Huile de maïs, brute <sup>7</sup>	640.24	1,480.06	1,157.43	1,064.83	859.80	694.46	755.08
Soybean oil Holland <sup>8</sup> - Huile de soya, Hollande <sup>8</sup>	718.00	1,270.25	1,012.00	1,226.00	...	...	928.00
Sunflower oil EU <sup>9</sup> - Huile de tournesol, UE <sup>9</sup>	757.92	1,630.67	1,358.00	1,176.00	...	...	950.00
Ground nut oil <sup>10</sup> - Huile d'arachide <sup>10</sup>	1,141.08	1,902.42	1,486.00	2,341.00	...	...	2,118.00
Coconut oil, Philippines <sup>10</sup> - Huile de noix de coco, Philippines <sup>10</sup>	757.25	1,267.00	1,010.00	1,110.00	...	...	856.00
Palm kernel oil, Malaysia <sup>10</sup> - Huile de palme, Malaisie <sup>10</sup>	709.08	1,227.83	1,001.00	999.00	...	...	746.00

1. Basis in store Vancouver. - En entrepôt à Vancouver.

2. Crude degummed oil. - Huile brute égommée.

3. Basis track Decatur, Illinois. - En entrepôt en wagons à Decatur, Illinois.

4. Basis truck Decatur, Illinois. - En entrepôt en camions à Decatur, Illinois.

5. Bids Kansas City. - Vente à l'enchère à Kansas City.

6. Basis FOB Memphis and eastern Arkansas. - En entrepôt FAB Memphis et Arkansas de l'est.

7. Basis Central Illinois. - En entrepôt en Illinois centrale.

8. Basis FOB plant, Holland. - En entrepôt FAB en Hollande.

9. Basis FOB ports, northwest Europe. - En entrepôt aux ports en Europe de nord-ouest.

10. Basis CIF Rotterdam. - En entrepôt CAF Rotterdam.

11. Basis FOB Calgary. - En entrepôt FAB à Calgary.

12. Basis FOB Winnipeg. - En entrepôt FAB à Winnipeg.

Table 28 Futures settlement<sup>1</sup> prices of grains, by delivery month, October 2008Tableau 28 Opérations à terme règlement<sup>1</sup> prix des grains, par mois de livraison, octobre 2008

	Monthly high <sup>2</sup>	Monthly low <sup>2</sup>	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois <sup>2</sup>	Minimum du mois <sup>2</sup>	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			thousand metric tonnes	
	dollars par tonne métrique			milliers de tonnes métriques	
<b>ICE Futures Canada</b>					
<b>Western Barley - Orge de l'Ouest</b>					
December - Décembre	192.00	165.00	171.80	183.32	93.14
March - Mars	202.00	173.50	181.40	100.10	86.64
May - Mai	206.50	180.80	186.50	0	1.30
<b>Canola</b>					
November - Novembre	446.10	366.80	418.00	2,809.16	10.82
January - Janvier	455.70	377.80	427.00	2,458.04	6,097.00
March - Mars	465.20	385.50	436.40	358.26	166.20
May - Mai	474.00	406.20	445.40	178.36	87.84
July - Juillet	480.30	413.00	453.30	51.80	73.26
November - Novembre	496.10	422.90	465.80	22.90	103.42
January - Janvier	490.00	457.70	467.50	0.80	0.76
<b>Minneapolis Grain Exchange</b>					
<b>Spring Wheat - Blé de printemps</b>					
December - Décembre	271.35	220.37	238.90	1,646.73	237.02
March - Mars	277.23	217.89	239.85	1,033.54	366.40
May - Mai	280.81	221.20	242.62	279.59	133.98
July - Juillet	282.65	222.67	244.83	142.36	52.14
September - Septembre	285.77	225.06	246.66	97.79	75.85
December - Décembre	289.91	230.75	252.07	80.20	47.82
<b>Kansas City Board Of Trade</b>					
<b>Wheat - Blé</b>					
December - Décembre	258.68	200.99	221.54	..	..
March - Mars	266.30	207.14	228.20	..	..
May - Mai	270.89	211.37	232.64	..	..
July - Juillet	273.56	215.04	235.74	..	..
September - Septembre	276.86	219.45	240.23	..	..
December - Décembre	283.85	226.25	246.79	..	..
March - Mars	289.36	231.58	252.38	..	..
July - Juillet	362.57	232.96	259.11	..	..
December - Décembre	297.07	238.65	259.59	..	..
July - Juillet	259.59	239.39	249.07	..	..

Table 28 Futures settlement<sup>1</sup> prices of grains, by delivery month, October 2008 (concluded)Tableau 28 Opérations à terme règlement<sup>1</sup> prix des grains, par mois de livraison, octobre 2008 (fin)

	Monthly high <sup>2</sup>	Monthly low <sup>2</sup>	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois <sup>2</sup>	Minimum du mois <sup>2</sup>	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			thousand metric tonnes	
	dollars par tonne métrique			milliers de tonnes métriques	
<b>Chicago Board Of Trade</b>					
<b>Wheat - Blé</b>					
December - Décembre	246.09	188.86	209.06	990.10	3,728.37
March - Mars	254.17	196.21	216.60	442.63	1,853.57
May - Mai	259.50	201.17	221.64	59.87	216.77
July - Juillet	264.46	205.95	228.13	114.66	1,074.47
September - Septembre	270.43	212.19	234.42	11.51	147.26
December - Décembre	278.61	219.82	240.30	63.58	432.37
March - Mars	285.41	225.79	246.23	2.20	11.08
July - Juillet	281.73	223.59	244.38	3.89	130.36
<b>Oats - Avoine</b>					
December - Décembre	208.47	142.33	178.13	37.24	80.61
March - Mars	219.65	153.68	189.33	21.19	66.19
May - Mai	227.27	161.13	196.79	1.23	29.24
July - Juillet	234.73	168.59	204.24	0.26	7.08
September - Septembre	242.51	176.37	212.03	0	0.06
<b>Corn - Maïs</b>					
December - Décembre	190.54	146.76	162.47	6,512.00	10,279.02
March - Mars	198.02	153.04	169.31	1,910.98	5,838.33
May - Mai	190.94	157.28	172.11	234.48	1,540.53
July - Juillet	195.27	161.31	176.31	489.63	2,997.95
September - Septembre	209.44	164.95	180.81	65.99	592.36
December - Décembre	211.41	168.40	184.28	648.59	2,865.46
March - Mars	214.95	173.81	189.74	27.69	242.78
May - Mai	216.92	176.07	191.89	1.57	19.69
July - Juillet	218.69	178.04	193.76	5.77	71.61
<b>Soybeans - Soya</b>					
November - Novembre	386.91	315.26	338.69	5,570.56	328.68
January - Janvier	393.34	317.74	342.97	3,513.91	4,360.26
March - Mars	399.04	320.86	347.32	993.18	1,089.93
May - Mai	403.08	324.26	351.03	361.42	479.89
July - Juillet	406.48	327.39	354.02	595.50	781.39
August - Août	406.02	328.31	354.74	17.72	42.35
September - Septembre	439.91	328.12	355.64	20.74	21.06
November - Novembre	396.19	327.02	352.32	405.67	1,104.13
January - Janvier	399.04	329.59	355.18	1.52	1.22
<b>Soybean meal - Tourteaux de soya</b>					
dollars per short ton - dollars par tonne légale					
October - Octobre	280.80	245.10	261.38	..	..
December - Décembre	286.20	244.50	265.89	..	..
January - Janvier	289.00	246.80	267.67	..	..
March - Mars	294.30	251.00	271.26	..	..
May - Mai	297.40	254.10	274.17	..	..
July - Juillet	300.40	256.80	276.93	..	..
August - Août	300.60	257.80	277.16	..	..
September - Septembre	299.00	257.80	276.82	..	..
October - Octobre	292.80	257.50	275.06	..	..
<b>Soybean oil - Huile de soya</b>					
dollars per cwt. - dollars par cwt.					
October - Octobre	44.20	36.50	40.15	..	..
December - Décembre	44.68	31.47	36.75	..	..
January - Janvier	45.18	31.95	37.25	..	..
March - Mars	45.72	32.44	37.75	..	..
May - Mai	46.15	32.80	38.13	..	..
July - Juillet	46.47	33.10	38.42	..	..
August - Août	46.65	33.29	38.60	..	..
September - Septembre	46.75	33.42	38.75	..	..
October - Octobre	46.75	33.63	38.83	..	..

1. American prices quoted in US\$ - Prix des É.-U. cotés en \$US

2. High and low prices are trades anytime during the month at Winnipeg but are settlement prices at Chicago, Minneapolis and Kansas City. - Les maximum et minimum prix du mois sont effectués au cours du mois à Winnipeg mais sont des prix des liquidations à Chicago, Minneapolis et Kansas City.

## Concepts, methods and sources

The Cereals and Oilseeds Review is designed as a current source of grain marketing data on the major grains produced in Canada. Some of the data in this publication are also available on CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system. National supply-disposition tables produced on a tri-annual basis are also available by subscription.

The majority of the data used in this publication are administrative in nature and are obtained from other areas within Statistics Canada or from other federal, provincial or international agencies. Most of the data for the major data series were produced with statistical purposes in mind; however, some were designed for program administration with statistical needs as a secondary objective. Every effort is made to ensure that administrative data are conceptually correct for the use to which they are put.

Much of the data obtained from administrative sources have been summarized from the financial transactions of individuals or companies. These summarized data are often subject to audit by independent professional accountants and/or are used to make payments to individuals. As a result, the quality of these data is considered to be good. The survey data used reflect typical Statistics Canada standards for quality assurance and, therefore, the quality of these data is also considered to be good.

However, it is important to note that both the administrative and survey data are subject to error. Administrative data may contain non-sampling error such as keying mistakes, while survey data may suffer from both non-sampling and sampling error. Users should also note that the quality of individual estimates may not be consistent between commodities or between provinces because the data sources and their quality may vary.

Information on inter-provincial movement of grain is limited. Data on inter-provincial canola movement are obtained from the **Report of Crushing Operations**. Data on inter-provincial purchases of feed grains by feed mills are obtained from the **Feed Grain Purchases Survey**. Both surveys are conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada.

The following text will discuss the most important grain marketing analysis tool - the supply and disposition tables and their components. Sections on Trade data, International data, Price data, Survey Estimates and the Revision Policies are also included.

### Supply-disposition tables (S&Ds)

#### Overview

S&Ds or balance sheets are primary tools for grain market analysts. There are three types of S&Ds: farm, commercial and total. **Farm** S&Ds refer to grain produced and held on Canadian farms. Once the grain leaves the farms it enters the commercial system. **Commercial** S&Ds show the movement of grain from its receipt at primary elevators or process elevators to its final disposition at process or terminal elevators or in export or domestic markets. Commercial S&Ds are not published but are

## Concepts, méthodes et sources

La revue des céréales et des graines oléagineuses se veut une source de données à jour sur la commercialisation des principaux grains produits au Canada. Certaines données contenues dans cette publication figurent également dans CANSIM, base de données lisible par machine et système d'extraction de Statistique Canada. Il est également possible de s'abonner à la série des bilans nationaux quadrimestriels.

Les données présentées dans cette publication sont surtout des données de nature administrative qui proviennent d'autres secteurs de Statistique Canada ou d'autres organismes fédéraux, provinciaux ou internationaux. La plupart des données qui figurent dans les grandes séries ont été produites à des fins statistiques. Certaines d'entre elles étaient cependant destinées à l'administration d'un programme, et leur intérêt statistique n'était que secondaire. Tous les efforts sont faits pour que les données administratives soient conceptuellement propices à l'usage auquel elles sont destinées.

La plupart des données tirées de sources administratives sont résumées à partir des transactions financières des particuliers ou des entreprises. Ces données sommaires font souvent l'objet de vérifications par des comptables professionnels indépendants ou sont utilisées aux fins des paiements aux particuliers. Par conséquent, la qualité de ces données est jugée bonne. Étant conformes aux normes qualitatives de Statistique Canada, les données d'enquête utilisées sont également jugées de bonne qualité.

Toutefois, il est important de signaler que des erreurs peuvent se glisser dans les données administratives et les données d'enquête. Dans le cas des données administratives, il peut se produire des erreurs non dues à l'échantillonnage, notamment des erreurs de frappe, tandis que les données d'enquête peuvent être entachées d'erreurs attribuables ou non à l'échantillonnage. Les utilisateurs doivent également prendre note que la qualité des estimations individuelles peut varier selon les produits ou les provinces, car il est possible que les sources et la qualité des données varient.

Les informations sur les mouvements des grains entre les provinces sont limitées. Celles sur les mouvements du canola sont extraites du rapport intitulé **Opérations de broyage**. Les données sur les achats de grains fourragers entre les provinces proviennent de l'**Enquête sur les achats de grains fourragers**. Ces deux enquêtes sont menées par la Sous-section de la commercialisation des grains de Statistique Canada.

Le texte suivant traite du plus important outil d'analyse de la commercialisation des grains : les bilans et leurs composantes. On y trouve également des sections consacrées aux données sur le commerce, aux données internationales, aux données sur les prix, aux estimations d'enquête, ainsi qu'aux politiques de révision.

### Bilans

#### Vue d'ensemble

Les bilans constituent des outils importants pour les analystes de la commercialisation des grains. Il existe trois types de bilans : les bilans dans les fermes, les bilans commerciaux et les bilans totaux. Les **bilans dans les fermes** présentent des données sur les grains produits par les agriculteurs canadiens et conservés à la ferme. Une fois que les grains quittent la ferme, ils font partie du système commercial. Les **bilans commerciaux** illustrent le mouvement des grains entre le moment où ils arrivent aux silos primaires ou aux silos

used for analysis purposes. **Total** (often called national) S&Ds bring together the data from both the farm and commercial S&Ds.

Farm S&Ds are available at the provincial level while commercial and total S&Ds are available only at the Canada level. The only exception is corn for which no farm S&Ds are produced; however, total supply and dispositions are produced for Canada, Ontario, Quebec and Other Provinces.

S&Ds are produced for a crop year, usually August 1 to July 31. The tables are revised after the release of farm stocks or production estimates, Canadian Grain Commission annual revisions or Statistics Canada trade data revisions.

## Supply data

### Production and farm stocks

Data on grain production and farm stocks are obtained from **The Field Crop Reporting Series**, Statistics Canada catalogue no. 22-002-X. Production and farm stock data comprise part of the supply of both the farm and national S&Ds.

Production data are estimated on a “field run” or dockage included basis. Three separate surveys in July, August and November provide data on the average yield and/or production of crops on farms. The published production estimates are obtained from the analysis of survey indicators, remote sensing data, consultation with field experts, agricultural tours and administrative data sources.

Farm stocks include marketable (whole, crushed or rolled) grain plus reserves for feed and seed as well as dockage on Canadian farms. Farm stocks are estimated at December 31, March 31 and July 31 for most grains and at August 31 for corn and soybeans. The supply and disposition analysis integrates data from various external sources such as grain deliveries from the Canadian Grain Commission and reconciles the various stock indicators.

Opening stocks are sometimes referred to as carry-in while ending stocks are sometimes called carry-out. The ending stocks for one crop year are the opening stocks for the next crop year. Opening stocks are part of the supply while closing stocks are part of the disposition in the S&Ds.

Production and farm stock data are collected by computer-assisted telephone interviews of large samples of Canadian farmers.

The survey indicators are analyzed and compared with provincial data or data from administrative sources such as the Canadian Grain Commission and the Canadian Wheat Board. S&D analyses are used extensively during the estimation process. For further information on the concepts, survey methods and data quality of the production or farm stock series please refer to **Field Crop Reporting Series Reports 1 through 8 (Catalogue no. 22-002-X)**.

de transformation et celui où ils quittent les silos de transformation ou les silos terminaux pour être écoulés, exportés ou utilisés dans le marché intérieur. Les bilans commerciaux, qui ne sont pas publiés, sont utilisés pour fin d'analyses. Les **bilans totaux** (ou nationaux) regroupent les informations des bilans dans les fermes et des bilans commerciaux.

Les bilans dans les fermes sont établis au niveau provincial, tandis que les bilans commerciaux ou totaux le sont au niveau national seulement. Le maïs est la seule culture qui ne fait l'objet d'aucun bilan dans les fermes, bien qu'elle soit prise en compte dans le bilan total en Ontario, au Québec, dans les autres provinces et au Canada.

Les bilans visent une campagne agricole, qui commence habituellement le 1<sup>er</sup> août et se termine le 31 juillet. Ils sont révisés après la publication des estimations des stocks à la ferme ou de la production, des révisions annuelles de la Commission canadienne des grains ou des révisions des données sur le commerce de Statistique Canada.

## Ressources

### Production et stocks à la ferme

Les données sur la production et les stocks de grains à la ferme sont extraites de la **Série de rapports sur les grandes cultures**, n° 22-002-X au catalogue de Statistique Canada. Elles englobent une partie des données publiées à la fois dans les bilans nationaux et les bilans dans les fermes.

Les données sur la production sont calculées en fonction de la récolte brute, impuretés comprises. Trois enquêtes distinctes, effectuées en juillet, en août et en novembre, donnent le rendement moyen ou la production moyenne des cultures dans les fermes. Les estimations de la production publiées proviennent de l'analyse des indicateurs d'enquête, des données de la télédétection, des entrevues avec les experts, des visites de fermes et de sources administratives.

Les stocks à la ferme comprennent les grains commercialisables (entiers, broyés ou en flocons), les réserves d'aliments pour animaux, les réserves de semences et les impuretés dans les fermes canadiennes. On procède à l'estimation des stocks à la ferme au 31 décembre, au 31 mars et au 31 juillet pour la plupart des grains et au 31 août pour le maïs et le soya. L'analyse des bilans permet d'intégrer les données provenant de diverses sources externes, comme les livraisons de la Commission canadienne des grains, et de rapprocher les différents indicateurs de stocks.

Le terme « report au début » sert parfois à désigner les stocks d'ouverture tandis que les stocks de fermeture sont parfois appelés « report à la fin ». Les stocks de fermeture d'une campagne agricole sont les stocks d'ouverture de la campagne suivante. Dans les bilans, les stocks d'ouverture font partie des ressources et les stocks de fermeture, des utilisations.

Les données sur la production et les stocks à la ferme sont recueillies à l'aide d'interviews téléphoniques assistées par ordinateur menées auprès d'un grand échantillon d'agriculteurs canadiens.

Les indicateurs d'enquête sont analysés et comparés aux données provinciales ou aux données administratives provenant notamment de la Commission canadienne des grains et de la Commission canadienne du blé. Les analyses de bilan sont fréquentes pendant le processus d'estimation. Pour en savoir plus sur les concepts, les méthodes d'enquête et la qualité des données ayant trait à la production ou aux stocks à la ferme, consultez la **Série de rapports sur les grandes cultures, rapports 1 à 8 (n° 22-002-X au catalogue)**.

## Commercial stocks

Commercial stocks comprise part of the supply and the disposition of the commercial and the national S&Ds. The total commercial stocks are calculated using stocks from the licensed system added to stocks in unlicensed positions. Wheat stocks in unlicensed positions are obtained from the **Miller's Monthly Report**, a Statistics Canada survey.

The licensed commercial stock data (or visibles) are produced by the Canadian Grain Commission (CGC) and exclude dockage. The data are received through regular reports from CGC licensees. The stocks consist of grain supplies held at licensed primary (country), process, transfer and terminal elevators, grain held in condominium storage and grain in-transit in rail cars and ships. The in-transit stocks are calculated for the Great Lakes, the railway Western Division and the railway Eastern Division.

Commercial stocks of special crops are obtained from Statistics Canada surveys of special crop companies. Commercial stocks of corn and soybeans are also obtained from Statistics Canada surveys of grain elevators.

## Producer deliveries

Producer delivery data appear in the farm and the commercial S&Ds. The deliveries are a supply at the commercial level and a disposition at the farm level, thereby cancelling out for the total S&D (see Survey Estimates).

## Western Canada

The largest portion of western delivery data are **licensed** deliveries published by the Canadian Grain Commission. Producer deliveries to licensed facilities are monitored by the Canadian Grain Commission. Licensees are required to provide weekly company summaries of the cash or storage ticket information to the Commission under the Canada Grains Act.

These deliveries are considered complete since they represent all deliveries reported on cash tickets or storage tickets to all licensees. There is no sampling or benchmarking. However, some licensees report only on a monthly basis and there is occasional non-reporting. The data collection, edit and publication methods employed by the Canadian Grain Commission have remained fairly consistent; therefore, the final data are comparable over time although there can be significant time lags. Further, a lack of analysis on a regular basis during the crop year can produce some large anomalies. The Grain Marketing Unit regularly analyzes the data and does consult with the Commission on apparent problems.

Provincial grain delivery data published by the Canadian Grain Commission represent the province where the licensed facilities are located. The data do not represent the province where the grain was grown or where the producers live. It is known that some producers cross provincial borders to deliver their grain to elevators but little data are available on the quantities of grain in question except for canola. Estimates of inter-provincial canola movement to crushing plants are obtained from the monthly

## Stocks commerciaux

Les stocks commerciaux ne forment qu'une partie des éléments des bilans commerciaux et des bilans nationaux. On calcule le total des stocks commerciaux en additionnant les stocks des titulaires de licence et les stocks non visés par une licence. Les données sur les stocks de blé non visés par une licence proviennent du **Rapport mensuel des minotiers**, une enquête de Statistique Canada.

Les données sur les stocks commerciaux (ou stocks visibles) visés par une licence sont établies par la Commission canadienne des grains (CCG) et elles ne comprennent pas les impuretés. Les données sont transmises grâce à des rapports périodiques des titulaires de licence de la CCG. Les stocks sont constitués des grains conservés dans des silos primaires (ou de collecte), de transformation, de transbordement et terminaux agréés, ainsi que des grains entreposés dans les capacités de stockage garanties et des grains en transit dans les wagons et les navires. Les stocks en transit sont calculés pour les Grands Lacs, les chemins de fer de l'Ouest et les chemins de fer de l'Est.

Les données sur les stocks commerciaux de cultures spéciales proviennent des enquêtes menées par Statistique Canada auprès des entreprises de cultures spéciales. Les stocks commerciaux de maïs et de soya sont obtenus des enquêtes des silos menées par Statistique Canada aussi.

## Livraisons des producteurs

Les livraisons des producteurs sont des données propres aux bilans dans les fermes et aux bilans commerciaux. Elles ne figurent pas dans les bilans totaux parce qu'elles font partie des ressources dans les bilans commerciaux et des utilisations dans les bilans dans les fermes; elles s'annulent donc mutuellement (voir Estimations d'enquête).

## Ouest du Canada

La plupart des données sur les livraisons de l'Ouest sont des données sur les livraisons visées par une **licence** publiées par la Commission canadienne des grains. Les livraisons des producteurs aux installations agréées sont contrôlées par la Commission canadienne des grains. En vertu de la Loi sur les grains du Canada, les titulaires de licence doivent remettre à la Commission un sommaire hebdomadaire des renseignements qui figurent sur les bons de paiement ou les bons d'entreposage.

Ces données sont considérées comme exhaustives car elles correspondent à toutes les livraisons faites à l'ensemble des titulaires de licence selon les bons de paiement ou d'entreposage. Il n'y a ni échantillonnage, ni étalonnage. Toutefois, certains titulaires de licence communiquent leurs renseignements une fois par mois seulement, et il arrive que des données ne soient pas transmises. Les méthodes qu'applique la Commission canadienne des grains pour recueillir les données, les vérifier et les publier étant assez constantes, les données définitives sont comparables d'une année à l'autre, bien qu'il puisse y avoir des retards importants. En outre, l'absence d'analyse périodique pendant la campagne agricole peut donner lieu à certaines anomalies importantes. La Sous-section de la commercialisation des grains fait une analyse périodique des données et consulte la Commission sur les

Les données provinciales sur la livraison des grains qui sont publiées problèmes apparents. par la Commission canadienne des grains correspondent à la province où se trouvent les installations agréées. Elles ne correspondent pas à la province où les grains ont été cultivés ni où les producteurs sont installés. Bien qu'on sache que certains producteurs traversent les frontières provinciales pour livrer leurs grains aux silos, il existe peu de données sur les quantités en question, excepté pour le canola. Les données estimatives sur le mouvement du

survey of crushers – **Report of Crushing Operations** and are used to adjust the provincial canola deliveries.

**Unlicensed** deliveries for western Canada are estimated by the Grain Marketing Unit and are added to the licensed delivery totals. These unlicensed deliveries represent deliveries to unlicensed facilities (feed mills, distillers, ethanol and biodiesel plants and direct exports).

Deliveries to western unlicensed feed mills are estimated from the **Feed Grain Purchases Survey** conducted by the Agriculture Division of Statistics Canada and supplemented by trade information. This survey also provides information on inter-provincial movement related to feed grain purchases by feed mills. Historically, deliveries to western unlicensed feed mills were estimated on the basis of the **Annual Survey of Manufactures** or with deliveries to designated purchasers under the Western Grain Stabilization Program.

### Eastern Canada

The Canadian Grain Commission produces delivery data for licensed facilities in eastern Canada; however, a significant portion of the eastern grain moves through unlicensed channels. Therefore, the Grain Marketing Unit uses a variety of other sources to produce the eastern delivery data that are published in the farm supply-disposition tables.

In Ontario, deliveries of corn, soybeans, wheat and canola are derived from administrative check-off data maintained by the Ontario Corn Producers' Association, the Ontario Soybean Growers' Association, the Ontario Wheat Producers' Marketing Board and the Ontario Canola Growers' Association.

Under the Ontario Soybean Growers' regulations, all soybean sales must be reported to the board. Most of the sales are reported by grain dealers.

The Ontario Corn Producers' Association check-off system came into effect in 1984/85. All commercial buyers of corn must be licensed by the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and must deduct a levy for every tonne of corn they purchase. Seed corn, corn fed on farms, inter-farm sales and sales out of the province are excluded.

Historically, the Ontario Wheat Producers' Marketing Board was the sole selling agency for wheat grown in Ontario and sold outside the farm sector. Ontario wheat marketing data were obtained from the Board's administrative data. As of 2003 and after a phase-in period that began in 2000, farmers have the option of direct marketing their crop both within Ontario and for export without an exemption certificate. However, the Board is still able to provide the deliveries of both Board and non-Board wheat because of a revision to the Board's legislation that requires license fees to be collected on all wheat marketed, except farm to farm sales. Further, there are now requirements under the Grain Financial Protection Program of the Farm

canola aux usines de broyage entre les provinces sont tirées de l'enquête mensuelle réalisée auprès des installations de broyage, intitulée **Opérations de broyage**, et elles servent à rajuster les livraisons provinciales de canola.

Les livraisons **non visées par une licence** destinées à l'Ouest canadien sont estimées par la Sous-section de la commercialisation des grains et sont ajoutées au total des livraisons visées par une licence. Les livraisons non visées par une licence représentent les livraisons faites aux installations non agréées (meuneries, distilleries, usines de production d'éthanol et de biocarburants et exportations directes).

Les estimations des livraisons aux meuneries non agréées de l'Ouest proviennent de l'**Enquête sur les achats de grains fourragers** menée par la Division de l'agriculture de Statistique Canada, et sont accompagnées de renseignements sur le commerce. Cette enquête fournit également des renseignements sur le mouvement interprovincial concernant les achats de grains fourragers par les meuneries. Autrefois, les estimations des livraisons aux meuneries non agréées de l'Ouest étaient basées sur l'**Enquête annuelle des manufactures** ou sur les livraisons faites aux acheteurs désignés dans le cadre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

### Est du Canada

La Commission canadienne des grains produit les données sur les livraisons faites aux installations agréées de l'Est du Canada. Toutefois, comme une proportion importante des grains de l'Est passe par des circuits non agréés, la Sous-section de la commercialisation des grains fait appel à diverses autres sources pour établir les données sur les livraisons dans l'Est qui figurent dans les bilans dans les fermes.

Les données relatives aux livraisons de maïs, de soya, de blé et de canola de l'Ontario proviennent des données administratives sur les prélèvements tenues par l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario, la Commission ontarienne de commercialisation du soya, la Commission ontarienne de commercialisation du blé et l'Association des producteurs de canola de l'Ontario.

En vertu des règlements de la Commission ontarienne de commercialisation du soya, toutes les ventes de soya doivent lui être signalées. La plupart des ventes sont déclarées par les négociants en grains.

L'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a mis son système de prélèvements en place en 1984-1985. Tous les acheteurs commerciaux de maïs sont tenus d'avoir une licence du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario et sont assujettis à un prélèvement sur chaque tonne de maïs qu'ils achètent. Ne sont pas touchés par cette disposition la semence de maïs, le maïs donné en fourrage dans les fermes, les ventes entre fermes et les ventes hors province.

Auparavant, la Commission ontarienne de commercialisation du blé était la seule agence de vente pour le blé cultivé en Ontario et vendu à l'extérieur du secteur agricole. Les données sur la commercialisation du blé en Ontario provenaient des données administratives de la Commission. Depuis 2003, et à la suite d'une période de mise en place progressive qui a débuté en 2000, les agriculteurs ont le choix de commercialiser directement leurs cultures à la fois en Ontario et sur le marché d'exportation, sans certificat d'exonération. Toutefois, la Commission continue d'effectuer les livraisons du blé « Commission » ainsi que du blé hors-Commission en raison de la révision de la législation de la Commission qui exige des frais de licence sur les mises en marché du blé, sauf pour les ventes entre agriculteurs. De



Product Payment Act for the Board to report sales of non-Board wheat to AGRICORP, the Ontario crop insurance corporation.

In Quebec, the quantity of wheat milled was used historically to estimate deliveries. Data are now obtained from La Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec. This is the same source for the barley delivery data.

The oat deliveries originate from the **Millers Monthly Report**.

No marketing data are available for the Atlantic provinces.

### Imports

Import data are a supply component in the national S&D. Imports are discussed in more detail under the Trade Data section.

### Disposition data

#### Seed

Seed data are included in both the farm and the national S&Ds.

Seed requirements are based on average producer seeding rates multiplied by the area seeded. The average seeding rates are updated with an occasional **Survey of Seeding Progress** conducted by the Field Crop Reporting Unit of Statistics Canada.

#### Human food and industrial use

Human food and industrial use data are a component of the national S&Ds.

For the cereals, the human food data are mainly collected from the survey **Millers Monthly Report** and the **Survey of Grain Used for Industrial Purposes**. An adjustment is made to remove flour exports from the domestic use totals to avoid double counting. Data from the **Annual Survey of Manufactures** supplement the human food component of the S&Ds. The human food component is usually estimated on a current basis and is updated when the survey data become available. Since human food use tends to be fairly stable from year to year and the quantity is relatively small, the effect of an estimation error is considered limited. Further information on the millers' survey and the survey of grain used for industrial purposes may be found in the section Survey Estimates.

Industrial use of cereals for ethanol and biodiesel production is obtained from the **Survey of Grain Used for Industrial Purposes** and from the **Survey of Commercial Stocks of Corn**

**and Soybeans**. Further information on these surveys may be found in the section Survey Estimates.

Industrial use data for the oilseeds are obtained from a monthly survey of Canadian oilseed crushers-**Report of Crushing**

plus, en vertu du programme de protection financière des producteurs de céréales de la Loi sur le recouvrement du prix des produits agricoles, la Commission doit maintenant déclarer les ventes de blé hors-Commission à AGRICORP, la compagnie d'assurance-récolte de l'Ontario.

Au Québec, la quantité de blé moulu servait, dans le passé, à l'estimation des livraisons. Ces données sont maintenant fournies par La Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec. Les données sur les livraisons d'orge proviennent de la même source.

Les données sur la commercialisation de l'avoine proviennent du **Rapport mensuel des minotiers**.

On ne dispose pas de données sur la commercialisation dans les provinces de l'Atlantique.

### Importations

Les données sur les importations sont une composante des ressources figurant dans les bilans nationaux. Les importations sont traitées en détail à la section intitulée Données sur le commerce.

### Utilisations

#### Semences

Les données sur les semences sont comprises à la fois dans les bilans nationaux et les bilans dans les fermes.

Pour connaître les besoins en semences, on multiplie les taux d'ensemencement moyens par la superficie ensemencée. Les taux d'ensemencement moyens sont mis à jour d'après l'**Enquête sur l'état d'avancement des semailles** menée à l'occasion par la Sous-section des rapports sur les grandes cultures de Statistique Canada.

#### Grains destinés à la consommation humaine et à l'industrie

Les données sur les grains destinés à la consommation humaine et à l'industrie figurent dans les bilans nationaux.

Les données sur les céréales destinées à la consommation humaine proviennent principalement du **Rapport mensuel des minotiers** et l'**Enquête sur l'utilisation industrielle des grains**. On retranche les quantités de farine exportées du total des quantités utilisées par le marché canadien, de façon à éviter de les comptabiliser deux fois. Les données tirées de l'**Enquête annuelle des manufactures** viennent compléter la composante des bilans qui porte sur les grains destinés à la consommation humaine. Cette composante fait généralement l'objet d'une estimation courante et elle est mise à jour lorsque les données de l'enquête sont publiées. La consommation humaine de grains ayant tendance à demeurer stable d'une année à l'autre et les quantités en question étant relativement faibles, on considère qu'une erreur d'estimation aurait peu d'incidence sur les données. On trouvera à la section intitulée Estimations d'enquête des renseignements supplémentaires sur l'enquête menée auprès des minotiers et l'enquête sur l'utilisation industrielle des grains.

Les données sur l'utilisation industrielle des céréales pour la production d'éthanol et de biodiésel ont été tirées de l'**Enquête sur l'utilisation industrielle des grains** et de l'**Enquête sur les stocks**

**commerciaux de maïs et de soya**. De plus amples renseignements sur ces enquêtes sont fournis dans la section intitulée Estimations d'enquête.

Les données sur les utilisations industrielles des oléagineux proviennent de l'enquête mensuelle, **Opérations de broyage**, réalisée

**Operations** conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada. Further information on the crushers' survey may be found in the section Survey Estimates.

### Loss in handling

Loss-in-handling data are included in the national supply-disposition tables only.

The 'loss-in-handling' category includes drying loss, outturn loss (the difference between the loading and unloading weights of ships or railcars), fire loss, losses due to unusual circumstances such as train derailments and Maritime disasters. This category includes gains in the net weight of grain due to overages from weighovers and dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances. These adjustments data are compiled annually by the Canadian Grain Commission from information reported by licensees. During the crop year, losses in handling are estimated by the Grain Marketing Unit on advice from the Canadian Grain Commission.

### Feed, waste and dockage

Feed, waste and dockage data are calculated residually in the S&Ds. The data are analyzed to ensure they relate to indicators such as the number of grain consuming animal units on farms and in feed lots, the harvest conditions affecting grain quality, the established ratios of dockage to delivered grain and grain inspections as reported by the Canadian Grain Commission.

Although analyses are conducted on these data, the quality of the feed numbers is dependent on the quality of the other data in the S&Ds. An unusual estimate in this category may indicate a problem with another data series such as production, deliveries or stocks, rather than a change in feeding patterns.

### Exports

Exports are a major component of grain disposition in the national S&Ds. This is discussed in more detail in the Trade Data section.

### Trade data

#### Export data

Grain exports are obtained mainly from the Canadian Grain Commission and represent export clearances from licensed facilities. Unlicensed exports of non-Board grains such as truck shipments of flaxseed or oats to the United States and exports of grain products (flour and malt), supplement the licensed exports.

Unlicensed exports and product and special crop exports are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada.

par la Sous-section de la commercialisation des grains de Statistique Canada auprès des installations canadiennes de broyage de graines oléagineuses. On trouvera à la section intitulée Estimations d'enquête des renseignements supplémentaires sur l'enquête menée auprès des installations de broyage.

### Pertes dues à la manutention

Les données sur les pertes dues à la manutention figurent uniquement dans les bilans nationaux.

Les pertes dues à la manutention comprennent les pertes causées par le séchage, le déchargement (c'est-à-dire la différence entre le poids au chargement dans les navires ou les wagons et le poids au déchargement), les incendies, ainsi que des circonstances inhabituelles comme les déraillements ou les catastrophes maritimes. Les données classées dans cette catégorie comprennent également les gains en poids net attribuables aux excédents enregistrés lors du pesage de contrôle et aux impuretés présentes dans le lin ou le canola qui ne dépassent pas les limites prescrites. Ces données d'ajustement sont totalisées annuellement par la Commission canadienne des grains à partir des renseignements communiqués par les titulaires de licence. Au cours de la campagne agricole, la Sous-section de la commercialisation des grains estime les pertes dues à la manutention, sur l'avis de la Commission canadienne des grains.

### Aliments pour animaux, déchets et impuretés

Dans les bilans, les données se rapportant aux aliments pour animaux, aux déchets et aux impuretés sont calculées de façon résiduelle. On les analyse afin de vérifier qu'elles se rattachent à des indicateurs tels que le nombre d'unités animales consommatrices de grains dans les fermes et les parcs d'engraissement, les conditions de récolte qui influent sur la qualité du grain, les ratios d'impuretés fixés pour le grain livré et les rapports d'inspection du grain de la Commission canadienne des grains.

Bien que ces données soient analysées, la qualité des chiffres relatifs aux aliments pour animaux dépend de l'exactitude des autres données des bilans. Une estimation insolite dans cette catégorie de données peut indiquer une erreur dans d'autres séries de données comme la production, les livraisons ou les stocks plutôt qu'un changement des habitudes d'alimentation des animaux.

### Exportations

Les exportations constituent une composante importante des utilisations des grains figurant dans les bilans nationaux. Elles sont analysées en détail à la section intitulée Données sur le commerce.

### Données sur le commerce

#### Données sur les exportations

La majorité des données sur les exportations de grains proviennent de la Commission canadienne des grains et elles correspondent aux exportations effectuées par les installations agréées. Les exportations de grains hors-Commission non visées par une licence, comme les livraisons de lin ou d'avoine effectuées par camion aux États-Unis et

les exportations de produits céréaliers (farine et malt), s'ajoutent aux exportations visées par une licence. Les données sur les produits et les cultures spéciales et les exportations non visées par une licence proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

The Canadian Grain Commission data are obtained during the daily weighing, grading and loading of grain at terminal and transfer elevators. Primary elevator companies also report direct exports from their facilities. Export clearances are termed "net"; however, exports of flaxseed and canola normally include some dockage.

The Canadian Grain Commission publishes export data weekly in **The Grain Statistics Weekly** and monthly in **Exports of Canadian Grain and Wheat Flour**. Final detailed crop year data are released in **Canadian Grain Exports**, usually in the month of November following the end of the crop year.

Unlicensed exports to the United States are the difference between the licensed data provided by the Canadian Grain Commission and the total (licensed and unlicensed) exports published by the International Trade Division of Statistics Canada. Canadian exports to the United States are provided to the International Trade Division by the US Bureau of Commerce and are based on US customs import documents. Trade data from Statistics Canada are classified according to the Harmonized System (H.S.), an international commodity classification. The HS commodity codes for grain and grain products are shown in Text Table I.

The Canadian Grain Commission export data are used for durum wheat and barley exports to all countries and for wheat (excluding durum), oats and canola exports to all countries except the United States. For wheat (excluding durum), oats and canola **exports to the United States**, Statistics Canada data are used. Statistics Canada data are also the source for rye and flaxseed exports, product exports such as flour and malt and special crop exports. The product exports are converted to grain equivalents using factors developed from the **Miller's Monthly Report**.

#### Import data

Import data are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada. These data are derived from administrative records collected by the Canada Customs and Revenue Agency.

The Canadian Grain Commission compiles import data moving into the licensed system. These data are not used because a large portion of grain imports does not enter the licensed system.

#### Data quality

The Canadian Grain Commission reconciles their export data for the western Board grains (wheat, durum wheat and barley) with Canadian Wheat Board monthly sales reports. The Canadian Wheat Board, the sole seller of wheat and barley for human consumption or for export in western Canada maintains records of sales and shipments of their products. The Canadian Grain Commission works closely with the Board to ensure the accuracy of these export data. Regular inquiries from companies trading grain also serve as a check on the Commission's export data.

Les données de la Commission canadienne des grains sont obtenues au moment du pesage, du classement et du chargement quotidien des grains aux silos terminaux et de transbordement. Les exploitants de silos primaires déclarent aussi les exportations directes depuis leurs installations. Les exportations sont dites « nettes », bien que les exportations de lin et de canola contiennent normalement quelques impuretés.

La Commission canadienne des grains publie des données sur les exportations dans l'hebdomadaire **Statistiques hebdomadaires des grains** et dans le mensuel **Exportations de grain canadien et de farine de blé**. Des données détaillées finales sur la campagne agricole sont publiées dans **Exportations de grain canadien**, en général au cours du mois de novembre suivant la fin de la campagne agricole.

Les exportations non visées par une licence vers les États-Unis correspondent à la différence entre les exportations visées par une licence indiquées par la Commission canadienne des grains et le total des exportations (visées ou non par une licence) publié par la Division du commerce international de Statistique Canada. Les données sur les exportations vers les États-Unis sont communiquées à la Division du commerce international par le U.S. Bureau of Commerce et elles sont extraites des documents d'importation des douanes américaines. Les données sur le commerce de Statistique Canada sont classées conformément au système harmonisé (S.H.) de classement international des marchandises. On trouvera, au tableau explicatif I, les codes du S.H. applicables aux grains et aux produits céréaliers.

On utilise les données de la Commission canadienne des grains sur les exportations de blé dur et d'orge vers tous les pays et sur les exportations de blé (sauf le blé dur), d'avoine et de canola vers tous les pays, sauf les États-Unis. Pour les **exportations vers les États-Unis** de blé (sauf le blé dur), d'avoine et de canola, les données de Statistique Canada sont utilisées. Statistique Canada est également la source des données sur les exportations de seigle et de lin, de produits tels que la farine et le malt et les exportations de cultures spéciales. Ces exportations de produits sont converties en équivalents de grains au moyen de facteurs tirés du **Rapport mensuel des minotiers**.

#### Données sur les importations

Les données sur les importations sont fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada. Elles sont tirées des dossiers administratifs de l'Agence des douanes et du revenu du Canada.

La Commission canadienne des grains recueille les données sur les importations à l'étape de l'entrée dans le système agréé. Ces données ne sont pas utilisées dans cette publication puisqu'une grande proportion des importations de grains ne passe pas par les canaux agréés.

#### Qualité des données

La Commission canadienne des grains rapproche ses données sur les exportations de grains « Commission » de l'Ouest (blé, blé dur et orge) avec les données des rapports mensuels de vente de la Commission canadienne du blé (CCB). Seul vendeur de blé et d'orge pour consommation humaine ou pour exportation dans l'Ouest canadien, la CCB tient des dossiers des ventes et des expéditions de ses produits. La Commission canadienne des grains travaille en étroite collaboration avec la CCB pour veiller à l'exactitude des données sur les exportations. Les demandes de renseignements courantes des commerçants en grains permettent également de vérifier les données de la Commission sur les exportations.

The Grain Marketing Unit does a regular review of the grain export data from the Canadian Grain Commission and from Statistics Canada's International Trade Division. Attempts are made to reconcile the two series whenever possible while still considering the differences in methodology. Timing of the receipt of documents by the two agencies may sometimes result in temporary data discrepancies.

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Custom-based trade statistics.

Custom-based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Custom-based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners – excluding the United States.

#### International data

Data used in the International S&Ds and in the International Oilseeds Data table of this publication originate with Statistics Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, the Foreign Agricultural Service of the United States Department of Agriculture and OIL WORLD. Countries around the world have different marketing years (i.e. August-July, October-September, etc.) due mainly to climatic differences. Since marketing years are not consistent between countries, care should be taken in adding stocks for these differing periods.

#### Price data

The price data used in this publication are obtained from a wide variety of sources. Canadian **cash grain prices** are obtained from The Canadian Wheat Board, ICE Futures Canada, The Ontario Wheat Producers' Marketing Board, the Ontario Corn Producers' Association, the Ontario Soybean Growers, Provincial departments of agriculture and the United Nations. **Canola oil and meal prices** are obtained from a survey of industrial firms done by the Agriculture Division of Statistics Canada. Cash grain prices for the United States are obtained mainly from United States Department of Agriculture regional offices. **Board prices** are obtained from the Canadian Wheat Board. The Canadian Wheat Board also provides the Pool Return Outlook and Estimated Pool Return data. **Future prices, volumes and open interest data** are those published by ICE Futures Canada and The Chicago Board of Trade, The Kansas City Board of Trade and The Minneapolis Grain Exchange in the United States.

La Sous-section de la commercialisation des grains analyse périodiquement les données sur les exportations de grains qu'elle reçoit de la Commission canadienne des grains et de la Division du commerce international de Statistique Canada. Elle s'efforce de rapprocher ces deux séries de données chaque fois qu'elle le peut, en tenant compte des différentes méthodes utilisées. Les dates de réception des documents des deux organismes peuvent quelquefois expliquer qu'il y ait des écarts temporaires au niveau des données.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, il faut produire pour les autorités douanières une déclaration contenant des renseignements tels la description et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement, ainsi que le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis aux fins de l'administration douanière. On appelle généralement « statistiques commerciales d'origine douanière » les statistiques établies à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques commerciales d'origine douanière permettent de mesurer de façon plus exacte les importations que les exportations. En effet, les douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations d'origine douanière peuvent sous-estimer les exportations ou en représenter incorrectement la destination. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon, ce qui survient le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement mais effectue périodiquement des opérations de comparaison avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

#### Données internationales

Les données utilisées dans les bilans internationaux et dans le bilan des données internationales sur les graines oléagineuses de la présente publication proviennent de Statistique Canada, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, du Foreign Agricultural Service du département de l'Agriculture des États-Unis et d'OIL WORLD. Certains pays ont des années commerciales différentes (août-juillet, octobre-septembre, etc.) en raison surtout des conditions climatiques. Le calcul des stocks doit donc tenir compte de ces écarts.

#### Données sur les prix

Les données sur les prix publiées ici proviennent d'un grand nombre de sources. **Les prix des grains au comptant** viennent de la Commission canadienne du blé, de ICE Futures Canada, de la Commission ontarienne de commercialisation du blé, de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario, de la Commission ontarienne de commercialisation du soya, des ministères de l'agriculture provinciaux et des Nations Unies. **Les prix des huiles et des tourteaux de canola** proviennent d'une enquête sur les entreprises industrielles effectuée par la Division de l'agriculture de Statistique Canada. Les prix des grains au comptant des États-Unis proviennent principalement des bureaux régionaux du département de l'Agriculture des États-Unis. Les **prix de la Commission** sont fournis par la Commission canadienne du blé, qui communique également les données sur les perspectives de rendement et sur les estimations de rendement. **Les prix à terme, les volumes et les intérêts en cours** sont donnés, au Canada, par ICE Futures Canada et, aux États-Unis, par le Chicago

**Exchange rates** are obtained from the Bank of Canada. **Special crop prices** are daily bids obtained directly from some of the major firms purchasing these crops. The monthly and crop year **average prices** are simple, non-weighted averages.

### Special crops data

Special crop production and farm stock data are obtained in the same manner as the major grains (See Production and Farm Stocks). Commercial stock data are obtained from a survey of special crop companies (see **Survey of Commercial Stocks of the Major Special Crops**). Import and export data are obtained from Statistics Canada's International Trade Division and are obtained from Customs documents. Delivery data are estimated from the **Grains and Specialty Crop Survey**, levy data obtained from provincial associations, input from special crop processors and industry analysts and from supply-disposition analyses.

### Survey estimates

#### Millers surveys

#### Survey description and frame

The **Miller's Monthly Report** is a monthly census of companies milling over 500 metric tonnes of grain in Canada for human consumption. Companies milling very small quantities are surveyed annually on the **Miller's Annual Report**. These surveys began in 1925.

The mailing list for the survey is updated annually from the Annual Survey of Manufactures. Updates are also regularly obtained from trade sources and from the survey itself.

The data collected comprise part of the domestic disappearance of grains for human uses contained in the national supply-disposition tables for the major grains. The data are also used by governments, grain millers, farmers and other businesses for the purpose of market research and consultation.

In addition, the annual survey is used in the determination of expansion factors for the monthly data and to determine the final crop-year totals for the previous year.

#### Instrument design

The respondent completes a paper questionnaire. The last redesign of the questionnaire was in 2000. The collection is done by mail with telephone follow-up.

The questionnaire asks for the amount of grain milled, products produced by grade, stocks in mill bins (unlicensed positions), operating days and plant capacity. Some of these data are used for internal purposes such as S&D analyses and are not published.

Board of Trade, le Kansas City Board of Trade et le Minneapolis Grain Exchange. Les données sur les **taux de change** proviennent de la Banque du Canada. **Les prix des cultures spéciales** sont tirés des offres quotidiennes obtenues directement de certaines des grandes entreprises qui achètent ces cultures. Les **prix moyens** pour le mois et pour la campagne agricole sont des moyennes simples, c'est-à-dire non pondérées.

### Données sur les cultures spéciales

On obtient les données sur la production et les stocks à la ferme de cultures spéciales de la même façon que dans le cas des principaux grains (voir Production et stocks à la ferme). Les données sur les stocks commerciaux sont tirées d'une enquête menée auprès des entreprises productrices de cultures spéciales (Voir **Enquête sur les stocks commerciaux des principales cultures spéciales**). Les données sur les importations et les exportations proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada et sont tirées des documents des douanes. Les données sur les livraisons sont estimées à partir de l'**Enquête sur les grains et les cultures spéciales**, des données sur les prélèvements provenant d'associations provinciales, des données d'entrée provenant de transformateurs de cultures et d'analystes de l'industrie ainsi que des analyses de bilans.

### Estimations d'enquête

#### Enquêtes auprès des minotiers

#### Description et base de sondage

Le **Rapport mensuel des minotiers** est un recensement mensuel des entreprises canadiennes qui transforment plus de 500 tonnes métriques de grains en aliments destinés à la consommation humaine. Les entreprises très petites figurent une fois par an dans le **Rapport annuel des minotiers**. Ces enquêtes ont commencé en 1925.

La liste d'adresses est mise à jour une fois par an à partir de l'Enquête annuelle des manufactures. Les données d'origine commerciale et de l'enquête même permettent également de procéder régulièrement à des mises à jour.

Les données recueillies font partie de l'utilisation nationale des grains pour la consommation humaine comprise dans les bilans nationaux des principaux grains. Les données sont utilisées par les gouvernements, les minotiers, les agriculteurs et d'autres entreprises à des fins d'étude de marché et de référence.

De plus, les données de l'enquête annuelle sont utilisées pour déterminer les facteurs d'extension afin d'établir des statistiques mensuelles, et pour évaluer la production totale et définitive de la campagne agricole de l'année précédente.

#### Élaboration de l'instrument

Le questionnaire papier est rempli par le répondant. La dernière révision du questionnaire a été faite en 2000. La collecte se fait par la poste avec un suivi par téléphone.

Les questions portent sur la quantité de grains moulus, les produits obtenus selon la catégorie, les stocks dans les silos (filère non agréée), les jours d'exploitation et la capacité de production. Certaines données servent à des fins internes, comme l'analyse des bilans, et ne sont pas publiées.

### Error detection, imputation and data quality

Questionnaires are checked prior to data entry to ensure that the total quantity of flour and millfeeds produced is comparable to the quantity of wheat milled. Summarized data are reviewed for extreme variability from month-to-month and compared to estimates of other plants producing similar products.

Current month data are imputed when necessary based on same plant, previous month. Data are revised on or after the annual survey or when actual data are received. Occasionally, data are also available from industry sources. The impact of imputation is considered small since the data are fairly stable on a month-to-month basis. The survey data are not benchmarked.

Total milling estimates from this survey are compared to grain milled reported by the Canadian Grain Commission licensees and obtained from their '**Weekly Report of Grains at Process Elevators**'. Average extraction rates and supply-disposition analyses also aid in data validation.

### Data accuracy

While considerable effort is made to ensure high standards throughout all stages of collection and processing, the resulting estimates are inevitably subject to a certain degree of non-sampling error. Examples of non-sampling error are coverage error, data response error, non-response error and processing error. The major source of non-sampling error for this survey is considered to be data response error.

Coverage error can result from incomplete listing and inadequate coverage of the population of mills. However, given the infrastructure and the supplies of grain needed for a mill, it is unlikely that a new plant could start-up undetected and that any coverage error would be temporary and would have only a minimal effect on the resulting estimates. The estimates also include data from the small mills reporting to the **Millers Annual Report**.

Data response error may be due to questionnaire design, the characteristics of a question, inability or unwillingness of the respondent to provide correct information, misinterpretation of the questions or definitional problems. These errors are controlled through careful questionnaire design and the use of simple concepts and consistency checks. This survey has been in place for many years and most respondents are well versed in the survey concepts.

Non-response error is related to respondents that may refuse to answer, are unable to respond or are too late in reporting. In these cases, data are imputed. The extent on any imputation error decreases with increases in the response rate and attempts are therefore made to obtain as high a response rate as possible. Final response for this survey is about 90% on a monthly basis and 100% annually. Analysts keep in contact with the mills and the related industry associations to maintain the high response rate.

### Détection d'erreurs, imputation et qualité des données

On vérifie les questionnaires avant l'entrée des données pour s'assurer que la quantité totale de farine et d'issues de meunerie produite se compare à celle du blé moulu. On s'assure que les données sommaires ne présentent pas de variations importantes. Les données sont comparées aux autres données mensuelles et aux estimations des autres usines qui produisent des produits similaires.

Au besoin, les données du mois courant sont imputées en utilisant les données du mois précédent pour une même usine. Les données sont révisées au moment de ou après l'enquête annuelle ou quand les données réelles ont été reçues. À l'occasion, des données provenant de l'industrie sont aussi disponibles. L'impact de l'imputation serait minimal, les données étant relativement stables d'un mois à l'autre. Les données d'enquête ne sont pas étalonnées.

Les estimations totales des grains moulus qui sont tirées de la présente enquête sont comparées à celles que la Commission canadienne des grains obtient de ses titulaires de licence au moyen du **Rapport hebdomadaire sur les grains aux installations de transformation**. Les taux moyens d'extraction et les analyses des bilans aident aussi à la validation des données.

### Exactitude des données

Bien que des efforts considérables soient déployés pour maintenir des normes de qualité élevées à toutes les étapes de la collecte et du traitement, les estimations qui en résultent sont inévitablement susceptibles de comporter un certain nombre d'erreurs non dues à l'échantillonnage (par exemple, des erreurs de couverture, des erreurs de réponse, des erreurs de non-réponse et des erreurs de traitement). L'erreur de réponse est la principale source d'erreur non dues à l'échantillonnage de l'enquête.

Les erreurs de couverture peuvent découler d'une liste incomplète et d'un sous-dénombrement des minoteries. Toutefois, compte tenu de l'infrastructure et des approvisionnements de grains nécessaires pour exploiter une minoterie, il est peu probable qu'une nouvelle usine puisse se lancer en affaires sans se faire repérer. On considère que toutes les erreurs de couverture seraient temporaires et que leur influence sur les estimations produites serait minime. Les estimations comprennent aussi les données des petites minoteries qui produisent une déclaration pour le **Rapport annuel des minotiers**.

Les erreurs de réponse peuvent être causées par la conception du questionnaire, par les caractéristiques d'une question, par l'incapacité ou la réticence du répondant à fournir la bonne information, par la mauvaise interprétation des questions ou par des problèmes de définition. Ces erreurs sont contrôlées grâce au soin apporté à la conception du questionnaire, à l'utilisation de concepts simples et aux vérifications de la cohérence. La présente enquête est en place depuis de nombreuses années et la plupart des répondants sont bien familiers avec les concepts de l'enquête.

Les erreurs de non-réponse sont causées par les répondants qui refusent de répondre, qui sont incapables de répondre ou qui produisent leur déclaration trop tardivement. Les données sont alors imputées. L'importance d'une erreur d'imputation diminue à mesure que le taux de réponse augmente. On essaie donc d'obtenir le plus haut taux de réponse possible. Le taux de réponse définitif pour la présente enquête est très élevé, environ 90 % mensuellement et 100 % annuellement. Les analystes restent en contact avec les minoteries et les associations connexes afin de maintenir le taux de réponse élevé.

Processing error may occur at various stages of processing such as data entry, editing and tabulation. Measures have been taken to minimize these errors. A few trained staff work on this survey. Data entry and edit are performed simultaneously due to the spreadsheet design which allows errors to be quickly seen. Historical ratios also aid in eliminating outliers created by data entry. Tabulation is automated to eliminate human error.

## Report on Crushing Operations

### Survey description

The **Report on Crushing Operations** is a monthly census of oilseed crushing plants in Canada. The data are part of supply-disposition statistics of major grains and allow the calculation of the domestic disappearance component. They are also required to verify grain production and farm stocks.

### Reference period

This survey is based on the calendar month. This survey became active in August 1971.

### Survey frame

The universe consists of eleven crushing plants. Updates are rare and are obtained from trade sources.

### Instrument design

Data are collected direct from respondents on paper questionnaires with facsimile follow-up. The questionnaire was last revised in 1999.

The information requested includes seed crushed and oil and meal produced and the related month-end stocks; receipts of canola from producers by province; and imports for crushing.

Stocks of canola include those owned by the reporting companies and held at crushing plants, in transit and at export positions. Stocks of soybeans are those held at crushing plants only. No data are available on soybeans in-transit or at export positions; however, the volume of soybeans in such positions is considered to be small.

Canola meal produced may include some additives such as water or kaolin. This may occasionally result in a larger amount of canola oil and meal produced than seed actually crushed.

### Error detection

Data quality is maintained by standard editing techniques that are particularly rigorous with this survey because it is small. Questionnaires are scanned before data entry. After data entry, each manufactured product is checked to ensure that recovery rates fall within established edit limits. Other edits include ensuring plants report the commodities and the approximate volume expected; comparing current data to data from previous months and by comparing trends between plants.

Les erreurs de traitement peuvent se produire à différentes étapes du traitement comme au cours de l'entrée, de la vérification et de la totalisation des données. Des mesures ont été prises afin de réduire au minimum ces erreurs. Quelques employés formés s'occupent de cette enquête. L'entrée et la vérification des données sont faites en même temps en raison de la conception du chiffrier qui permet de déceler rapidement les erreurs. Les ratios historiques contribuent aussi à éliminer les valeurs aberrantes créées par l'entrée de données. La totalisation est automatisée afin d'éliminer l'erreur humaine.

## Enquête sur les opérations de broyage

### Description de l'enquête

Le rapport intitulé **Opérations de broyage** est un recensement mensuel mené auprès des installations de broyage des oléagineux au Canada. Les données recueillies font partie des statistiques sur le bilan des principaux grains et permettent de calculer l'écoulement des stocks nationaux. Elles servent aussi à vérifier la production des grains et les stocks à la ferme.

### Période de référence

La période de référence est le mois civil. Cette enquête est active depuis août 1971.

### Base de sondage

L'univers consiste de onze usines de broyage. Les mises à jour sont rares et viennent des sources commerciales.

### Élaboration de l'instrument

Les données sont recueillies au moyen d'un questionnaire papier avec un suivi par télécopieur. La dernière révision du questionnaire a été effectuée en 1999.

L'enquête porte sur la quantité de graines broyées, la quantité d'huiles et de tourteaux produite et les stocks de fin de mois. Elle fait aussi état de la quantité de canola, par province d'origine, qui est achetée directement aux producteurs, ainsi que des importations de graines pour le broyage.

Les stocks de canola comprennent les volumes des entreprises déclarantes qui se trouvent dans les usines de broyage, en transit ou aux points d'exportation. Les stocks de soya ne comprennent que ceux qui se trouvent dans les usines de broyage. Il n'y a pas de données sur les quantités de soya en transit ou aux points d'exportation; toutefois, ces volumes sont considérés comme faibles.

Les tourteaux de canola peuvent comprendre l'ajout d'additifs comme l'eau ou le kaolin, ce qui ferait en sorte que la quantité d'huile ou de tourteaux de canola produite soit supérieure à celle des graines effectivement broyées.

### Détection d'erreurs

La qualité des données est assurée grâce à l'application de techniques de vérification uniformisées qui sont très strictes en raison du champ d'observation restreint de l'enquête. Les questionnaires sont passés en revue avant l'entrée des données. Après l'entrée des données, on vérifie chaque produit fabriqué pour s'assurer que les taux de récupération ne dépassent pas les limites de contrôle fixées. D'autres contrôles permettent de s'assurer que les usines déclarent les produits et le volume approximatif prévus en effectuant des comparaisons avec les données des mois précédents et en comparant les tendances entre les usines.

Compiled data are reconciled with Canadian Grain Commission crush data as obtained from the **'Weekly Report of Grains at Process Elevators'**. The Canadian Grain Commission does not obtain data from unlicensed crushers. Published survey data are monitored closely by the Canadian Oilseed Processors Association and by Canadian crushing companies. Due to the numerous check mechanisms on the survey estimates, the overall data quality is considered to be very good. Revisions to this series are usually minimal. No benchmarking is necessary.

### Confidentiality

While considerable effort is made to ensure high quality standards throughout all stages of collection and processing, the resulting estimates are inevitably subject to a certain degree of non-sampling error. Examples of non-sampling error are coverage error, data response error, non-response error and processing error. The major sources of non-sampling error are response errors, such as reporting seed with dockage instead of clean seed. Estimation is kept at a minimum because of follow-up procedures and good industry cooperation.

Coverage error can result from incomplete listing and inadequate coverage of the population of crushing plants. However, given the infrastructure and the oilseed supplies needed for a crushing plant, it is unlikely that a new operation could start-up undetected. The Canadian Oilseed Processors Association also aids in list maintenance.

Data response error may be due to questionnaire design, the characteristics of a question, inability or unwillingness of the respondent to provide correct information, misinterpretation of the questions or definitional problems. These errors are controlled through careful questionnaire design and the use of simple concepts and consistency checks. This survey has been in place for many years and most respondents are well versed in the survey concepts.

Non-response error is related to respondents that may refuse to answer, are unable to respond or are too late in reporting. In these cases, discussions are held with the respondents. Data are never imputed. Analysts keep in contact with the crushing plants and the Canadian Oilseed Processors Association to maintain the 100% response rate.

Processing error may occur at various stages of processing such as data entry, editing and tabulation. Measures have been taken to minimize these errors. A few trained staff work on this survey. Data entry and edit are performed simultaneously due to the spreadsheet design. Tabulation is automated to eliminate human error.

### Survey of commercial stocks of corn and soybeans

#### Survey description

The survey collects data on stocks of corn and soybeans in unlicensed, commercial elevators and on industrial use of corn for food, distilling or ethanol. (Industrial users normally operate elevators that accumulate grain prior to processing). The mail

Les données compilées sont rapprochées aux données sur le broyage tirées du **Rapport hebdomadaire sur les grains aux installations de transformation** de la Commission canadienne des grains. La Commission ne reçoit pas de données des installations de broyage non agréées. Les données d'enquête publiées sont suivies attentivement par la Canadian Oilseed Processors Association et par les entreprises canadiennes de broyage. Dans l'ensemble, les données sont jugées de très bonne qualité, grâce aux nombreux mécanismes de vérification des estimations d'enquête. Les révisions apportées à cette série de données sont généralement minimes. Aucun étalonnage n'est nécessaire.

### Exactitude des données

Bien que des efforts considérables soient déployés pour maintenir des normes de qualité élevées à toutes les étapes de la collecte et du traitement, les estimations qui en résultent sont inévitablement susceptibles de comporter un certain nombre d'erreurs non dues à l'échantillonnage (par exemple, des erreurs de couverture, des erreurs de réponse, des erreurs de non-réponse et des erreurs de traitement). Les principales erreurs non dues à l'échantillonnage sont les erreurs de réponse, par exemple, la déclaration des graines et des impuretés au lieu des quantités de graines « nettes ». On fait un minimum d'estimations en raison des procédures de suivi et de la bonne coopération de l'industrie.

Les erreurs de couverture peuvent découler d'une liste incomplète et d'un sous-dénombrement des opérations de broyage. Toutefois, compte tenu de l'infrastructure et des approvisionnements d'oléagineux nécessaires pour exploiter une usine de trituration, il est peu probable qu'une nouvelle entreprise puisse se lancer en affaires sans se faire repérer. La Canadian Oilseed Processors Association contribue aussi à tenir la liste à jour.

Les erreurs de réponse peuvent être causées par la conception du questionnaire, par les caractéristiques d'une question, par l'incapacité ou la réticence du répondant à fournir la bonne information, par la mauvaise interprétation des questions ou par des problèmes de définition. Ces erreurs sont contrôlées grâce au soin apporté à la conception du questionnaire, à l'utilisation de concepts simples et aux vérifications de la cohérence. La présente enquête est en place depuis de nombreuses années et la plupart des répondants sont bien familiers avec les concepts de l'enquête.

Les erreurs de non-réponse sont causées par les répondants qui refusent de répondre, qui sont incapables de répondre ou qui produisent leur déclaration trop tardivement. Des discussions sont alors organisées avec les répondants. Les données ne sont jamais imputées. Les analystes restent en contact avec les opérations de broyage et la Canadian Oilseed Processors Association afin de maintenir le taux de réponse de 100 %.

Les erreurs de traitement peuvent se produire à différentes étapes du traitement comme au cours de l'entrée, de la vérification et de la totalisation des données. Des mesures ont été prises afin de réduire au minimum ces erreurs. Quelques employés formés s'occupent de cette enquête. L'entrée et la vérification des données sont faites en même temps en raison de la conception du chiffrier. La totalisation est automatisée afin d'éliminer l'erreur humaine.

### Enquête sur les stocks commerciaux de maïs et de soya

#### Description de l'enquête

Cette enquête recueille des données sur les stocks de maïs et de soya des silos commerciaux non agréés, et sur l'utilisation industrielle du maïs pour l'alimentation, la distillation et la fabrication d'éthanol. (En général, les silos qu'exploitent les acheteurs industriels servent à



survey is conducted three times a year: December 31, March 31 and August 31 (the end of the crop year for corn and soybeans) to coincide with surveys collecting data on farm stocks.

### Survey frame

The survey frame is updated once a year from administrative records maintained by the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs. This list of grain elevators is exhaustive and regularly updated. Each fall, after ensuring that the frame is current, a sample of more than 100 elevator firms is randomly selected that stratifies by elevator capacity and type of elevator (country, feed or industrial use). The sample remains the same for the three surveys conducted within that crop year.

### Edit and imputation

After telephone follow-up, completed questionnaires are received from more than 90% of the sample. Data are compared historically, when possible, against the corresponding data from a year earlier and also relative to the elevator's registered capacity. Non-responses (including partial non-responses, no contacts and refusals) are concentrated in those elevators with smaller capacities. Partial responses are imputed from last year's historical figures, when possible. Otherwise, non-responses are imputed using the nearest-neighbour approach within the stratum. On rare occasions, when a missing questionnaire appears to be for a unique elevator, the initial sample weights are adjusted.

### Instrument design

This originated as a mail survey with telephone follow-up. It is being converted to an Internet survey. A few respondents are unable to report electronically. Therefore, a combination of Internet and paper reporting is being used. There are two questionnaires – one for industrial users and one for country elevators.

Both questionnaires request the volume of company-owned stocks and of stocks held for others. In addition, industrial users are asked how much corn they used for processing purposes in to-date in the crop year which runs from September 1 to August 31.

### Data accuracy

The stocks and industrial use estimates are generated at the provincial level and are used in S&D analysis. The survey's stocks estimates are added to licensed stocks, published by the Canadian Grain Commission, to obtain total commercial stocks.

While considerable effort is made to ensure high standards throughout all stages of collection and processing, the resulting estimates are inevitably subject to a certain degree of non-sampling error. Non-sampling error is not related to sampling and may occur for many reasons. For example, non-response or incomplete responses are important sources of non-sampling error. Population coverage, differences in the interpretations of

entreposer les grains avant la transformation.) L'enquête postale est menée trois fois l'an : le 31 décembre, le 31 mars et le 31 août (ce qui correspond à la fin de la campagne agricole pour le maïs et le soja); elle coïncide avec les enquêtes qui recueillent des données sur les stocks agricoles.

### Base de sondage

La base de sondage est mise à jour une fois par année à partir des documents administratifs du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario. Cette liste de silos est exhaustive et mise à jour régulièrement. Chaque automne, une fois que nous sommes assurés que la base de sondage est à jour, nous sélectionnons au hasard un échantillon de plus de 100 silos, stratifié en fonction de la capacité et du type de silo (de collecte, alimentaire ou industriel). L'échantillon demeure le même pour les trois enquêtes menées au cours d'une campagne agricole.

### Contrôle et imputation

Une fois le suivi par téléphone terminé, les questionnaires remplis sont reçus pour plus de 90 % de l'échantillon. Les données sont comparées dans le temps (si possible, aux données correspondantes de l'année précédente) et en fonction de la capacité nette du silo. Les cas de non-réponse (y compris les non-réponses partielles, les contacts non établis et les refus) se produisent surtout parmi les silos de plus faible capacité. Dans la mesure du possible, les non-réponses partielles sont imputées à partir des chiffres chronologiques de l'année précédente. Autrement, les non-réponses sont imputées par la méthode du plus proche voisin au sein d'une strate. Rarement, lorsqu'un questionnaire manquant semble porter sur un seul silo, les poids d'échantillonnage initiaux sont rajustés.

### Élaboration de l'instrument

Au départ, il s'agissait d'une enquête postale accompagnée d'un suivi par téléphone. L'enquête a été modifiée pour être menée sur Internet. Quelques répondants ne sont pas en mesure de répondre électroniquement, ce qui explique l'emploi simultané des questionnaires électroniques et papier. Il y a deux questionnaires : un pour les utilisateurs industriels et l'autre pour les silos de collecte.

Les deux questionnaires portent sur le volume de l'entreprise, c'est-à-dire les stocks appartenant au producteur et les stocks gardés pour les autres. En outre, les utilisateurs industriels doivent indiquer la quantité de maïs destinée à la transformation qu'ils ont utilisé à ce jour dans la présente campagne agricole, qui se déroule du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août.

### Exactitude des données

Les estimations sur les stocks et sur l'utilisation industrielle sont produites à l'échelon provincial et servent à analyser les bilans. Les estimations des stocks de l'enquête sont additionnées aux stocks homologués que publie la Commission canadienne des grains, afin d'obtenir les stocks commerciaux totaux.

Bien que des efforts considérables soient déployés pour maintenir des normes de qualité élevées à toutes les étapes de la collecte et du traitement, les estimations qui en résultent sont inévitablement susceptibles de comporter un certain nombre d'erreurs non dues à l'échantillonnage. Les erreurs non dues à l'échantillonnage ne sont pas liées à l'échantillonnage et peuvent se produire pour bon nombre de raisons. Par exemple, la non-réponse ou les réponses incomplètes.

questions and mistakes in recording and processing data are other examples of non-sampling errors.

Non-sampling errors are controlled through a careful design of the questionnaire, the use of a minimal number of simple concepts, consistency checks and automated edits. Measures such as response rates are used as indicators of the possible extent of non-sampling errors. The response rate for this survey ranges from 90-95%. The non-sampling error associated with the provincial estimates is believed to be negligible due to (a) the few variables collected, (b) the limited size of the sample, and (c) the manual editing done by a subject-matter person prior to data capture.

Sampling error can be measured by the standard error (or standard deviation) of the estimate. The coefficient of variation (CV) is the estimated standard error percentage of the survey estimate. Estimates with smaller CVs are more reliable than estimates with larger CVs. The CVs for the total stocks are in the range of 3-4%. Generally any estimate with a C.V. value under 5% is considered to be of excellent quality.

### Survey of commercial stocks of the major special crops

#### Survey description

The survey collects data on national, commercial stocks of peas, lentils, mustard, canary seed, sunflower seed and chickpeas.

The survey is conducted three times a year: December 31, March 31 and July 31 to coincide with surveys collecting data on farm stocks.

#### Reference period

This survey is conducted with reference dates of December 31, March 31 and July 31. The first survey took place in August 2000 and data were collected for the periods July 1999 and July 2000.

#### Survey frame

All companies known to store special crops, whether licensed or unlicensed, are included. Special crop dealers with no storage facilities or companies that maintain stocks in US positions only are excluded.

The original mailing list was provided by the Canadian Special Crops Association. Additions were made from the licensee list of the Canadian Grain Commission and from lists maintained by Saskatchewan Agriculture and Alberta Agriculture and Rural Development. As well, updates continue to be made from trade sources.

#### Instrument design

This originated as a mail survey with telephone follow-up. It is being converted to an Internet survey. A few respondents are unable to report electronically. Therefore, a combination of

sont d'importantes sources d'erreurs non dues à l'échantillonnage. La couverture de la population, les différentes interprétations des questions et les erreurs d'enregistrement et de traitement des données constituent d'autres exemples d'erreurs non dues à l'échantillonnage

Les erreurs non dues à l'échantillonnage sont contrôlées grâce au soin apporté à la conception du questionnaire, à l'utilisation d'un nombre minimal de concepts simples, aux vérifications de la cohérence et aux contrôles automatisés. Des mesures telles que les taux de réponse sont utilisées comme indicateurs de l'importance possible des erreurs non dues à l'échantillonnage. Le taux de réponse pour la présente enquête varie entre 90 et 95 %. L'erreur non due à l'échantillonnage associée aux estimations provinciales semble négligeable en raison (a) du nombre restreint de variables recueillies; (b) de la petite taille de l'échantillon; (c) des révisions apportées manuellement par un spécialiste avant la saisie des données

Les erreurs d'échantillonnage peuvent être mesurées à l'aide de l'erreur type (ou l'écart type) de l'estimation. Le coefficient de variation (CV) représente le pourcentage estimé de l'erreur type de l'estimation de l'enquête. Les estimations ayant un petit CV sont plus fiables que les estimations dont le CV est plus élevé. Le CV pour le total des stocks varie entre 3 et 4 %. Habituellement, toutes les estimations comportant un CV d'une valeur inférieure à 5 % sont jugées d'excellente qualité.

### Enquête sur les stocks commerciaux des principales cultures spéciales

#### Description de l'enquête

Le but de cette enquête est d'obtenir d'information sur les stocks commerciaux des pois, des lentilles, des graines de moutarde, des graines de l'apiste des canaries, des graines de tournesol et des pois chiches au niveau du Canada.

L'enquête est menée trois fois l'an: le 31 décembre, le 31 mars et le 31 juillet, elle coïncide avec les enquêtes qui recueillent des données sur les stocks agricoles.

#### Période de référence

Il s'agit d'une enquête pour les dates de référence du 31 décembre, du 31 mars et du 31 juillet. La première enquête a eu lieu en août 2000 et les données ont été recueillies pour les périodes de juillet 1999 et juillet 2000.

#### Base de sondage

Toutes les entreprises, agréées ou non, qui, selon nos dossiers, entreposent des cultures spéciales sont prises en compte. Les négociants de cultures spéciales qui n'ont pas d'installations d'entreposage et les entreprises qui possèdent des stocks aux États-Unis seulement sont exclus de l'enquête.

La liste postale initiale a été fournie par l'Association canadienne des cultures spéciales. Il y a eu des ajouts à partir de la liste des titulaires de licence de la Commission canadienne des grains et des listes des ministères responsables de l'agriculture en Saskatchewan et en Alberta. On continue aussi à faire des mises à jour fondées sur des sources commerciales.

#### Élaboration de l'instrument

Au départ, il s'agissait d'une enquête postale accompagnée d'un suivi par téléphone. L'enquête a été modifiée pour être menée dans Internet. Quelques répondants ne sont pas en mesure de répondre

Internet and paper reporting is being used.

Data are obtained for canary seed, chickpeas, dry field peas, lentils, mustard seed and sunflower seed. The questionnaire requests the volume of company-owned stocks and of stocks held for others. There are two types of stocks held for others: held for farmers and held for companies.

Quantities held for farmers comprise part of the commercial stocks since these stocks have physically left the farm and would not be included in the farm stock data. The identification of quantities held for companies permits the removal of duplicate reporting. In the special crops business, some companies sell their crops to others for export while still maintaining the stocks in their own facilities. While the seller would report these stocks as held for others, the purchaser would report these stocks as company owned.

#### **Error detection**

There is little imputation as the response rate is high and editing procedures are rigorous. Data are verified by comparison to previous reports and by comparing trends between companies. Commercial stock estimates are combined with the farm stock estimates to produce total stock estimates. These data are then analyzed in national supply-demand tables and are compared to industry forecasts.

Revisions, if required, will be made during the analysis of subsequent stock surveys. There is no confidentiality for the survey estimates since forms have been provided by all of the major firms which permit publication of the survey totals.

#### **Data accuracy**

While considerable effort is made to ensure high standards throughout all stages of collection and processing, the resulting estimates are inevitably subject to a certain degree of non-sampling error. Examples of non-sampling error are coverage error, data response error, non-response error and processing error.

Coverage error can result from incomplete listing and inadequate coverage of the population. This industry is relatively new and there have been many changes to the universe. However, a wide variety of sources are used to regularly update the universe including member lists from the Canadian Special Crop Association, licensees of the Canadian Grain Commission and lists of special crop exporters and marketers compiled by provincial governments and others. Press clippings are also monitored daily. Since relatively few companies make up the majority of the stocks, it is generally believed that any under coverage would be small.

Data response error may be due to questionnaire design, the characteristics of a question, inability or unwillingness of the respondent to provide correct information, misinterpretation of the questions or definitional problems. These errors are controlled through careful questionnaire design and the use of simple

électroniquement ce qui explique l'emploi des questionnaires électroniques et papier.

On recueille des données sur l'alpiste des Canaries, les pois chiches, les pois secs de grande culture, les lentilles, les graines de moutarde et les graines de tournesol. Le questionnaire demande le volume des stocks appartenant à l'entreprise et le volume des stocks retenus pour les autres. Il y a deux types de stocks retenus pour les autres : retenus pour les agriculteurs et retenus pour les entreprises.

Les quantités retenues pour les agriculteurs font partie des stocks commerciaux puisque ces stocks ont quitté physiquement la ferme et n'entreraient pas dans les données sur les stocks à la ferme. La détermination des quantités retenues pour les entreprises permet d'éliminer les déclarations en double. Dans les cultures spéciales, certaines entreprises vendent leurs cultures à d'autres pour l'exportation, tout en maintenant les stocks dans leurs propres installations. Alors que le vendeur déclarerait ces stocks comme retenus pour les autres, les acheteurs les déclareraient comme appartenant à l'entreprises.

#### **Détection d'erreurs**

Il y a une faible quantité d'imputation parce que le taux de réponse est élevé et les procédures de vérification sont rigoureuses. Les données de chaque entreprise sont vérifiées en les comparant aux rapports précédents et en comparant les tendances entre les entreprises. On combine les estimations des stocks commerciaux avec les estimations des stocks à la ferme pour produire les estimations des stocks totaux. On analyse ensuite ces données dans des tableaux de bilan au niveau national, puis on les compare avec les prévisions de l'industrie.

Si nécessaire, les révisions s'effectueront pendant l'analyse des prochaines enquêtes sur les stocks. Il n'y a pas de considérations de confidentialité pour les estimations de l'enquête, puisque toutes les grandes entreprises ont rempli un formulaire, ce qui permet la publication des chiffres totaux de l'enquête.

#### **Exactitude des données**

Bien que des efforts considérables soient déployés pour maintenir des normes de qualité élevées à toutes les étapes de la collecte et du traitement, les estimations qui en résultent sont inévitablement susceptibles de comporter un certain nombre d'erreurs non dues à l'échantillonnage (par exemple, des erreurs de couverture, des erreurs de réponse, des erreurs de non-réponse et des erreurs de traitement).

Les erreurs de couverture peuvent découler d'une liste incomplète et d'un sous-dénombrement de la population. Le secteur des cultures spéciales est relativement nouveau et de nombreux changements ont été apportés à l'univers. Toutefois, un grand nombre de sources sont utilisées pour mettre à jour régulièrement l'univers, notamment la liste des membres de l'Association canadienne des cultures spéciales, la liste des titulaires de licences de la Commission canadienne des grains et les listes d'exportateurs et de distributeurs de cultures spéciales compilées par les administrations provinciales et autres. On examine aussi les coupures de presse quotidiennement. Étant donné que la majorité des stocks sont détenus par relativement peu d'entreprises, on croit généralement qu'un sous-dénombrement, le cas échéant, serait faible.

Les erreurs de réponse peuvent être causées par la conception du questionnaire, par les caractéristiques d'une question, par l'incapacité ou la réticence du répondant à fournir la bonne information, par la mauvaise interprétation des questions ou par des problèmes de définition. Ces erreurs sont contrôlées grâce au soin apporté à la

concepts and consistency checks. However, the respondents have been changing quickly due to company amalgamations and bankruptcies and some lack the background to ensure consistency. Therefore, the survey analysts are conscious of the need to monitor reporting and to discuss any anomalies with the companies in question.

Non-response error is related to respondents that may refuse to answer, are unable to respond or are too late in reporting. In these cases, data are imputed. This is considered to be the most likely source of any error for this survey. The extent of any imputation error decreases with increases in the response rate and attempts are therefore made to obtain as high a response rate as possible while minimizing the response burden. Analysts liaise with the companies and the related industry associations to maintain the high response rate of approximately 95% for the whole survey. The response may be less for individual commodities.

Processing error may occur at various stages of processing such as in data entry and tabulation. Measures have been taken to minimize these errors. Only a few trained staff work on this survey. Edits in the electronic reporting system prevent the entry of outliers by respondents. The spreadsheets used for data entry and tabulation of both the electronically reported data and the data reported on paper permit the analysts to quickly detect apparent anomalies. It is considered that processing errors are minimal.

## Feed grain purchases survey

### Survey description

The survey addresses a gap in the Western Provinces regarding the value of feed grains. The survey data are used to update the quantities and values of grain deliveries. The quantities are used to improve the estimates of unlicensed grain deliveries in farm supply-disposition tables that in turn improve the estimates of crop production and farm stocks. The values are subsequently used to improve the published farm cash receipts and by the Canadian System of National Accounts (CSNA) to calculate the Gross Domestic Product (GDP) and related variables.

The survey addresses a gap in the Western Provinces regarding the value of feed grains. The survey data are used to update the quantities and values of grain deliveries. The quantities are used to improve the estimates of unlicensed grain deliveries in farm supply-disposition tables that in turn improve the estimates of crop production and farm stocks. The values are subsequently used to improve the published farm cash receipts and by the Canadian System of National Accounts (CSNA) to calculate the Gross Domestic Product (GDP) and related variables.

### Collection period

Twice a year at the end of the crop year (July 31st) and the calendar year (December 31st).

conception du questionnaire, à l'utilisation de concepts simples et aux vérifications de la cohérence. Cependant, les répondants changent souvent en raison des fusions d'entreprises et des faillites et certains répondants ne possèdent pas les connaissances requises pour assurer la cohérence. Par conséquent, les analystes d'enquêtes sont conscients du besoin d'examiner les déclarations et de discuter des anomalies avec les entreprises concernées.

Les erreurs de non-réponse sont causées par les répondants qui refusent de répondre, qui sont incapables de répondre ou qui produisent leur déclaration trop tardivement. Les données sont alors imputées, ce qui est considéré comme la source la plus probable d'erreur pour la présente enquête. L'importance d'une erreur d'imputation diminue à mesure que le taux de réponse augmente. On essaie donc d'obtenir le taux de réponse le plus élevé possible tout en réduisant au minimum le fardeau de réponse. Les analystes entretiennent des rapports avec les entreprises du secteur et les associations connexes afin de maintenir un taux de réponse élevé d'environ 95 % pour l'ensemble de l'enquête. Le taux de réponse peut être plus bas pour certains produits.

Les erreurs de traitement peuvent se produire à différentes étapes du traitement comme au cours de l'entrée des données et de la totalisation. Des mesures ont été prises afin de réduire au minimum ces erreurs. Quelques employés formés s'occupent de cette enquête. Les vérifications intégrées au système de collecte électronique évitent l'entrée de valeurs aberrantes par les répondants. Le chiffrier utilisé pour effectuer l'entrée et la totalisation des données déclarées de façon électronique et des données déclarées sur papier permet aux analystes de déceler rapidement les anomalies apparentes. On considère que les erreurs de traitement sont minimales.

## Enquête sur les achats de grains fourragers

### Description de l'enquête

L'enquête comble une lacune dans les provinces de l'Ouest à l'égard de la valeur des céréales fourragères. Les données de l'enquête servent à actualiser les quantités et les valeurs des livraisons de céréales. Les quantités sont utilisées pour améliorer les estimations de livraisons de céréales non visées par une licence dans les tableaux de bilan des exploitations agricoles, qui améliorent quant à eux les estimations de production végétale et des stocks à la ferme. Les valeurs sont par la suite utilisées pour améliorer les recettes monétaires agricoles qui sont publiées, ainsi que par le Système de comptabilité nationale du Canada (SCNC) pour calculer le produit intérieur brute (PIB) et les variables connexes.

L'enquête comble une lacune dans les provinces de l'Ouest à l'égard de la valeur des céréales fourragères. Les données de l'enquête servent à actualiser les quantités et les valeurs des livraisons de céréales. Les quantités sont utilisées pour améliorer les estimations de livraisons de céréales non visées par une licence dans les tableaux de bilan des exploitations agricoles, qui améliorent quant à eux les estimations de production végétale et des stocks à la ferme. Les valeurs sont par la suite utilisées pour améliorer les recettes monétaires agricoles qui sont publiées, ainsi que par le Système de comptabilité nationale du Canada (SCNC) pour calculer le produit intérieur brute (PIB) et les variables connexes.

### Période de collecte

Deux fois par année à la fin de l'année de culture (31 juillet) et de l'année civile (31 décembre).

### Target population

Sixteen companies, which report for all of their subsidiary locations across the Western Provinces. These firms are feed mills that buy grain directly from farmers or from grain dealers. The list of mills was obtained from industry discussions and from the Animal Nutrition Association of Canada. The list is maintained from trade sources and from the survey itself. Feed lots are excluded.

### Instrument design

The questionnaire was designed in consultation with internal and external specialists, as well as some respondents, before the start of the survey in 2003.

### Sampling

This survey is a census with a cross-sectional design.

Data are collected for all units of the target population, therefore no sampling is done.

### Data sources

Responding to this survey is mandatory. Data are collected directly from survey respondents and extracted from administrative files.

The first collection period was in July 2003. The collection is done by mail with mail/facsimile and telephone follow-up.

The questionnaire asks for the crop year to-date quantities of feed grains purchased from farmers and grain dealers by grain. The data are requested for grains originating from individual provinces in the west, for the total east, for other countries and in total.

### Error detection

Questionnaires are checked prior to data entry to ensure that the geographic distributions add to the total. In July, data are compared to the December reports to ensure the July data are at least equal to the crop year to-date data reported in December. Reported data are also compared to previous reports to ensure that the commodities reported are the same. Any changes are reviewed for reasonableness given the current availability of feed and the number of livestock.

Since this is a new survey, data are not generally imputed. Data are revised for non-response or for incorrect reporting when revisions are received. The survey data are not benchmarked.

### Data accuracy

Since this is not a sample survey, there is no sampling error.

While considerable effort is made to ensure high standards throughout all stages of collection and processing, the resulting estimates are inevitably subject to a certain degree of non-sampling error. Examples of non-sampling error are coverage error, data response error, non-response error and processing

### Population cible

Seize entreprises, qui déclarent pour toutes leurs filiales de toutes les provinces de l'Ouest. Ces entreprises sont des meuneries qui achètent les céréales directement aux agriculteurs ou à des négociants en grains. La liste des meuneries a été obtenue au moyen de discussions avec l'industrie et de l'Association de nutrition animale du Canada. La liste est tenue à partir de sources commerciales et de l'enquête proprement dite. Les parcs d'engraissement sont exclus.

### Élaboration de l'instrument

Le questionnaire a été conçu en consultation avec des spécialistes internes et externes, ainsi qu'avec quelques répondants, avant le début de l'enquête en 2003.

### Échantillonnage

Il s'agit d'un recensement avec plan transversal.

Aucun échantillonnage n'est fait, les données étant recueillies pour toutes les unités de la population cible.

### Sources des données

Il s'agit d'une enquête à participation obligatoire. Les données sont obtenues directement auprès des répondants et sont tirées de fichiers administratifs.

La première période de collecte a eu lieu en juillet 2003. La collecte a été effectuée par la poste, et un suivi a été mené par courrier/télécopieur et téléphone.

Le questionnaire demandait, pour la campagne agricole en cours, les quantités de céréales fourragères achetées d'agriculteurs et de négociants en grains, par céréale. Les données sont demandées pour les céréales provenant de provinces individuelles de l'Ouest, pour la quantité totale de l'Est, pour d'autres pays et pour la quantité totale globale.

### Détection des erreurs

Les questionnaires sont vérifiés avant la saisie des données pour garantir que les répartitions géographiques correspondent au total. En juillet, les données sont comparées aux déclarations de décembre pour garantir que les données de juillet sont au moins égales aux données de la campagne agricole en cours déclarées en décembre. Les données sont également comparées aux déclarations précédentes pour garantir que les produits déclarés sont les mêmes. Le bien-fondé de tous les changements est examiné en fonction de la disponibilité courante d'aliments pour animaux et de têtes de bétail.

Comme il s'agit d'une nouvelle enquête, les données ne sont, en règle générale, pas imputées. Les données sont examinées pour déterminer les non-déclarations ou les déclarations inexactes lorsque les révisions sont reçues. Les données d'enquête ne sont pas étalonnées.

### Exactitude des données

Comme il ne s'agit pas d'une enquête par échantillonnage, il n'y a pas d'erreur d'échantillonnage.

Bien que des efforts considérables soient déployés pour que toutes les opérations de collecte et de traitement obéissent à des normes élevées, les estimations obtenues sont inévitablement entachées, jusqu'à un certain point, d'erreurs non dues à l'échantillonnage. Les erreurs non dues à l'échantillonnage comprennent les erreurs de

error. The major sources of non-sampling error for this survey are considered to be coverage error and non-response error.

Coverage error can result from incomplete listing and inadequate coverage of the population of feed mills. While coverage is considered to be very good in Manitoba and Saskatchewan, there have been difficulties identifying the mills in Alberta. There are also many feed mills that purchase only small quantities occasionally. The effect of not including every small mill in the survey is considered to be negligible.

Data response error may be due to questionnaire design, the characteristics of a question, inability or unwillingness of the respondent to provide correct information, misinterpretation of the questions or definitional problems. These errors are controlled through careful questionnaire design and the use of simple concepts and consistency checks. However, this survey is relatively new and some respondents not be well versed in the survey concepts which introduces some non-sampling error.

Non-response error is related to respondents that may refuse to answer, are unable to respond or are too late in reporting. In these cases, data are generally not imputed. Attempts are therefore made to obtain as high a response rate as possible. Final response for this survey is about 90% annually.

Processing error may occur at various stages of processing such as data entry, editing and tabulation. Measures have been taken to minimize these errors. A few trained staff work on this survey and review the estimates. Tabulation is automated to eliminate human error.

## Survey of Grain Used for Industrial Purposes

### Description

This is a survey of plants using grain mainly to produce ethanol or biodiesel in western Canada. There are few plants, but their numbers are increasing and they use significant volumes of grain.

The use data are split into purchases from licensed grain companies and from farmers.

The data are required by the Agriculture Division of Statistics Canada for calculations of grain deliveries and supply-demand. These data are then used to determine grain stocks and production and farm cash receipts.

### Collection period

The survey is conducted three times per year to coincide with calculations of farm stocks at December 31, March 31 and July 31.

### The target population

The target population consists of plants using grain mainly to produce ethanol or biodiesel in western Canada. Plants using

couverture, les erreurs dues à la réponse, les erreurs dues à la non-réponse et les erreurs liées au traitement des données. Les principales sources des erreurs non dues à l'échantillonnage pour cette enquête sont réputées être des erreurs de couverture et des erreurs dues à la non-réponse.

Les erreurs de couverture peuvent provenir de l'énumération incomplète et de la couverture insuffisante de la population de meuneries. La couverture est réputée être très bonne au Manitoba et en Saskatchewan, mais on a éprouvé des difficultés à identifier les meuneries en Alberta. Il existe également de nombreuses meuneries qui n'achètent que de petites quantités à l'occasion. L'effet de ne pas inclure chaque petite meunerie dans l'enquête est réputé être négligeable.

Les erreurs de réponse peuvent être causées par la conception du questionnaire, par les caractéristiques d'une question, par l'incapacité ou la réticence du répondant à fournir la bonne information, par la mauvaise interprétation des questions ou par des problèmes de définition. Ces erreurs sont maîtrisées grâce à une conception soignée du questionnaire et à l'utilisation de concepts simples et de vérifications de la cohérence. Cependant, cette enquête est relativement nouvelle et certains répondants ne sont pas bien au fait des concepts d'enquête, ce qui introduit quelques erreurs non dues à l'échantillonnage.

Les erreurs de non-réponse sont causées par les répondants qui refusent de répondre, qui sont incapables de répondre ou qui produisent leur déclaration trop tardivement. Dans ces cas, les données ne sont généralement pas imputées. On essaie donc d'obtenir le taux de réponse le plus élevé possible. Le taux de réponse définitif pour cette enquête est d'environ 90 % par an.

Les erreurs de traitement peuvent survenir à différentes étapes du traitement telles que la saisie, la vérification et la mise en tableau des données. Des mesures ont été prises pour réduire au minimum ces erreurs. Quelques membres formés du personnel travaillent sur cette enquête et examinent les estimations. La mise en tableau est automatisée afin d'éliminer l'erreur humaine.

## Enquête sur l'utilisation industrielle des grains

### Aperçu

Cette enquête porte sur les usines qui produisent de l'éthanol ou du biodiésel à partir de grains dans l'Ouest canadien. Ces usines sont peu nombreuses, mais leur nombre augmente rapidement et elles utilisent des quantités importantes de grains.

Les données sur l'utilisation sont réparties entre les achats auprès des entreprises autorisées et des producteurs agricoles.

Ces données sont nécessaires à la Division de l'agriculture pour la création de tableaux sur les livraisons et l'offre et la demande de grains pour déterminer les stocks et la production de grains et, au bout du compte, les recettes monétaires agricoles.

### Période de collecte

L'enquête est menée trois fois par année et coïncide avec les calculs des stocks à la ferme au 31 décembre, au 31 mars et au 31 juillet.

### Population cible

La population cible consiste des usines utilisant les grains principalement pour produire de l'éthanol ou du biodiésel dans l'Ouest

grain for other industrial purposes may also be surveyed.

### Instrument design

The questionnaire was designed in consultation with internal and external specialists, as well as some respondents, before the start of the survey in 2008.

### Sampling

This survey is a census with a cross-sectional design.

Data are collected for all units of the target population, therefore no sampling is done.

### Data sources

Responding to this survey is mandatory. Data are collected directly from survey respondents.

The first collection period was in July 2008. The collection is done by mail with mail/facsimile and telephone follow-up.

The questionnaire asks for the crop year to-date quantities of grain used, primarily wheat and corn, and on the stocks of grain at the plants.

### Error detection

Data are compared to the previous reports to ensure the data are at least equal to the crop year to-date data reported earlier.

Reported data are also compared to previous reports to ensure that the commodities reported are the same.

Any changes are reviewed for reasonableness given grain pricing and plant capacity.

### Imputation

Since this is a new survey, data are not generally imputed.

### Quality evaluation

This is a census and the data quality is maintained by standard editing techniques which are rigorous. Apparent data discrepancies are either scrutinized by professional staff or the company involved is contacted. Supply and disposition trends, used by government and industry stakeholders, help to confirm the results of the survey.

### Revisions and seasonal adjustment

Data are revised for non-response or for incorrect reporting when revisions are received. The survey data are not benchmarked.

### Data accuracy

Since this is not a sample survey, there is no sampling error.

While considerable effort is made to ensure high standards throughout all stages of collection and processing, the resulting estimates are inevitably subject to a certain degree of non-

canadien. Les usines utilisant des grains pour d'autres fins industrielles pourraient également être visées par cette enquête.

### Élaboration de l'instrument

Le questionnaire a été conçu en consultation avec des spécialistes internes et externes, ainsi qu'avec quelques répondants, avant le début de l'enquête en 2008.

### Échantillonnage

Il s'agit d'un recensement avec plan transversal.

Aucun échantillonnage n'est fait, les données étant recueillies pour toutes les unités de la population cible

### Sources des données

Il s'agit d'une enquête à participation obligatoire. Les données sont obtenues directement auprès des répondants.

La première période de collecte a eu lieu en juillet 2008. La collecte a été effectuée par la poste, et un suivi a été mené par courrier/télécopieur et téléphone.

Le questionnaire demande, pour la campagne agricole en cours, la quantité de grain utilisé, surtout le blé et le maïs, ainsi que les stocks de grains à l'usine.

### Détection des erreurs

Les données sont comparées aux déclarations précédentes pour garantir que celles-ci sont au moins égales aux données de la campagne agricole en cours déclarées précédemment.

Les données déclarées sont également comparées aux déclarations précédentes pour garantir que les produits déclarés sont les mêmes.

Le bien-fondé de tous les changements est examiné en fonction du prix des grains et de la capacité de l'usine.

### Imputation

Comme il s'agit d'une nouvelle enquête, les données ne sont, en règle générale, pas imputées.

### Évaluation de la qualité

Il s'agit d'un recensement et la qualité des données est assurée grâce à l'application de techniques de vérification uniformisée strictes. Les données aberrantes sont soumises à l'attention de spécialistes ou on communique avec l'entreprise visée. Les tendances d'approvisionnement et de disposition, employées par gouvernement et industrie, aident à confirmer les résultats de l'aperçu.

### Révisions et désaisonnalisation

Les données sont examinées pour déterminer les non-déclarations ou les déclarations inexactes lorsque les révisions sont reçues. Les données d'enquête ne sont pas étalonnées.

### Exactitude des données

Comme il ne s'agit pas d'une enquête par échantillonnage, il n'y a pas d'erreur d'échantillonnage.

Bien que des efforts considérables soient déployés pour que toutes les opérations de collecte et de traitement obéissent à des normes élevées, les estimations obtenues sont inévitablement entachées,

sampling error. Examples of non-sampling error are coverage error, data response error, non-response error and processing error. The major source of non-sampling error for this survey is considered to be coverage error and non-response error.

Coverage error can result from incomplete listing and inadequate coverage of the population of biofuel plants.

Data response error may be due to questionnaire design, the characteristics of a question, inability or unwillingness of the respondent to provide correct information, misinterpretation of the questions or definitional problems. These errors are controlled through careful questionnaire design and the use of simple concepts and consistency checks. However, this survey is relatively new and some respondents may not be well versed in the survey concepts which may introduce some non-sampling error.

Non-response error is related to respondents that may refuse to answer, are unable to respond or are too late in reporting. In these cases, data are generally not imputed.

Attempts are therefore made to obtain as high a response rate as possible. Final response for this survey is expected to be 90%.

Processing error may occur at various stages of processing such as data entry, editing and tabulation. Measures have been taken to minimize these errors. A few trained staff work on this survey and review the estimates. Tabulation is automated to eliminate human error.

### Revision policy/Data comparability

As a general policy, revisions are included in the next issue of the publication.

Every attempt is made to keep the methods comparable over time. When this is not possible, an attempt is made to revise the methods used and the accompanying data back to the last Census of Agriculture year. The Census is conducted every five years.

The S&Ds are updated about five times per year. Major updates include new production or stock data, annual revisions to import and export data by the International Trade Division of Statistics Canada and the release of final crop year data on commercial stocks, deliveries, exports, and domestic disappearance by the Canadian Grain Commission.

Production and farm stock data, produced by Statistics Canada, are subject to revision for two years after first being published. Further revisions may be made during intercensal revisions. Revisions are a result of benchmarking to the last Census of Agriculture.

Canadian Grain Commission data on deliveries, commercial stocks and exports are subject to constant revisions throughout the current crop year. Following the end of the crop year,

jusqu'à un certain point, d'erreurs non dues à l'échantillonnage. Les erreurs non dues à l'échantillonnage comprennent les erreurs de couverture, les erreurs dues à la réponse, les erreurs dues à la non-réponse et les erreurs liées au traitement des données. La principale source des erreurs non dues à l'échantillonnage pour cette enquête est réputée être des erreurs dues à la non-réponse.

Les erreurs de couverture peuvent provenir de l'énumération incomplète et de la couverture insuffisante de la population d'usines d'éthanol ou de biodiésel.

Les erreurs de réponse peuvent être causées par la conception du questionnaire, par les caractéristiques d'une question, par l'incapacité ou la réticence du répondant à fournir la bonne information, par la mauvaise interprétation des questions ou par des problèmes de définition. Ces erreurs sont maîtrisées grâce à une conception soignée du questionnaire et à l'utilisation de concepts simples et de vérifications de la cohérence. Cependant, cette enquête est relativement nouvelle et certains répondants ne sont pas bien au fait des concepts d'enquête, ce qui introduit quelques erreurs non dues à l'échantillonnage.

Les erreurs de non-réponse sont causées par les répondants qui refusent de répondre, qui sont incapables de répondre ou qui produisent leur déclaration trop tardivement. Dans ces cas, les données ne sont généralement pas imputées.

On essaie donc d'obtenir le taux de réponse le plus élevé possible. Le taux de réponse définitif pour cette enquête est d'environ 90%.

Les erreurs de traitement peuvent survenir à différentes étapes du traitement telles que la saisie, la vérification et la mise en tableau des données. Des mesures ont été prises pour réduire au minimum ces erreurs. Quelques membres formés du personnel travaillent sur cette enquête et examinent les estimations. La mise en tableau est automatisée afin d'éliminer l'erreur humaine.

### Politique de révision/Comparabilité des données

En règle générale, les révisions portant sur les données publiées figurent dans le prochain numéro de la publication.

Dans la mesure du possible, on s'efforce d'utiliser des méthodes qui permettent de comparer les données d'une année à l'autre. Sinon, on tente de réviser rétrospectivement les méthodes utilisées et les données correspondantes à partir de l'année du dernier Recensement de l'agriculture, qui a lieu tous les cinq ans.

Les bilans sont mis à jour environ cinq fois par an. Les principales mises à jour tiennent compte des nouvelles données sur la production ou les stocks, des révisions annuelles apportées aux données sur les importations et les exportations provenant de la Division du commerce international de Statistique Canada, et de la publication par la Commission canadienne des grains des données définitives de la campagne agricole sur les stocks commerciaux, les livraisons, les exportations et l'écoulement des stocks au Canada.

Les données sur la production et les stocks à la ferme produites par Statistique Canada peuvent faire l'objet de révisions jusqu'à deux ans après leur première publication. D'autres révisions peuvent être apportées pendant les révisions intercensitaires. Les révisions sont le résultat de l'étalonnage effectué en fonction du dernier Recensement de l'agriculture.

Les données de la Commission canadienne des grains sur les livraisons, les stocks commerciaux et les exportations sont constamment révisées pendant la campagne agricole en cours. Elles



revisions are made at about week six of the new crop year and in the following spring. No further revisions are made.

Trade data produced by the International Trade Division of Statistics Canada are revised monthly during the current calendar year for the major grains and quarterly for the special crops. At the end of the calendar year, the previous four years are open for revisions.

Revisions to oilseed crushing survey data, although rare, are made when received from the crushers and are released monthly.

Revisions to milling data are made when received from the millers and are published monthly. At the end of the crop year, data from the annual survey (smaller mills) results in the largest adjustment of the year.

sont généralement révisées à nouveau après la campagne agricole, vers la sixième semaine de la nouvelle campagne et au printemps de l'année suivante. Aucune autre révision n'a lieu.

Les données sur le commerce produites par la Division du commerce international de Statistique Canada sont révisées tous les mois de l'année civile en cours pour les grandes cultures et trimestriellement pour les cultures spéciales. À la fin de l'année civile, des révisions peuvent être faites pour les quatre années précédentes.

Bien qu'elles soient rares, des révisions sont apportées aux données d'enquête sur le broyage des oléagineux à mesure qu'elles arrivent des entreprises de broyage. Elles sont publiées tous les mois.

Des révisions sont apportées aux données sur la minoterie à mesure que les minotiers les transmettent. Elles sont publiées tous les mois. C'est à la fin de la campagne agricole qu'a lieu le plus grand ajustement de l'année, puisqu'il tient compte des données de l'enquête annuelle (à laquelle participent aussi les petits minotiers).